



AGKSF 2023

31. AARGAUER KANTONALSCHÜTZENFEST 2023
MURI IM FREIAMT

31^e fête cantonale argovienne de tir 2023 à Muri

23 juin - 25 juin 2023
30 juin - 3 juillet 2023
7 juillet - 9 juillet 2023

70 cibles fusil 300 m
12 cibles fusil 50 m
15 cibles pistolet 50 m
15 cibles pistolet 25 m

www.agksf2023.ch



polytronic

SWISSLOS
Kanton Aargau

STAUBLI
staubli-getraenke.ch

MARCEL KÜNG
HAUSTECHNIK



AEW
Ihre Energie.



ANDY LUDIN
AUGENOPTIK



Table des matières



– Sanitär – Heizung – Lüftung

5637 Beinwil/Freiamt | 056 668 23 11 | www.kueng-haustechnik.ch

Mot d'accueil	5
Sponsors	10
Organisation	14
Comité d'organisation / Stands de tir responsables	16
Médailles de tir	18
Prix de société	21
Dons en nature et Souvenirs	23
Hébergements	24
Programme de divertissement	26
Target Show	31
Remarques importantes	33
Centre de fête/Stands de tir	34
Dispositions générales et règlement	38
Fusil 300m	51
Récapitulatif des passes et compétitions	51
Passes	53
Maîtrises	77
Règlement pour le concours des sociétés et Compétition de groupes	87
Concours des Vainqueurs de la fête	95
Pistolet 50m	103
Récapitulatif des passes et compétitions	103
Passes	105
Maîtrises	127
Règlement pour le concours des sociétés et Compétition de groupes	131
Concours des Vainqueurs de la fête	137
Pistolet 25m	141
Récapitulatif des passes et compétitions	141
Passes	143
Maîtrises	155
Règlement pour le concours des sociétés et Compétition de groupes	159
Concours des Vainqueurs de la fête	165
Fusil 50m	169
Récapitulatif des passes et compétitions	169
Passes	171
Maîtrises	195
Règlement pour le concours des sociétés et Compétition de groupes	203
Concours des Vainqueurs de la fête	209
Autorisations	213

Mit jedem Einsatz gewinnt der Aargauer Sport

SWISSLOS

Sportfonds Aargau



Alex Hürzeler

Mot d'accueil du gouvernement argovien

Bienvenue et bonne chance dans le Haut-Freiamt

Pendant trois week-ends prolongés, le district de Muri devient à l'été 2023 le rendez-vous du tir sportif. Lors de la 31^e fête cantonale argovienne de tir, de nombreux temps forts sportifs mais aussi des rencontres passionnantes et une fête populaire variée nous attendent.

Les fêtes cantonales de tir ont une longue tradition en Argovie: la première édition a eu lieu en 1878, à Muri dans le Freiamt!

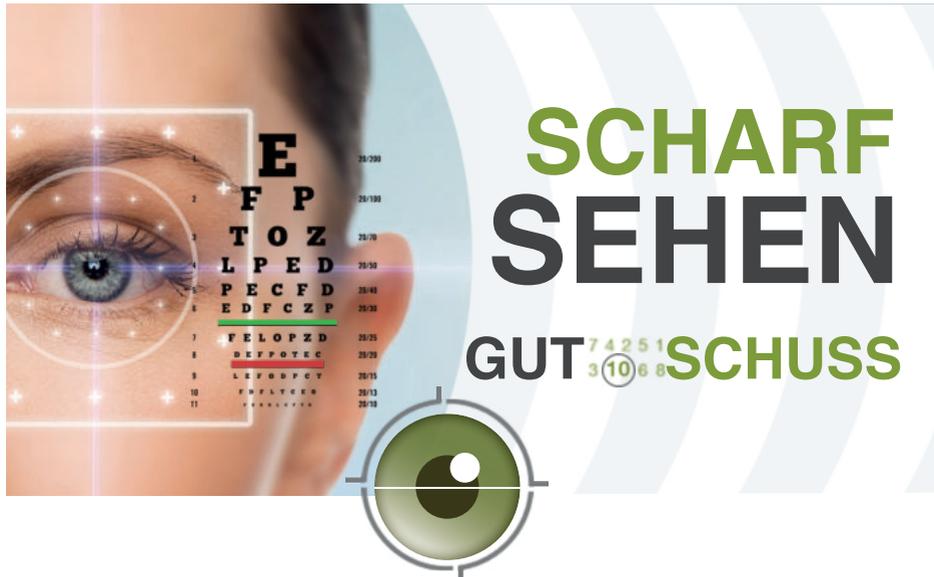
La fête cantonale revient donc à son lieu d'origine après 145 ans. En tant que directeur sportif et tireur (de loisirs) actif, je suis ravi que l'enthousiasme pour le tir sportif se poursuive aujourd'hui encore en Argovie et dans le Freiamt.

Outre l'aspect sportif, la fête cantonale de tir est aussi l'occasion de découvrir une région de notre canton particulièrement pittoresque, très intéressante sur le plan culturel et à la fois innovante et florissante au niveau économique: le Freiamt. Laissez-vous par exemple séduire par l'offre abondante de la fondation Murikultur ou explorez la nature dans la vallée de la Reuss et ses environs.

Je remercie le comité d'organisation, les sociétés de tir organisatrices du district de Muri ainsi que les nombreux et nombreuses bénévoles. Je remercie également les nombreux sponsors et donateurs qui soutiennent généreusement la fête cantonale de tir. Le canton d'Argovie a lui aussi contribué à la réussite de cet événement avec une participation notable du fonds du sport Swisslos.

Je souhaite bonne chance à tous les participants et une bonne 31^e fête cantonale de tir.

Alex Hürzeler, Landammann
Chef du département Formation, culture et sport



AUGENZENTRUM PERRON WEST

„Gut organisiert bedeutet kaum Wartezeiten“

WIR KÜMMERN UNS UM IHRE AUGEN



AUGENZENTRUM PERRON WEST
Aarauerstrasse 8 - 10
5630 Muri AG
Tel. 056 664 92 10
E-Mail: info@augenzentrum-perronwest.ch



Mot d'accueil du Président cantonal



Peter Gautschi

Chère famille du tir,
Chers sponsors et invités,

Au nom de la société argovienne de tir sportif, je souhaite la bienvenue aux tireuses et tireurs de toute la Suisse pour la 31^e fête cantonale argovienne de tir 2023.

Au cœur du Freiamt, magnifique paysage entre la Reuss et le Lindenberg, vous attendent le centre de fête centralisé à Benzenschwil ainsi que cinq centres de tir principaux pour les compétitions avec fusil 300 m, fusil 50 m, pistolet 25 m et 50 m.

Outre le tir sportif, nous proposons aux participants un événement placé sous le signe de la rencontre, avec une plateforme pour l'entretien de la camaraderie, des échanges animés et des possibilités variées de découvrir aussi le Freiamt aux niveaux culturel et culinaire.

Le CO, sous la direction attentive de Beat Brun, a déjà accompli un immense travail et est prêt à vous accueillir nombreux.

Je remercie le comité d'organisation, les sociétés de soutien et tous les bénévoles pour le travail déjà accompli et celui à venir.

Un grand merci aussi à tous les sponsors, annonceurs et donateurs, dont le soutien permet la tenue de l'AGKSF 2023.

Nous nous réjouissons d'accueillir la famille du tir suisse dans le canton d'Argovie et sommes convaincus que vous apprécierez l'AGKSF 2023 dans le Freiamt.

Bonne chance!

Société argovienne de tir sportif
Peter Gautschi, Président



benzi
METALLBAU



Beat Brun

Mot d'accueil du président du CO

Chères tireuses, chers tireurs,
Chers amis du tir sportif,
Chers sponsors et invités,

Nous autres tireuses et tireurs du Freiamt nous réjouissons de pouvoir à nouveau organiser une fête cantonale argovienne de tir en 2023, après une pause de 145 ans. Le Freiamt se situe au sud-est du canton d'Argovie, englobant la zone entre le Lindenberg et le Heiterberg, et de la moraine frontale à Othmarsingen à la Reuss à Dietwil. Autrefois, la région autour d'Affoltern am Albis dans le canton de Zurich s'appelait aussi Freiamt (zurichois). Aujourd'hui, le Freiamt ne compte plus que deux districts: Bremgarten et Muri.

Profitez du cadre magnifique des Alpes sur le Lindenberg! Laissez-vous séduire par le Freiamt, un paysage que vous pouvez vraiment découvrir activement. Profitez de la nature dans la vallée de la Reuss, au lac Flachsee, dans la vallée du Bünz, dans le marais de Muri et sur notre montagne locale, le Lindenberg.

Outre des paysages variés, le Freiamt possède un tissu associatif dense, qui permet d'entretenir de précieux contacts sociaux.

Nous réalisons l'organisation d'événements sportifs avec toujours beaucoup d'enthousiasme et de passion.

Il est pour nous important que l'événement, placé sous le signe de la rencontre, permette aux tireuses et tireurs de différentes générations et aux invités de se retrouver. C'est pourquoi nous mettons en place un centre de fête centralisé. Un programme-cadre avec de la musique au centre de fête clôture agréablement chaque journée de tir.

Je souhaite de bons résultats aux tireuses et tireurs. Je souhaite un séjour agréable et divertissant à tous les invités dans notre beau Freiamt.

Et un grand merci à tous ceux qui contribuent à l'événement d'une manière ou d'une autre: mes collègues du CO, les sous-comités et toutes les sociétés de tir du district de Muri pour leur aide dans les préparatifs et la réalisation de l'événement, les communes pour leur soutien, ainsi que les nombreux sponsors et donateurs généreux et tous ceux qui profiteront avec nous de cet événement sportif.

Je me réjouis de votre inscription et vous souhaite plein succès sur le plan sportif.

Bonne chance et passez de beaux moments de convivialité!

Beat Brun
Président du CO

Un grand événement comme la 31^e fête cantonale argovienne de tir 2023 n'est possible qu'avec le soutien de nombreux donateurs de l'économie et de particuliers.

Nous les remercions tous pour leur soutien.

Sponsors principaux

Polytronic International AG, 5630 Muri AG
Fonds du sport Swisslos et domaine culturel Swisslos canton d'Argovie

Sponsors or

AEW Energie AG, 5001 Aarau
Augenzentrum Perron West, 5630 Muri AG
Kaufmann Turmkrane AG, 8156 Oberhasli
M. Küng Haustechnik GmbH, 5637 Beinwil/ Freiamt
Staubli-Banz Getränke AG, 5630 Muri AG
Waffen Pauli AG, 5606 Dintikon

Sponsors argent

Arnold Dach GmbH, 5644 Auw
Bütler Elektro Telecom AG, 5630 Muri AG
Villiger Bau AG, 5643 Sins
Werners Backstube AG, 8919 Rottenschwil

Sponsors bronze

Auto Senn AG, 5630 Muri AG
Die Mobiliar-Generalagentur Freiamt, 5630 Muri AG
Flammorama AG, 5102 Ruppertschwil
Klausner Muri AG, 5630 Muri AG
Raiffeisenbanken Reuss-Lindenberg und Oberfreiamt
Truttmann Schiess- und Sportbekleidung AG, 6010 Kriens

Sponsors de cible

Anliker AG Bauunternehmung, 6021 Emmenbrücke
Auszeichnungen.ch GmbH, 9542 Münchwilen TG
Bachmann Agrotech AG, 5636 Benzenschwil
Bäckerei-Confiserie-Café Kreyenbühl, 5630 Muri AG
Benzi Metallbau AG, 5636 Benzenschwil
Betschart Baugeschäft GmbH, 5642 Mühlau
BRAUTfashion AG, 5643 Sins
Burger Söhne AG, 5736 Burg
Caffè Chicco d`Doro, 6343 Risch
Garage Gretener AG, 5644 Auw
Gärtnerei Schwitter AG, 6034 Inwil
Gasthof Löwen, 5623 Boswil
Gebr. Mathis Elektro AG, 6037 Root
Gerwer-Schiessbrillen 8115 Hüttikon
Grünig + Elmiger AG, 6102 Malters
Huwlyer Metzgerei & Partyservice 5637 Beinwil/Freiamt
Infra Soft AG, 5436 Würenlos
Jenni Storen GmbH, 5630 Muri AG
Kanal-Engel AG, 5646 Abtwil
KIP Ingenieure und Planer AG, 5610 Wohlen
Kromer Print AG, 5600 Lenzburg
Krummenacher Saattechnik AG, 6042 Dietwil
Küng IT Solutions, 5637 Beinwil/Freiamt
LANDI Freiamt Genossenschaft, 5624 Bünzen
Leu + Helfenstein AG, 6212 St. Erhard
Lindenhofdirekt AG, 5636 Benzenschwil
Metzgerei Klausner-Stocker GmbH, 5647 Oberrüti
RAMSEIER Suisse AG, 6210 Sursee
Reppisch Immobilien AG, 5637 Beinwil/Freiamt
Robin Kreyenbühl Schreinerei GmbH, 5637 Beinwil/Freiamt
Rolmar GmbH, 5637 Beinwil/Freiamt
Spezi-Kran GmbH, 5630 Muri AG
Suter & Partner, Metallbau AG, 5644 Auw
TVB Treuhand AG, 5600 Lenzburg
Villiger Gastro AG, Alpwirtschaft Horben, 5637 Beinwil/Freiamt
Weinbau Hartmann AG 5236 Remigen

Autres sponsors, donateurs et bienfaiteurs

A. Bründler AG, 5644 Auw
 Allianz Suisse Versicherungen, Agentur, 5610 Wohlen
 Amplifon AG, 6340 Baar
 Apéro-Chuchi Freiamt, 5647 Oberrüti
 Bereuter Hubert, 5612 Villmergen
 Brun & Strebel AG, 5620 Bremgarten
 Carrosserie Nord GmbH, 5634 Merenschwand
 Della Casa Group AG, 6331 Hünenberg
 Der Freiämter, 5630 Muri AG
 Eimax GmbH, 5643 Sins
 Elektro Beyeler GmbH, 5628 Althäusern
 Elektrolyse AG, 5643 Sins
 Emmental Versicherung, 5415 Nussbaumen
 Erni Holzbau AG, 6288 Schongau
 Felder Eventbau AG, 6286 Altwis
 Festmobiliar Bircher GmbH, 6331 Hünenberg
 Franz Suter GmbH, 6042 Dietwil
 g+m elektronik AG, 9245 Oberbüren
 Gemeinde Abtwil, 5646 Abtwil
 Gemeinde Aristau, 5628 Aristau
 Gemeinde Besenbüren, 5627 Besenbüren
 Gemeinde Merenschwand, 5634 Merenschwand
 Gemeinde Muri, 5630 Muri AG
 Glacé Manufaktur, 5637 Beinwil/Freiamt
 Gröfli-Fest-Raum, 5630 Muri AG
 Hans Schumacher, 5200 Brugg
 Holzbau Meier AG, 5642 Mühlau
 Huber Druckerei, 5623 Boswil
 Käppeli Mode, 5630 Muri AG
 Kaufmann Leo, Lohnunternehmen, 5644 Auw
 Küng Anton Garage GmbH, 5637 Beinwil/Freiamt

Autres sponsors, donateurs et bienfaiteurs

Lehmann Instandhaltungstechnik GmbH, 5637 Beinwil/Freiamt
 Leuthard Bau AG, 5634 Merenschwand
 Mathis Jost, 8964 Friedlisberg/Rudolfstetten
 Mangold-Plattner Hörschutzberatung, 1792 Cordast
 Meiko-Kran Transporte AG, 6037 Root
 Menisa AG, 6042 Dietwil
 Mosimann Landmaschinen, 5630 Muri AG
 MTS massage therapie sport, Kevin Kreyenbühl, 5643 Sins
 Otto Fischer AG, 8010 Zürich
 Pirmin Käppeli, 6330 Cham
 Pneuhaus Leu AG, 6280 Hochdorf
 PostLogistics AG
 Profilpress AG, 5630 Muri AG
 Risa Hutwerkstatt AG, 5607 Hägglingen
 RNTL GmbH, 5623 Boswil
 Robert Wild AG, 5630 Muri AG
 Rolf Müller, 5234 Villigen
 Scholz Montagen GmbH, 5637 Beinwil/Freiamt
 Schreinerei Kopp AG, 5630 Muri AG
 Shooting-Inn AG, 5036 Oberentfelden
 Thomas Marti Metzgerei GmbH, 5630 Muri AG
 TREMCO Baugeräte AG, 8874 Mühlehorn
 Walter Schumacher, 5107 Schinznach Dorf
 Werner Gehrig Nutzfahrzeuge AG, 8964 Rudolfstetten/Friedlisberg
 Werner Küng, 5630 Muri AG



Comité d'organisation

Direction

Président du CO
Co-présidente
1. Vice-président (comité de tir)
2. Vice-président (gestion des sociétés)
Finances
Finances adj.
Marketing
Marketing adj.
Logistique
Communication
Représentant AGSV
Secrétariat
Conseil

Beat Brun
Milly Stöckli
Peter Klausner
Markus Mathis
Thomas Villiger
Pirmin Häfliger
Rolf Thumm
Ulrich Gehrig
Stefan Furrer
René Küng
Jürg Weber
Simone Di Sanzo
Josef Gugerli

Comité de tir

Chef du comité de tir
Chef adj. comité de tir
Chef fusil 300 m
Chef fusil 50 m
Chef adj. fusil 50 m
Chef pistolet
Chef adj. pistolet
Compétitions spéciales
Comptabilité de tir
Responsable centre de facturation
Secrétariat

Peter Klausner
Ivo Kanig
Ivo Kanig
Stefan Städelin
Robert Stirnimann
Lars Rose
Patrick Stocker
Peter Jenni
Infra Soft AG, Würenlos
Josef Reichmuth
Judith Weber

Marketing

Chef marketing
Chef marketing adj.

Rolf Thumm
Ulrich Gehrig

Logistique

Chef logistique
Chef logistique adj.
Sécurité/transport
Construction
Transport
Secrétariat

Stefan Furrer
Philipp Moser
Ivo Gisler
Kilian Haas
Peter Engel
Yvonne Hübscher

Stands de tir responsables

Centre de fête Benzenschwil

Stand de tir F300m
Stand de tir sous chapiteau F50m
Stand de tir sous chapiteau P50m
Stand de tir sous chapiteau P25m
Restaurateur

Chef de stand: Roland Meier
Chef de stand: Robert Stirnimann
Chef de stand: Patrick Stocker
Chef de stand: Josef Krauer
Markus Mathis

Stands extérieurs F300m

Beinwil (Freiamt)

Chef CO: Roman Bütler
Chef de stand: Robin Kreyenbühl
Restauration: Werner Häfliger

Boswil

Cheffe CO: Annemarie Keusch
Chef de stand: Jonas Keusch
Restauration: Walter Köppli

Buttwil

Chef CO: Franz Wüest
Chef de stand: Gabriel Frey
Restauration: Jolanda Meier

Merenschwand

Chef CO: Michael Tremp
Chef de stand: Beni Beyeler
Restauration: Priska Waltenspühl

Sins

Chef CO: René Infanger
Chef de stand: Thomas Duss
Restauration: Josef Villiger

Stands de remplacement F300m

Mühlau

Chef CO: Hubert Weber
Chef de stand: Rolf Hadorn
Restauration: Patrick Aliesch

Abtwil

Chef CO: Martin Furer
Chef de stand: Theo Meyer
Restauration: Daniel Blum

Stands en réserve F300m

Rottenschwil

Chef CO: Stephan Huwiler
Cheffe de stand: Astrid Rey
Restauration: Astrid Rey

Bettwil

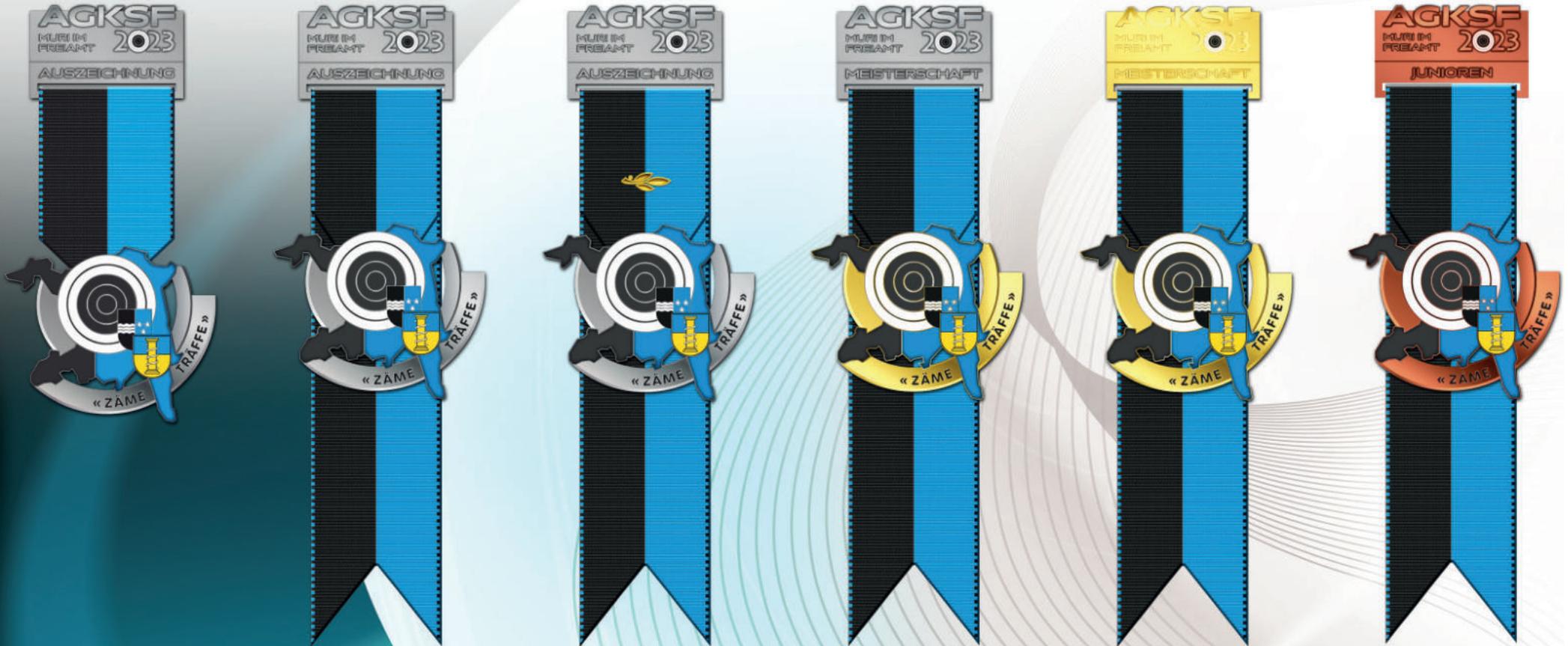
Cheffe CO: Eveline Joho
Chef de stand: René Friedrich
Restauration: Heinrich Joho

Dietwil

Chef de stand: Janik Stutz
Chef de stand: Thierry Sterchele
Restauration: Oliver Meier

AARGAUER KANTONALSCHÜTZENFEST 2023

KRANZABZEICHEN



„Mit Qualität zum Sieg“



Küchen Schränke Möbel Türen

**Wir freuen uns auf Ihren Besuch
an der Sinslerstr. 7, 5644 Auw
www.schreinerei-bruendler.ch**



WIR WÜNSCHEN ALLEN BESUCHERN EIN SCHÖNES FEST

KLAUSNER
STOCKER

5647 OBERRÜTI

WIR BERATEN SIE GERNE!



VERKAUFLADEN GEÖFFNET
MITTWOCH BIS SAMSTAG
BAHNHOFSTRASSE 35, 5647 OBERRÜTI

GENIESSEN SIE UNSEREN
PARTYSERVICE BEI IHNEN
ZUHAUSE ODER IN UNSEREM
WUNDERSCHÖNEN PARTYRAUM



Prix de société à toutes les sociétés participantes de l'AGSV

- 1^{er} échelon de prix CHF 430.00 (planche à découper avec couteau et lard + CHF 150.00)
- 2^{er} échelon de prix CHF 355.00 (planche à découper avec couteau et lard + CHF 75.00)
- 3^e échelon de prix CHF 280.00 (planche à découper avec couteau et lard)



Photo: Köbi Schenkel | sport-pics.ch

Toutes les sociétés participantes de l'AGSV reçoivent au moins le 3^e échelon de prix.



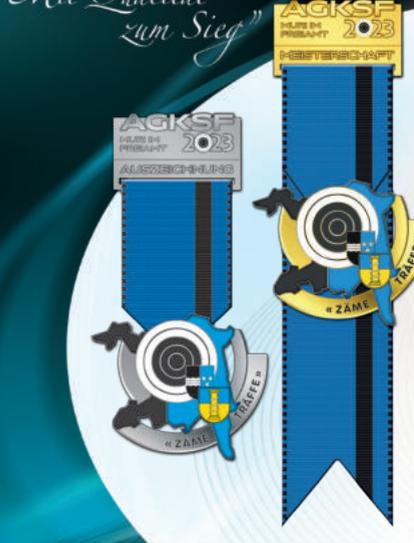
sport-pics.ch
Fotograf für

- Fotoreportagen
- Luftaufnahmen
- Produktfotografie



koebi.schenkel@5644auw.ch

"Mit Qualität zum Sieg"



AGKSF 2023
MILCH-DRINK
HINTERSCHNITT
ZÄME
TRAFFE

Medaillen • Abzeichen • Plaketten • Gravuren • Pokale
Murgglatzstrasse 20, 9542 Münchwilten
T +41 71 911 10 22, M +41 79 247 10 13
www.auszeichnungen.ch

AUSZEICHNUNGEN.CH

Dons en nature



Herzlich willkommen auf dem Lindenhof



Regional, saisonal und frisch einkaufen in unserem Hofladen:

- täglich frisches Brot,
- Weidebeeffleisch
- Süssmost
- Samstags Zöpfe und Brot
- Früchte und Beeren
- Sirup
- Milch, Joghurt und Käse
- diverse Gemüse
- Konfi
- Weideschweinefleisch
- Freiland Eier
- Honig

natürlich einfach gut

Öffnungszeiten Hofladen:

Mo bis Fr 08.00 Uhr – 12.15 Uhr
13.15 Uhr – 18.30 Uhr
Sa 06.30 Uhr – 17.30 Uhr

Folgen Sie uns auf Instagram!



Lindenhofdirekt AG
Lindenhof 14
5636 Benzenschwil
T 056 668 10 35
www.lindenhofdirekt.ch

Souvenirs





Hébergements

Hotel Stalden www.stalden.com

L'hôtel moderne composé de 30 chambres confortables et un restaurant proposant une cuisine fraîche du marché est situé en hauteur, au-dessus de Bremgarten sur le Mutschellen.

Chambres: 35
Contact: Friedlisbergstrasse 9, 8965 Berikon
Tél. 056 633 11 35 info@stalden.com



Hotel Caspar www.caspar-muri.ch

L'hôtel-boutique moderne composé de 50 chambres confortables, deux restaurants et un lounge est situé dans le quartier Wey en face de l'abbaye de Muri.

Chambres: 50
Contact: Caspar Wolf-Weg 1, 5630 Muri
Tél. 056 200 71 00 info@caspar.muri.ch



Gasthaus zum Bauernhof www.zumbauernhof.ch

Profitez d'un séjour dans un environnement rural, le long du Freiämterweg, au cœur de notre ferme et pourtant à proximité de Zurich, Zoug et Lucerne. Huit chambres doubles spacieuses et à l'aménagement moderne vous offrent l'ambiance idéale et le confort nécessaire à la détente.

Chambres: 8
Contact: Zürcherstrasse 23, 8917 Oberlunkhofen
Tél. 056 634 11 25



Gasthaus Hämikerberg www.gasthaus-haemikerberg.ch

Chambres: 6
Contact: Hämikon-Berg 5, 6289 Hämikon
Tél. 041 917 40 50 gasthaus@haemikerberg.ch



Hotel Arcade www.hotel-arcade.ch

Le nouvel hôtel business Arcade à Sins dans le Freiamt vous offre le cadre idéal pour vos partenaires commerciaux, clients et amis.

Chambres: 63
Contact: Luzernerstrasse 31, 5643 Sins
Tél. 041 789 78 78 info@hotel-arcade.ch



Hotel Villmergen www.hotel-villmergen.ch

L'hôtel Villmergen est un hôtel business moderne et confortable situé au centre de Villmergen et à proximité immédiate de Wohlen.

Chambres: 57
Contact: Löwenplatz, 5612 Villmergen
Tél.: 062 723 28 88



Seerose Resort & Spa www.seerose.ch

À côté de l'embarcadère de Meisterschwanden sur le lac de Hallwil, l'hôtel Seerose vous offre des chambres attrayantes, le WiFi gratuit et un parking gratuit.

Chambres: 91
Contact: Seerosenstr. 1, 5616 Meisterschwanden
Tél. 056 676 68 68 hotel@seerose.ch



Sleeptrailer auf dem Horben www.horben.ch

Le Sleeptrailer est un hébergement mobile exclusif de 18 lits répartis dans deux dortoirs.

Contact: Alpwirtschaft Horben, 5637 Beinwil Freiamt
Tél. 056 668 11 98 info@horben.ch



Erlebnis Freiamt
c/o Muri Info
Marktstrasse 4
5630 Muri
Tél. +056 664 70 11
info@freiamt.ch
www.freiamt.ch

Programme de divertissement au centre de fête



NoHeadBand

Vendredi 30 juin 2023 17h00- 20h00

Freiämter Dachse

Dimanche 25 juin 2023
10h00- 11h30



Echo vom Träumli

Dimanche 25 juin 2023 15h00- 18h00
Samedi 8 juillet 2023 16h30- 20h30



Glück im Stall

Samedi 24 juin 2023
16h30- 20h30



Schwyzerörgeli Duo Betschart

Lundi 3 juillet 2023 16h30- 20h30

Örgeli Chnächte Honeri

Vendredi 23 juin 2023 16h30- 20h30



Sixpäck

Dimanche 2 juillet 2023 10h00- 11h00



Hansruedi Fluder

Jeudi 22 juin 2023 16h30- 20h30
Vendredi 7 juillet 2023 16h30- 20h30

Staufberg-Musikanten

Samedi 1^{er} juillet 2023 16h00- 19h00



Programme de divertissement lors de la journée officielle à Muri Samedi 1^{er} juillet 2023



Tambouren Adelburg, Muri
10h30- 14h30

Musik Muri 11h00- 13h00



Blech- & Drahtverarbeitung

vom Prototypen
bis zur Serienproduktion.

**Bei uns landen
Sie Volltreffer:**

- CNC-Stanzen, -Lasern & -Kanten
- CNC-Fräsen
- Drahtbiegen, Ablängen & Richten
- Gitterschweissen & Punktschweissen
- Schweissen & Baugruppenmontage
- Konstruktion & Entwicklung

Gut Schuss und ein
schönes Fest wünscht

PROFILPRESS AG
METALLWARENFABRIK



profilpress.ch

Gotthardstrasse 2
5630 Muri (AG)

info@profilpress.ch
T +41 56 675 71 00

Fitnessgeräte auf Zeit

Zielgenau zum richtigen
Fitnessgerät!



Rudergerät
ab 99.00 / Monat



Ergometer
ab 39.00 / Monat



Crosstrainer
ab 79.00 / Monat



**MIETEN
EINFACH
ANDERS
RNTL.CH**





**20%
Auf Mietraten**



**Liefer- &
Abholservice**



**Inklusive
Kaufoption**



**Flexible
Abolauzeit**



**Coupon-Code
"Treffsicher20"**

rntl.ch/fitness

Ergometer, Laufbänder, Rudergeräte, Crosstrainer und mehr...

Target Show

Le Target Sprint combine une course éprouvante et un tir à la fois le plus rapide possible mais aussi concentré, avec un rythme cardiaque nettement supérieur. Cette nouvelle discipline exige une bonne forme physique et une grande capacité de concentration et améliore à la fois la précision du tir sportif et la forme physique des participants.

Pour présenter de plus près cette nouvelle discipline sportive aux tireuses et tireurs, nous organiserons un «Target Show» au centre de fête pour toutes les personnes intéressées. Tout le monde pourra ainsi essayer le Target Sprint de manière encadrée. Comme il ne sera pas possible de mettre la piste à disposition pour des raisons organisationnelles, cette partie sera simulée par un tapis de course.

Le programme de la compétition sera le suivant:

- 2 minutes de courses sur le tapis (réglage adapté à la performance)
- Tir à la carabine à air comprimé sur les cibles rabattables de biathlon
- 2 minutes de courses sur le tapis (réglage adapté à la performance)
- Tir à la carabine à air comprimé sur les cibles rabattables de biathlon

Le Target Show est un bon moyen d'essayer cette nouvelle discipline et est propice à une compétition amicale au sein de la société. Nous sommes convaincus que cet essai plaira à tous.





WAFFEN PAULI AG

**Ihr Partner für Jagd-,
Sport- & Ordonnanz-Waffen,
Optik, Zubehör & Reparaturarbeiten**

**Rennweg 2 · 5606 Dintikon
Tel. 062 822 33 46 · www.waffenpauli.ch**

SCHREINEREI KOPP AG

Fensterbau / Innenausbau / Bodenbeläge / Küchen



Zu finden in Muri AG, Pilatusstrasse 37
Tel. 056 664 64 74
www.schreinerei-kopp.ch



LEHMANN

Instandhaltungstechnik GmbH

**Ihr Partner für Montagen sowie Wartung, Optimierung
und Instandhaltung im Anlagen- und Kraftwerksbereich.**

www.lit-gmbh.ch

Remarques importantes

Adresse Internet:	www.agksf2023.ch
Adresse postale:	31 ^e fête cantonale argovienne de tir 2023 5630 Muri
Adresse d'inscription:	31 ^e fête cantonale argovienne de tir 2023 Infra Soft AG Biffigweg 20 5436 Würenlos
Journées de tir:	Vendredi 23 juin au dimanche 25 juin 2023 Vendredi 30 juin au lundi 3 juillet 2023 Vendredi 7 juillet au dimanche 9 juillet 2023
Heures de tir:	Tous les jours de 08h00 à 12h00 et de 13h30 à 19h00 Exception: les dimanches, le tir se terminera à 17h00.
Date limite d'inscription:	30 avril 2023 Sociétés, groupes et participants sont priés de s'inscrire jusqu'à cette date. Les inscriptions ultérieures sont possibles, mais les livrets de tir ne pourront plus être expédiés.
Info rangeurs:	L'état actuel de la réservation des rangeurs ainsi que de l'occupation des stands peut être consulté en ligne à partir du 15. 12. 2022. du 9 janvier 2023 au 31 mai 2023
Renseignements généraux:	
Renseignements téléphoniques et information:	056 424 20 89 (Infra Soft AG) tous les mardis (15h00- 19h00) et jeudis (08h00- 12h00) ainsi que pendant les jours de tir au centre de fête
Téléphone:	Centre de fête pendant la durée du tir: 077 276 94 25
Contrôle des armes:	Centre de fête, stand de tir de Benzenschwil
Livrets de tir non expédiés:	Centre de fête, stand de tir de Benzenschwil
Rangeurs, mutations et inscriptions supplémentaires:	Centre de fête, stand de tir de Benzenschwil
Vente de passes/ munitions:	à tous les stands de tir
Facturation:	Centre de fête, stand de tir de Benzenschwil
Service sanitaire:	disponible à tous les stands de tir
Stationnement:	suivre la signalisation et les instructions des officiels
Restauration:	sur tous les stands de tir, ainsi qu'au centre de fête, stand de tir de Benzenschwil
Objets trouvés:	pendant la manifestation au guichet d'information au centre de fête. Après la fête, sur demande écrite à l'adresse postale ou par courriel à notre adresse de contact indiquée sur le site internet.

Coordonnées GPS centre de fête/stands de tir

Centre de fête Benzenschwil:

Coordonnées GPS

Centre de fête 2669388 / 1233402 N47° 14' 52.386" E8° 21' 18.738"

Avec stand de tir F300, F50, P50/P25

Stands de tir Fusil F300:

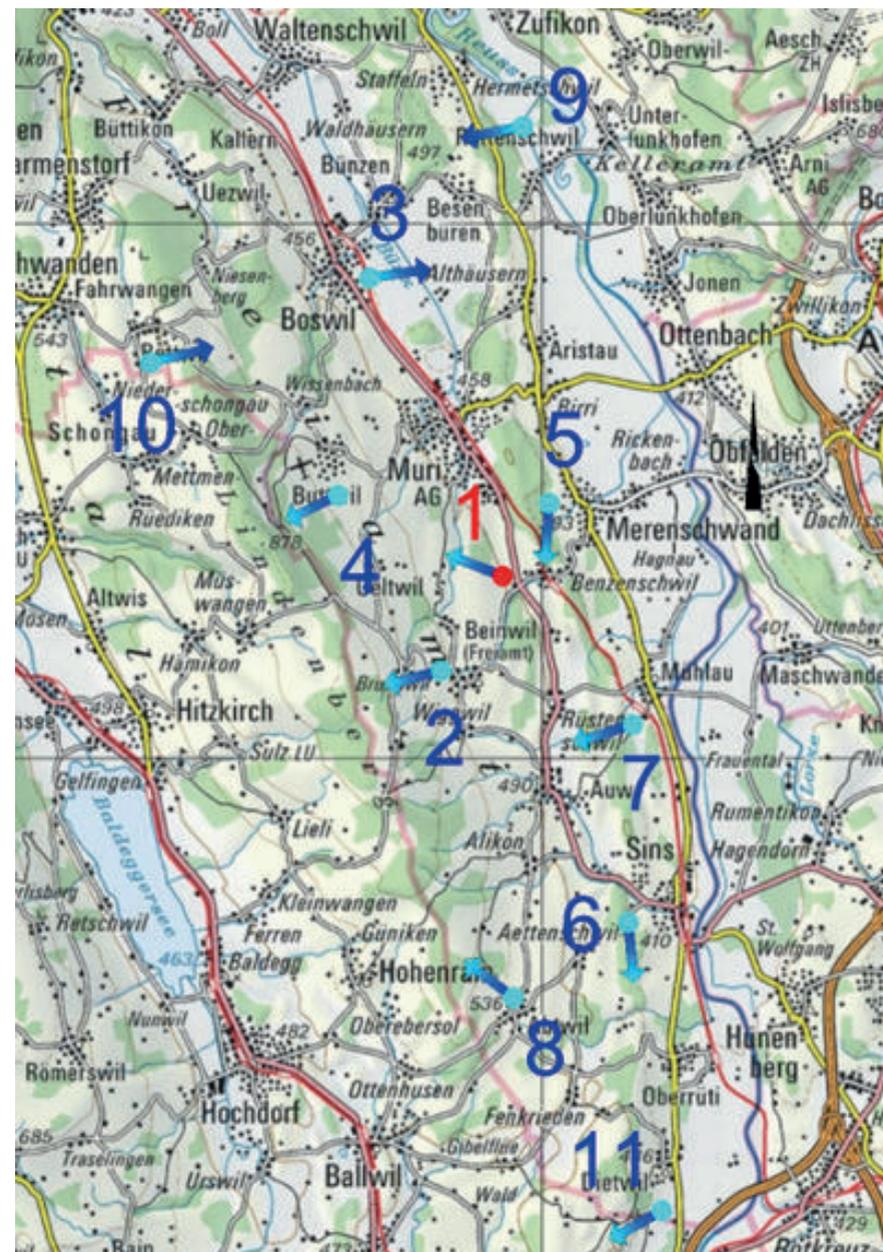
1	Benzenschwil	2669388 / 1233402	N47° 14' 52.386" E8° 21' 18.738"
2	Beinwil (Freiamt)	2668276 / 1231661	N47° 13' 56.435" E8° 20' 24.914"
3	Boswil	2666910 / 1238784	N47° 17' 47.569" E8° 19' 23.797"
4	Buttwil-Geltwil	2666395 / 1234858	N47° 15' 40.637" E8° 18' 57.197"
5	Merenschwand/Aristau	2670203 / 1234686	N47° 15' 33.653" E8° 21' 58.216"
6	Sins	2671642 / 1227087	N47° 11' 27.053" E8° 23' 02.299"
7	Mühlau*	2671714 / 1230663	N47° 13' 22.807" E8° 23' 07.768"
8	Abtwil/Oberrüti*	2669556 / 1225695	N47° 10' 42.780" E8° 21' 22.442"
9	Rottenschwil**	2669717 / 1241537	N47° 19' 15.658" E8° 21' 38.927"
10	Bettwil**	2662973 / 1237259	N47° 16' 59.585" E8° 16' 15.650"
11	Dietwil**	2672281 / 1221849	N47° 08' 37.201" E8° 23' 29.630"

* Stands de remplacement ** Stands en réserve ouverts en cas de besoin

Signalisation des stands de tir

Centre de fête	Benzenschwil (1)		
	Abtwil (8)		Dietwil (11)
	Beinwil (Freiamt) (2)		Merenschwand (5)
	Bettwil (10)		Mühlau (7)
	Boswil (3)		Rottenschwil (9)
	Buttwil (4)		Sins (6)

Plan de situation et stands de tir



Légende

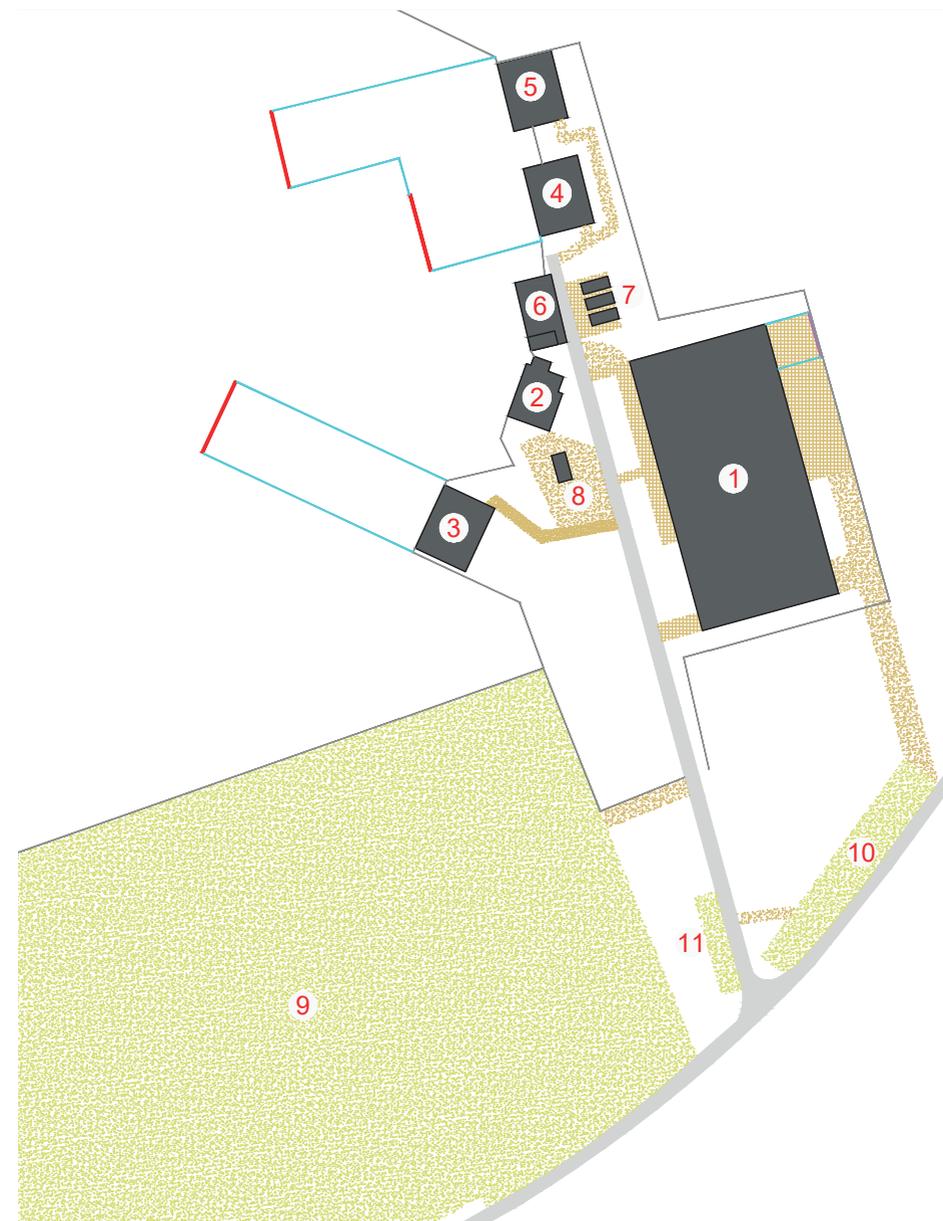
- (1) Chapiteau de fête
Restauration
Café
Centre de facturation
Target Sprint Show
Exposants
 - (2) Stand de tir F300m
 - (3) Stand de tir sous chapiteau F50m
avec protection contre le vent
y c. dépôt de matériel
 - (4) Stand de tir sous chapiteau P25m
avec protection contre le vent
y c. dépôt de matériel
 - (5) Stand de tir sous chapiteau P50m
avec protection contre le vent
y c. dépôt de matériel
 - (6) Chapiteau de matériel F300m
Container avec distribution de munitions stand de tir F300m centre de fête
Achat supplémentaire stands de tir centre de fête
 - (7) Toilettes
 - (8) Biergarten
 - (9) Parking
 - (10) Parking voitures
 - (11) Parking handicapés
- Protection contre le vent

arnold Dach

Auw & Zug

arnold-dach.ch

Centre de fête



Dispositions générales et règlement

Tous les participants de la 31^e fête cantonale argovienne de tir 2023 dans le district de Muri reconnaissent comme contrat mutuel les présentes dispositions de plan de tir ainsi que les autres directives éventuelles qui sont affichées dans les stands de tir.

Article 1 Principes

Les principes pour l'organisation de la partie technique de ce plan de tir sont les documents listés ci-après, dans leur version au moment de la validation du plan de tir.

Les versions en vigueur au début de la fête s'appliquent lors de la 31^e fête cantonale argovienne de tir 2023 dans le district de Muri. En cas de contradiction avec les dispositions du plan de tir, les versions actuelles des principes listés ci-après s'appliquent.

- ¹ Dispositions fondamentales de la société argovienne de tir sportif AGSV
- ² Règles du tir sportif (RTSp) de la FST, incluant les règlements partiels.
- ³ Catalogue des moyens auxiliaires autorisés pour les armes d'ordonnance CComp (form 27.132).
- ⁴ Modèle de plan de tir pour l'organisation de fêtes de tir de la FST.
- ⁵ Règlement disciplinaire de la FST.
- ⁶ Règlement pour le concours des sociétés F300 (CS-F300) de la FST.
- ⁷ Règlement pour le concours des sociétés pistolet (CS-P25/ 50) de la FST.
- ⁸ Dispositions d'exécution pour le tir des jeunes.
- ⁹ Règlement pour la lutte contre le dopage de la FST.
- ¹⁰ Dispositions d'exécution pour l'autorisation de participation des citoyens étrangers aux événements de tir de la Fédération sportive suisse de tir.
- ¹¹ Dispositions d'exécution pour la participation allégée aux compétitions de la FST des handicapés et tireurs en fauteuil selon le règlement du World Shooting Para Sport (WSPS).
- ¹² Accord entre la FST et l'Association suisse des armuriers et des marchands d'armes spécialisées (ASA).

Article 2 Participation

¹ Autorisation

À l'occasion de la catégorie fêtes de tir ne sont autorisés à participer que les membres licenciés d'une société qui font partie d'une SCT/SF de la Fédération sportive suisse de tir, ainsi que les membres licenciés des sociétés de tir suisses affiliées à la FST à l'étranger.

² Membres multiples

Les membres multiples sont des participants qui sont membres de leur société de base ainsi que d'autres sociétés. Ils doivent concourir avec leur société de base. Une participation avec d'autres sociétés auxquelles ils sont inscrits en tant que membres n'est autorisée que si la société de base ne participe pas au concours des sociétés ou à la compétition en groupes.

³ Membre dans plusieurs sociétés

Les participants qui sont inscrits dans plusieurs sociétés en tant que membre A actif (p. ex. pistolet) de l'AFS peuvent participer à la distance correspondante avec chaque

société pour lesquelles ils sont enregistrés en tant que membre A actif et ne sont donc pas considérés comme des membres multiples.

⁴ Attribution de licence ultérieure

L'organisateur doit s'assurer que le prestataire de la comptabilité de tir participant à la fête inscrive les tireurs non licenciés pour l'attribution de licence immédiatement ou juste après la fin de la fête. Toutes les attributions de licence ultérieures doivent être signalées à la FST à l'issue de la fête.

Article 3 Durée, heures de tir, compétitions spéciales, centre et installations de tir

¹ Tir général

- Vendredi 23 juin 2023 au dimanche 25 juin 2023
- Vendredi 30 juin 2023 au lundi 3 juillet 2023
- Vendredi 7 juillet 2023 au dimanche 9 juillet 2023

² Heures de tir

- Tous les jours de 08h00 à 12h00 et de 13h30 à 19h00.
- Exception: les dimanches, le tir se termine à 17h00.

³ Compétitions et événements spéciaux

- Tir des autorités et sponsors F50m jeudi 22 juin 2023
- Journée officielle samedi 1^{er} juillet 2023
- Journée de la jeunesse dimanche 2 juillet 2023
- Final du championnat samedi 8 juillet 2023
- Finale des vainqueurs de la fête dimanche 9 juillet 2023
- Remise de prix samedi 23 septembre 2023

⁴ Centre de fête Benzenschwil

Les guichets suivants se trouvent au centre de fête:

- Contrôle des armes
- Livrets de tir: pour les livrets de tir commandés, non payés et non expédiés ainsi que pour les remboursements
- Mutations: pour les nouvelles inscriptions, les changements et les inscriptions ultérieures
- Rangeurs: pour les participants inscrits ultérieurement, dans la limite des stocks disponibles
- Contrôle: pour le contrôle et la correction éventuelle des résultats saisis
- Distinctions
- Versements
- Cadeaux et souvenirs
- Objets trouvés
- Information

⁵ Stands de tir

Les guichets suivants se trouvent au centre de fête:

- Distribution de munitions
- Vente de passes (hors maîtrise)

6 Heures d'ouverture des guichets

Tous les guichets du centre de fête (hors guichet de facturation):

06h00- 19h30 (dimanche 17h30) en continu

Guichet de facturation au centre de fête:

09h00- 20h00 (dimanche 18h00) en continu

Contrôle des armes au centre de fête

06h00- 19h00 (dimanche 17h00) en continu

7 Vente de passes et distribution de munitions

07h00- 12h00 et 13h15- 18h45

Article 4 Installations de tir et nombre de cibles**1 Distance F300: * Stands de remplacement **Stands en réserve**

Lieu	Nombre de cibles	N° de cible	Direction	Positions
Benzenschwil	8	1- 8	NO	toutes
Beinwil (Freiamt)	10	1- 10	O	toutes
Boswil	8	1- 8	E	couché + à genou toutes; debout 4 cibles
Buttwil	10	1- 10	O	couché + à genou toutes; debout 2 cibles
Merenschwand	12	1- 12	S	toutes
Sins	8	1- 8	S	couché + à genou
Mühlau*	6	1- 6	O	couché + à genou
Abtwil*	8	1- 8	NO	couché
Rottenschwil**	8	1- 8	O	toutes
Bettwil**	6	1- 6	E	toutes
Dietwil**	8	1- 8	SO	couché

² Les maîtrises 3 positions ne peuvent être tirées qu'à Beinwil (Freiamt), Benzenschwil, Boswil, Buttwil, Merenschwand, Sins et Mühlau.

³ Aucune maîtrise multi-positions ne peut être tirée à Abtwil.

4 Distance F50

Lieu	Nombre de cibles	N° de cible	Direction	Positions
Benzenschwil	12	1- 12	NO	toutes

5 Distance P50

Lieu	Nombre de cibles	N° de cible	Direction
Benzenschwil	15	1- 15	O

6 Distance P25

Lieu	Nombre de cibles	N° de cible	Direction
Benzenschwil	3 chariots de 5 cibles	1- 15	O

⁷ Les installations F50m et P50m sont des stands sous chapiteau avec installations électroniques Polytronic.

⁸ L'installation F50m a une protection contre le vent de 50 m de long à gauche et à droite entre le stand sous chapiteau et les cibles.

⁹ L'installation P25m est un stand sous chapiteau avec cible pivotante Leu & Helfenstein.

¹⁰ Toutes les installations F300m sont équipées de cibles électroniques.

¹¹ Le comité de tir se réserve le droit d'utiliser partiellement ou pas du tout les installations prévues ou de se rabattre sur d'autres installations en cas de surcharge ainsi que de modifier les jours de tir et les heures de tir.

Article 5 Délais d'inscription et adresse**1 Tir général**

Les sociétés et les participants sont priés de s'inscrire d'ici le 30 avril 2023, en ligne ou en utilisant les formulaires d'inscription officiels, y compris pour les compétitions de sociétés et de groupes. Les heures de tir sont attribuées dans l'ordre de la réception des inscriptions.

2 Adresse d'inscription: 31^e fête cantonale argovienne de tir
Infra Soft
Bifigweg 20
5436 Würenlos

³ Inscription en ligne: L'inscription en ligne est publiée le 15.12.2022 à 10h00.

⁴ Adresse Internet: www.agksf2023.ch

Article 6 Précommande de passes et rangeurs

¹ Une fois l'inscription réussie, l'organisation de la fête facture les coûts de participation des sociétés, groupes et individuels, les livrets de tir et les passes commandées en joignant un bulletin de versement et les rangeurs attribués. La facture doit être payée sous 30 jours suite à la réception.

² Les participants de sociétés et les groupes sont tenus de commander les passes et les rangeurs par le biais de leur société. Les commandes de participants individuels de sociétés et de groupes ne peuvent pas être traitées pour des raisons organisationnelles (à l'exception des inscriptions ultérieures).

³ Les participants dont la société ne participe pas au concours de sociétés ou de groupes ont également le droit de commander des passes et des rangeurs à l'avance.

⁴ Les commandes ultérieures de passes, de passes de rachat ou d'exercice ne peuvent plus être prises en compte dans la phase de précommande et doivent avoir lieu pendant la durée de la fête.

⁵ Une fois le livret de tir payé, l'expédition a lieu à partir de fin mai 2023.

⁶ Les livrets de tir non expédiés doivent être obtenus pendant la durée de la fête au guichet «Livrets de tir» au centre de fête.

7 Distribution de rangeurs:

Le bureau des rangeurs s'efforce de distribuer les rangeurs selon les passes commandées en fonction du nombre de tirs, de manière à ce que la même société ou le même groupe dispose d'une ou plusieurs cibles le jour de tir souhaité. Il faut toutefois veiller à compléter une demi-journée de cible avant que des rangeurs supplémentaires puissent être attribués à une autre cible.

(exemple: pour 16 rangeurs, on n'attribue pas 2 cibles de 10h00 à 12h00, mais une cible de 08h00 à 12h00).

Article 7 Mutations, inscriptions ultérieures et annulations**1 Inscriptions ultérieures de participants:**

Les sociétés qui doivent encore inscrire ultérieurement des participants peuvent le faire pendant la phase de précommande à l'adresse d'inscription officielle (en ligne) ou pendant la durée de la fête au guichet «Livrets de tir» au centre de fête Benzenschwil. Aucuns frais de mutation ne sont appliqués aux inscriptions ultérieures.

2 Remplacements:

Les remplacements peuvent être effectués jusqu'à la production du livret de tir sur demande à Infra Soft AG ou pendant la durée de la fête au guichet «Mutations» au centre de fête Benzenschwil en présentant les livrets de tir des participants. Pour tout remplacement, des frais de CHF 8.00 sont appliqués par livret de tir à modifier.

3 Inscriptions ultérieures de groupes:

Les sociétés qui n'ont pas inscrit leur(s) groupe(s) en même temps que la société peuvent le faire pendant la durée de la fête au guichet «Mutations» au centre de fête Benzenschwil en présentant les livrets de tir des participants concernés. La passe de groupe ne peut pas encore être tirée dans tous ces livrets.

4 Modifications dans des groupes existants:

Les mutations de groupe peuvent être effectuées pendant la durée de la fête au guichet «Mutations» du centre de fête Benzenschwil, en présentant les livrets de tir des participants concernés. La passe de groupe ne peut pas encore être tirée dans ces livrets. Pour toute mutation de groupe, des frais de CHF 8.00 sont appliqués par livret de tir à modifier.

5 Annulations:

Les annulations ne peuvent être effectuées que pendant la durée de la fête au guichet «Mutations» du centre de fête Benzenschwil par le responsable de la société.

⁶ Les frais de participation ne sont pas remboursés aux formations non classées.

Article 8 Livrets de tir et frais

¹ Le livret de tir est personnel et non cessible. Le livret de tir n'est délivré qu'avec une licence valide de la FST.

² Le prix du livret de tir s'élève à CHF 26.00, incluant les frais, le contrôle des armes, les redevances des rangeurs et de la fédération. Aucun contrôle d'armes n'est prévu pour la discipline F50. Le prix du livret de tir F50 s'élève donc à CHF 20.00.

³ Chaque tireur reçoit un livret de tir pour la distance F300 et F50 et un pour P25/50 (carte de tir) sur lequel il est le seul autorisé à tirer. Le livret de tir doit être signé avant le début du tir.

4 Exception P25/50:

Si un tireur est membre de deux sociétés de base différentes 25m et 50m, il peut commander deux livrets de tir pour la discipline pistolet, un pour chaque distance. Les deux livrets de tir sont à payer.

⁵ Les participants en dehors du canton doivent payer des frais de CHF 9.00 à la caisse cantonale. Ces frais sont prélevés à la souscription du livret de tir.

La cotisation cantonale n'est payable qu'une fois par participant. Les participants avec plusieurs livrets de tir peuvent demander le remboursement des montants payés en trop à l'issue du tir au guichet «Livrets de tir» au centre de fête. Les cotisations non réclamées sont versées à la caisse cantonale après le dernier jour de tir.

⁶ Le prix des passes inclut une redevance environnementale de CHF 0.15 par tir.

⁷ Des frais de CHF 12.00 s'appliquent pour l'émission d'un livret de remplacement (en cas de perte, etc.).

⁸ L'annulation d'un livret de tir, incluant la maîtrise éventuelle, est facturée CHF 30.00 ou déduite du remboursement (après la fête de tir et jusqu'à un mois maximum après le dernier jour de tir: CHF 40.00).

⁹ Le rachat d'une maîtrise à la fête de tir est facturé CHF 12.00 ou est déduit du remboursement. Le tireur doit rendre les 60 coups pour F300.

¹⁰ Les livrets de tir non achetés sont facturés CHF 40.00 à la société correspondante ou déduits du versement.

¹¹ Les passes individuelles ainsi que les passes d'exercice et de rachat ne sont pas remboursées.

Article 9 Rangeurs

¹ L'ordre de tir est déterminé par le rangeur obligatoire.

² La durée par rangeur est de 15 minutes.

³ Le rangeur contient les indications suivantes: numéro de société, jour de tir, installation de tir, cible et heure de tir.

⁴ L'autorisation de rangeur se règle exclusivement sur les passes commandées. Il n'est pas possible de réserver de cible sans précommande.

⁵ Les rangeurs suivants sont distribués:

a) Distance F300

Pour passes, rachats, etc.:

- 1 à 20 coups 1 rangeur
- 1 à 20 coups supplémentaires 1 rangeur
- Maîtrise 3 positions 6 rangeurs
- Maîtrise 2 positions 5 rangeurs
- Maîtrise couché 4 rangeurs

b) Distance F50

Pour passes, rachats, etc.:

- 1 à 20 coups 1 rangeur
- 1 à 20 coups supplémentaires 1 rangeur
- Maîtrise 3 positions 6 rangeurs
- Maîtrise 2 positions 5 rangeurs
- Maîtrise couché 4 rangeurs

c) Distance P50

Pour passes, rachats, etc.:

- 1 à 15 coups 1 rangeur
- 1 à 15 coups supplémentaires 1 rangeur
- Maîtrise A 6 rangeurs
- Maîtrise B 4 rangeurs

d) Distance P25

- Pour 1 passe y c. 1 série d'essai 1 rangeur
- Maîtrise C 8 rangeurs
- Pour les maîtrises C, les rangeurs sont distribués par créneaux. Les créneaux suivants sont prévus: 10h00- 12h00 et 14h30- 16h30
- Les participants qui ne réservent pas leurs heures de tir à l'avance doivent le faire au centre de fête ou directement au stand de tir pendant la durée du tir.

Article 10 Contrôle des armes

¹ L'autorisation et le maniement des armes doivent correspondre au RTSp de la FST. Le comité de tir se réserve le droit de réaliser des contrôles aléatoires sur le stand.

² Les armes posées dans le stand ou à l'extérieur à l'encontre du règlement sont confisquées par la direction de tir. Ces armes sont rendues par la direction de tir contre des frais de CHF 10.00.

³ L'organisation de la fête n'est pas responsable des dommages ou de la perte des armes et des effets personnels.

⁴ Le contrôle des armes est obligatoire pour F300 et P25/50. Les armes sont plombées de la manière suivante:

- Fusils libres F300 blanc
- Fusils standard F300 bleu
- Fusils d'assaut 57-02 vert
- Fusils d'assaut 90 jaune
- Fusils d'assaut 57-03 rose
- Mousquetons rouge
- Pistolets P50 (PL) blanc
- Pistolets à percussion annulaire (PPA) jaune
- Pistolets à percussion centrale (PPC) vert
- Pistolets d'ordonnance (PO) rouge

⁵ Pas de contrôle d'arme pour F50.

⁶ Dans ce plan de tir, le terme «pistolet» englobe aussi les revolvers et le terme «pistolets d'ordonnance» inclut les pistolets similaires ou équivalents.

⁷ Armurier de la fête: Waffen Pauli AG, 5606 Dintikon

⁸ Le contrôle des armes n'est possible qu'au centre de fête Benzenschwil.

⁹ Les réparations des armes ne sont possibles qu'au centre de fête Benzenschwil.

¹⁰ Les armes sont listées en catégories d'armes. Un classement ou une dotation (le cas échéant) et un décompte sont établis par catégorie d'armes.

Article 11 Munitions

¹ Seules les munitions remises par l'organisateur peuvent être tirées sur la distance 300m et avec les pistolets d'ordonnance.

² Le prix des munitions d'ordonnance s'élève par cartouche à:

- Cartouches fusil CF 11 et CF 90 CHF 0.35
- Cartouches pistolet 9 mm CHF 0.25
- Cartouches pistolet 7.65 mm CHF 0.30

- Prix cartouches fusil CF 11 et CF 90 incluant la cotisation sportive et de formation

- Prix cartouches pistolet 9 mm: CHF 0.25 (prix d'achat CHF 0.35 moins CHF 0.10 de cotisation sportive et de formation déjà payée avec le prix de la passe).

- Cartouches pistolet 7,65 mm: CHF 0.30 (prix d'achat 40 centimes moins 10 centimes de cotisation sportive et de formation déjà payée avec le prix de la passe.)

³ Les participants des disciplines F50 ou pistolet P50 ou P25 qui tirent avec des munitions pour percussion annulaire ou centrale apportent eux-mêmes leurs munitions ou les achètent à l'armurier de la fête.

⁴ Les douilles restent la propriété de l'organisation de la fête.

Article 12 Tranches d'âge et allègement de position

Tranches d'âge:

- Juniors	U17	10- 16 ans	(année 2013- 2007)
- Juniors	U21	17- 20 ans	(année 2006- 2003)
- Élite	E	21- 45 ans	(année 2002- 1978)
- Séniors	S	46- 59 ans	(année 1977- 1964)
- Vétérans	V	60- 69 ans	(année 1963- 1954)
- Vétérans séniors	SV	à partir de 70 ans	(année 1953 et antérieure)

- Dans la discipline F50, les juniors U17 sont répartis entre les tranches d'âge suivantes pour compenser l'écart d'âge:

- Juniors	U15	10- 14 ans	(année 2013- 2009)
- Juniors	U17	15- 16 ans	(année 2008- 2007)

- 1 Sur demande, les participants doivent s'identifier avec leur licence.
- 2 C'est ce qui permet aux juniors, aux vétérans et aux vétérans séniors de bénéficier des avantages prévus dans le plan de tir, si leur livret de tir est marqué en conséquence.
- 3 Les allègements de position et les modifications d'armes autorisés par la FST sont acceptés. Sur demande, l'autorisation de la FST doit être présentée. Les autres confirmations ne sont pas acceptées.
- 4 Il n'y a généralement pas d'allègement de position pour les rachats et les maîtrises.

Article 13 Organisation du tir, règles de tir, évaluation des coups et des résultats

- 1 Pour toutes les règles de tir, se référer expressément au RTSp de la FST pour toutes les disciplines.
- 2 Les participants doivent s'assurer que les officiels comprennent correctement leurs instructions. Les participants doivent vérifier l'exactitude des saisies dans le livret de tir. Les corrections doivent être visées par la surveillance du stand.
- 3 Les participants ont l'interdiction de manipuler la cible ou l'appareil de commande.
- 4 En cas de problème technique sur les cibles, les participants doivent répéter entièrement les cibles ou passes commencées.
- 5 À la fin du tir, tous les participants doivent se rendre au guichet «Contrôle» du centre de fête Benzenschwil pour contrôler et éventuellement corriger leurs résultats saisis. Les réclamations ultérieures ne sont pas acceptées. Les résultats ainsi contrôlés sont définitifs.
- 6 En cas d'égalité, sauf indication contraire, les participants sont départagés selon les meilleurs coups profonds de l'ensemble du programme, puis en fonction de l'âge selon le RTSp de la FST.

- 7 Les réclamations portant sur l'organisation immédiate du tir ou les règles de tir doivent être adressées à la surveillance du stand d'ici la fin du tir. Celle-ci prend alors une décision immédiate. Les plaintes contre ces décisions peuvent être adressées par écrit au président du comité de tir. Tout recours éventuel contre la décision du comité de tir peut être transmis au comité d'organisation de l'AGKSF2023, à l'attention du président du CO, qui prend une décision définitive.
- 8 L'évaluation des coups se fait selon les règles du RTSp avec les règles techniques associées de la discipline concernée.

Article 14 Distinctions

- 1 Les participants ne reçoivent qu'une distinction ou une carte-couronne par livret de tir. Les distinctions pour la cible juniors et les maîtrises ainsi que les distinctions pour les compétitions spéciales sont exclues de cette disposition.
- 2 Les distinctions suivantes sont remises pour les passes:
 - 1-2 résultats de distinction distinction simple, ou carte-couronne d'une valeur de CHF 12.00
 - 3-4 résultats de distinction distinction triple, ou carte-couronne d'une valeur de CHF 15.00
 - à partir de 5 résultats de distinction distinction quintuple, ou carte-couronne d'une valeur de CHF 20.00
- 3 Pour la cible juniors F300, F50 et P25, une distinction juniors est remise.
- 4 Les distinctions suivantes sont remises pour les **maîtrises**:
 - Distinction de grande maîtrise ou carte-couronne d'une valeur de CHF 15.00 et nouvelle médaille de maîtrise de l'AGSV
 - Distinction de petite maîtrise ou carte-couronne d'une valeur de CHF 12.00
- 5 La **médaille de maîtrise de la société argovienne de tir sportif** est remise à tous les tireurs autorisés avec leur nom gravé. Ceux qui participent dans plusieurs disciplines, distances ou catégories ne reçoivent qu'une médaille de maîtrise.
- 6 Compétitions spéciales: Les distinctions sont remises selon les instructions pour ces compétitions.
- 7 Tous les versements, les distinctions et les prix en nature doivent être retirés pendant la durée de la fête. Les demandes ultérieures ne sont plus acceptées.
- 8 Les distinctions, les versements et les dons en nature ne peuvent être retirés qu'une fois que le tireur a fini de tirer. La reprise du tir après le contrôle du livret de tir et la réception des distinctions, des versements et des dons en nature n'est pas autorisée.

Article 15 Remise de prix**1 Tir général:**

Les remises de prix se déroulent sur invitation séparée. Les participants et sociétés ayant droit à un prix sont personnellement invités.

- Passes 23 septembre 2023
- Concours des sociétés 23 septembre 2023
- Compétitions de groupes pas de remise de prix

2 Compétitions spéciales:

Les remises de prix se déroulent suite aux compétitions correspondantes ou sur invitation séparée.

- 3 Les séries de prix figurant dans le plan de tir correspondent aux valeurs minimales garanties et sont augmentées, complétées ou élargies selon le résultat de la collecte de prix. L'attribution des prix spéciaux aux passes se fait selon les souhaits des donateurs ou par le comité de tir. Cette attribution est définitive. De même, les prix spéciaux ne sont ni échangés ni remplacés par des prix en espèces.
- 4 Dans la discipline F300, dans les disciplines P25/50 et dans la discipline F50, les participants ne reçoivent qu'un prix spécial (exception: cible dons d'honneur, cible juniors, maîtrises, concours vainqueurs de la fête et compétitions spéciales). Si les participants ont droit à plusieurs prix spéciaux, ils reçoivent celui de la cible dont la valeur est la plus élevée. Au lieu du prix auquel ils renoncent, ils reçoivent un montant égal au premier versement en espèces de la cible en question.
- 5 Lors de la remise de prix, les participants peuvent choisir eux-mêmes leur prix dans l'ordre de leur classement. Pour les participants absents ou non représentés, le comité de tir attribue le prix à la valeur la plus élevée.
- 6 Les prix non retirés peuvent être récupérés sous deux mois après la remise de prix à l'adresse figurant sur l'invitation à la remise de prix. Passé ce délai, les prix deviennent la propriété de l'organisation de la fête.
- 7 Les distinctions de société ne sont distribuées que lors de la remise de prix.
- 8 Tous les prix en espèces, sauf prix spéciaux, sont remis aux participants sous forme de cartes de prime variables. Les sociétés et groupes reçoivent leur versement sur le compte de la société indiquée.
- 9 Toute responsabilité est déclinée en cas de mauvaise affectation des prix suite à l'indication incomplète de l'adresse de la société. Les frais éventuellement occasionnés sont à la charge du gagnant.
- 10 Le classement est publié sur Internet à l'adresse www.agksf2023.ch.
- 11 Les plaintes qui concernent le classement et l'organisation générale doivent être adressées par écrit avec justificatif au comité de tir sous 20 jours suite à la remise de prix. Tout recours éventuel contre la décision doit être soumis sous 20 jours suite à sa notification à l'instance qui l'a prise.
Celle-ci le transmet immédiatement avec sa prise de position aux organes juridiques de la FST.

Article 16 Assurance

- 1 Pendant la durée de la fête, tous les participants, les officiels et les bénévoles sont assurés par l'USS selon ses dispositions contre tout accident et responsabilité civile sur les installations de tir et au centre de fête. Pour les bénévoles, la protection d'assurance couvre aussi le déplacement direct depuis et vers le lieu d'engagement. Les assurés renoncent expressément à toutes demandes qui ne sont pas couvertes par l'USS vis-à-vis de l'organisation de la fête et de ses instances.
- 2 Les participants peuvent être tenus responsables des accidents et dommages qu'ils provoquent, tant civilement que pénalement.

Article 17 Dispositions finales

- 1 Toute transgression aux dispositions du RTSp de la FST ou de ce plan de tir peut entraîner l'annulation des résultats, la perte des livrets de tir et prix de passe payés, l'expulsion des stands de tir et le renvoi devant les organes juridiques de la FST.
- 2 Le présent plan de tir peut en cas de nécessité (p. ex. modification de règlement, force majeure, etc.) être modifié et adapté par le CO de l'AGKSF2023 en accord avec la FST et avec le comité de l'AGSV.



Von hier. Für Sie.

Unsere neue Versicherungslösung für Fahrzeuge.

Agenturen in Ihrer Nähe:

Nussbaumen, Paolo Fazzino	076 530 00 67
Hägglingen, Thomas Keusch	079 217 02 74
Lenzburg, Thomas Villiger	062 891 64 75
Merenschwand, Rainer Brun	079 609 60 33
Muri, Bauernverband Aargau	056 460 50 40
Mutschellen, Bernhard Spörri	079 543 04 65
Seon, Hanspeter Schlatter	079 677 69 78



emmental
versicherung

Récapitulatif des passes et compétitions

Un classement ou une dotation est établi par catégorie d'arme.

Passe	Cat.	Nombre de coups	Cible	Frais de participation		Distinctions		Somme prévue
				Fusil standard	Fusil libre	Fass 57-03	Fass 90	
Exercice	toutes	5 coup par coup	A 10	6.00				40 000.00
Société	toutes	6 coup par coup / 4 séries	A 10	17.00	89/87/86	85/83/82	83/81/80	60 000.00
Art	A/D	5 coup par coup	A 100	22.00	440/430/425	420/410/405	405/395/390	40 000.00
Groupe	A/D	4 coup par coup	A 100	22.00	352/344/340	336/328/324	328/320/316	50 000.00
Versement	A/D/E	6 coup par coup	A 10	22.00	54/53/52	52/51/50	50/49/48	70 000.00
Série	A/D/E	6 séries	A 10	22.00	54/53/52	52/51/50	50/49/48	40 000.00
Freiamt	A/D/E	3 coup par coup / 3 séries	A 10	22.00	54/53/52	52/51/50	50/49/48	50 000.00
Couronne	A/D/E	6 coup par coup	A 10	14.00	54/53/52	52/51/50	50/49/48	20 000.00
Dons d'honneur	A/D	3 coup par coup	A 100	13.00				10 000.00
Vétérans	A/D	5 coup par coup	A 100	22.00	430/425	410/405	395/390	26 000.00
Juniors	S/O	5 coup par coup / 3 séries	A 100	14.00	664/656		616/608	4 000.00
Rachats	A/D/E	2 coup par coup	A 100	7.00				80 000.00
Maîtrises	A/D	60 coup par coup	A 10	90.00	selon plan de tir			20 000.00
Concours de sociétés				80.00				
Compétition de groupes	A/D			50.00				10 000.00
Finale de maîtrises	A/D				selon plan de tir			
Concours des Vainqueurs de la fête	A/D/E				selon plan de tir			
Somme prévue								520 000.00

BLÜHENDE GEHÖLZE

Für Hobby- und Profigärtner



Gärtner AG · Herzighaus · 6034 Inwil · 041 455 58 00 · schwitter.ch

Exercice

Sponsor de passe: **Gärtner AG, 6034 Inwil**

Armes: toutes les armes F300

Zone de points A10

Programme de tir: 5 coups par passe, coup par coup, nombre de passes illimité

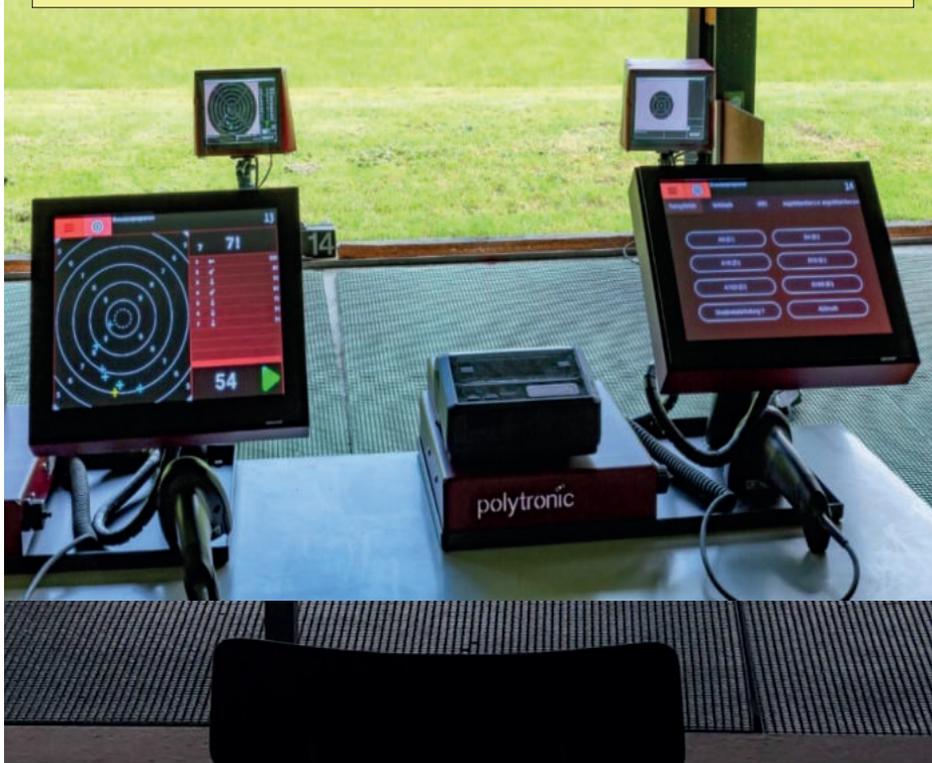
Positions : libre pour toutes les armes

Frais de participation: **CHF 6.00** par passe

(CHF 3.00 frais de tir, CHF 0.50 redevance AGSV, CHF 1.75 munitions et CHF 0.75 taxe environnementale)

- Dispositions:
1. Interruption de la passe et transition vers toutes les passes autorisées.
 2. Il n'est pas possible d'acquies plus de 6 passes lors de la phase de précommande.

TG 6301, Die Verbindung von Innovation und Qualität für Schützen! Alle Resultate über „Score-App“ abrufbar!



polytronic

POLYTRONIC INTERNATIONAL AG
Pilatusstrasse 12, CH-5630 Muri AG

Tel. 056 675 99 11 Fax. (12) / www.polytronic.ch / info@polytronic.ch

Société

Sponsor de passe: Polytronic International AG, 5630 Muri

Armes: toutes les armes G300

Zone de points A10

Programme de tir: 6 coups, coup par coup, série de 4 coups

Positions : Fusils standard couché bras franc
Fusils libres non couché
Fusils d'assaut sur bipied
Mousquetons couché bras franc, appuyé ou sur bipied

Les vétérans peuvent tirer couchés bras franc avec les fusils libres, les vétérans séniors peuvent tirer appuyés avec les fusils de sport F300.

Frais de participation: **CHF 17.00**

(CHF 5.00 finance de passe, CHF 7.00 frais de contrôle, CHF 3.50 munitions et CHF 1.50 taxe environnementale)

Distinctions:	E/S	U21/V	U17/SV
Fusils standard, fusils libres	89	87	86
Mousquetons, FASS-57/03	85	83	82
FASS-90, FASS-57/02	83	81	80

- Dispositions:
1. La passe «Société» est obligatoire pour les participants dont la société participe au concours des sociétés F300 et compte pour le concours des sociétés.
 2. Les participants peuvent tirer la passe «Société» même si la société à laquelle ils sont affiliés ne participe pas au concours des sociétés.



benzi
METALLBAU

Art

Sponsor de passe: Benzi Metallbau AG, 5636 Benzenschwil

Armes: Cat. A : Fusils de sport F300

Cat. D: Fusils d'ordonnance F300

Zone de points A100

Programme de tir: 5 coups, coup par coup

Positions : Fusils standard couché bras franc
Fusils libres non couché
Fusils d'assaut sur bipied
Mousquetons couché bras franc, appuyé ou sur bipied

Les vétérans peuvent tirer couchés bras franc avec les fusils libres, les vétérans séniors peuvent tirer appuyés avec les fusils de sport F300.

Frais de participation: **CHF 22.00**

(CHF 19.50 finance de passe, CHF 1.75 munitions et CHF 0.75 taxe environnementale)

Dotation: Au moins 60% de la finance de passe à au moins 50% des participants dans les deux catégories.

Prix spéciaux:	Cat. A	Cat. D
1 ^{er} prix	CHF 500.00	CHF 600.00
2 ^e prix	CHF 400.00	CHF 500.00
3 ^e prix	CHF 300.00	CHF 400.00
4 ^e prix	CHF 200.00	CHF 300.00
5 ^e prix	CHF 150.00	CHF 250.00
6 ^e prix	CHF 120.00	CHF 200.00
7 ^e prix		CHF 150.00
8 ^e prix		CHF 120.00

Des prix supplémentaires peuvent être attribués.

Premier prix en espèces: CHF 70.00 Dernier prix en espèces: CHF 8.00

Distinctions:	E/S	U21/V	U17/SV
Fusils standard, fusils libres	440	430	425
Mousquetons, FASS-57/03	420	410	405
FASS-90, FASS-57/02	405	395	390



SPEZI-KRAN GmbH

Luzernerstrasse 42
5630 Muri
Tel: 079 311 33 35

>> www.spezi-kran.ch <<



Groupe

Sponsor de passe: **Spezi-Kran GmbH, 5630 Muri**

Armes: Cat. A : Fusils de sport F300
Cat. D: Fusils d'ordonnance F300
Zone de points A100
Programme de tir: 4 coups, coup par coup
Positions : Fusils standard couché bras franc
Fusils libres non couché
Fusils d'assaut sur bipied
Mousquetons couché bras franc, appuyé ou sur bipied
Les vétérans peuvent tirer couchés bras franc avec les fusils libres, les vétérans séniors peuvent tirer appuyés avec les fusils de sport F300.

Frais de participation: **CHF 22.00**
(CHF 20.00 finance de passe, CHF 1.40 munitions et CHF 0.60 taxe environnementale)

Dotation: Au moins 60% de la finance de passe à au moins 50% des participants dans les deux catégories.

Prix spéciaux:	Cat. A	Cat. D
1 ^{er} prix	CHF 500.00	CHF 600.00
2 ^e prix	CHF 400.00	CHF 500.00
3 ^e prix	CHF 300.00	CHF 400.00
4 ^e prix	CHF 150.00	CHF 300.00
5 ^e prix	CHF 120.00	CHF 250.00
6 ^e prix		CHF 200.00
7 ^e prix		CHF 160.00
8 ^e prix		CHF 120.00

Des prix supplémentaires peuvent être attribués.

Premier prix en espèces: CHF 70.00 Dernier prix en espèces: CHF 8.00

Distinctions:	E/S	U21/V	U17/SV
Fusils standard, fusils libres	352	344	340
Mousquetons, FASS-57/03		336	328 324
FASS-90, FASS-57/02	328	320	316

Dispositions:

1. Dans la compétition de groupes cat. Sport, les participants peuvent tirer avec tous les types de fusil.
2. Dans la compétition de groupes cat. Ordonnance, les participants peuvent tirer avec tous les types de fusil d'ordonnance.
3. Les participants ne peuvent participer que dans une catégorie de la compétition de groupes.

flexibel
professionell
anerkannt



Kevin Kreyenbühl

med. Masseur

Sonnhalde 1 | 5643 Sins | 079 754 35 46 | www.mts-massagen.ch

Kreative Hartmann-Weine, gereift an unseren sonnigen Jura-Reblagen.



Sensus - Weinfest
SA 16. & SO 17. September

**Wir legen grossen Wert
auf Qualität, Ökologie
und Originalität.**

Weingutsbesuche

- Kellerrundgang
- Rebumgang auf dem Reb- und Kulturweg
- Degustation und Verkauf
- Seminar im Saal Sensus



**Unsere Weine sind ein
Genuss für alle Sinne!**



Bruno & Ruth Hartmann
Rinikerstrasse 8 · 5236 Remigen
Tel. 056 284 27 43 · www.weinbau-hartmann.ch



Keller- und Rebbegführungen
nach Voranmeldung

Degustation und Verkauf:
Fr, 14 - 19 Uhr / Sa, 9 - 17 Uhr

Versement

Sponsor de passe: **Weinbau Hartmann AG, 5236 Remigen**

Armes: Cat. A: Fusils de sport F300
Cat. D: Fusils d'assaut 57-03 et mousquetons
Cat. E: fusils d'assaut 90, 57-02

Zone de points A10

Programme de tir: 6 coups, coup par coup

Positions : Fusils standard couché bras franc
Fusils libres non couché
Fusils d'assaut sur bipied
Mousquetons couché bras franc, appuyé ou sur bipied

Les vétérans peuvent tirer couchés bras franc avec les fusils libres, les vétérans séniors peuvent tirer appuyés avec les fusils de sport F300.

Frais de participation: **CHF 22.00**
(CHF 19.00 finance de passe, CHF 2.10 munitions et CHF 0.90 taxe environnementale)

Dotation: Au moins 60% de la finance de passe en tant que versement en espèces immédiat par catégorie. Si le versement en espèces immédiat ne représente pas au moins 50%, la différence est versée ultérieurement en tant qu'amélioration ou prolongation de la série de prix. Si le versement en espèces immédiat se situe entre 50 et 60%, la différence est attribuée au concours des sociétés.

Versements en espèces immédiats:	Cat. A	Cat. D	Cat. E
60 points	CHF 70.00	CHF 90.00	CHF 100.00
59 points	CHF 30.00	CHF 70.00	CHF 75.00
58 points	CHF 22.00	CHF 50.00	CHF 55.00
57 points	CHF 15.00	CHF 35.00	CHF 40.00
56 points	CHF 11.00	CHF 25.00	CHF 30.00
55 points	CHF 8.00	CHF 20.00	CHF 22.00
54 points		CHF 12.00	CHF 15.00
53 points		CHF 8.00	CHF 11.00
52 points			CHF 8.00

Les versements en espèces doivent être retirés pendant la durée de la fête, sinon ils expirent.

Distinctions:	E/S	U21/V	U17/SV
Fusils standard, fusils libres	54	53	52
Mousquetons, FASS-57/03	52	51	50
FASS-90, FASS-57/02	50	49	48



prompt • zuverlässig • innovativ

Robin Kreyenbühl Schreinerei GmbH

Wiggwilerstrasse 16
5637 Beinwil/Freiamt
Telefon 056 668 19 20
der-hammer@bluewin.ch
www.der-hammer.ch

Série

Sponsor de passe: **Robin Kreyenbühl - Schreinerei GmbH, 5637 Beinwil (Freiamt)**

Armes: Cat. A: Fusils de sport F300
Cat. D: Fusils d'assaut 57-03 et mousquetons
Cat. E: fusils d'assaut 90, 57-02

Zone de points A10

Programme de tir: série de 6 coups

Positions : Fusils standard couché bras franc
Fusils libres non couché
Fusils d'assaut sur bipied
Mousquetons couché bras franc, appuyé ou sur bipied

Les vétérans peuvent tirer couchés bras franc avec les fusils libres, les vétérans séniors peuvent tirer appuyés avec les fusils de sport F300.

Frais de participation: **CHF 22.00**

(CHF 19.00 finance de passe, CHF 2.10 munitions et CHF 0.90 taxe environnementale)

Dotation: Au moins 60% de la finance de passe en tant que versement en espèces immédiat par catégorie. Si le versement en espèces immédiat ne représente pas au moins 50%, la différence est versée ultérieurement en tant qu'amélioration ou prolongation de la série de prix. Si le versement en espèces immédiat se situe entre 50 et 60%, la différence est attribuée au concours des sociétés.

Versements en espèces immédiats:	Cat. A	Cat. D	Cat. E
60 points	CHF 70.00	CHF 90.00	CHF 100.00
59 points	CHF 30.00	CHF 70.00	CHF 75.00
58 points	CHF 22.00	CHF 50.00	CHF 55.00
57 points	CHF 15.00	CHF 35.00	CHF 40.00
56 points	CHF 11.00	CHF 25.00	CHF 30.00
55 points	CHF 8.00	CHF 20.00	CHF 22.00
54 points		CHF 12.00	CHF 15.00
53 points		CHF 8.00	CHF 11.00
52 points			CHF 8.00

Les versements en espèces doivent être retirés pendant la durée de la fête, sinon ils expirent.

Distinctions:	E/S	U21/V	U17/SV
Fusils standard, fusils libres	54	53	52
Mousquetons, FASS-57/03	52	51	50
FASS-90, FASS-57/02	50	49	48



kanal-engel



24H
041 317 33 00

VOM LAVABO BIS ZUR KLÄRANLAGE:
«E suuberi Sach»

- Kanalreinigung
- Flächenreinigung
- Saugarbeiten
- Kanal-TV

Hausbesitzer, Verwaltungen, Gewerbe, Industrie, öffentliche Hand

Kanal-Engel AG, Altchileweg 1, 5646 Abtwil, www.kanal-engel.ch




BACHMANN
AGROTECH AG TRAKTOREN, LAND-, FORST- UND GARTENTECHNIK
BENZENSCHWIL, WWW.RUBACH.CH

Freiamt

Sponsor de passe: **Kanal-Engel AG, 5646 Abtwil**

Armes: Cat. A: Fusils de sport F300
Cat. D: Fusils d'assaut 57-03 et mousquetons
Cat. E: fusils d'assaut 90, 57-02

Zone de points A10

Programme de tir: 3 coups, coup par coup, série de 3 coups

Positions : Fusils standard couché bras franc
Fusils libres non couché
Fusils d'assaut sur bipied
Mousquetons couché bras franc, appuyé ou sur bipied

Les vétérans peuvent tirer couchés bras franc avec les fusils libres, les vétérans séniors peuvent tirer appuyés avec les fusils de sport F300.

Frais de participation: **CHF 22.00**

(CHF 19.00 finance de passe, CHF 2.10 munitions et CHF 0.90 taxe environnementale)

Dotation: Au moins 60% de la finance de passe en tant que versement en nature immédiat par catégorie. Si le versement immédiat ne représente pas au moins 50%, la différence est versée ultérieurement en tant qu'amélioration ou prolongation de la série de prix. Si le versement se situe entre 50 et 60%, la différence est attribuée au concours des sociétés.

Distribution	Cat. A	Cat. D	Cat. E
immédiate de prix	60 points CHF 70.00	CHF 90.00	CHF 100.00
en nature:	59 points CHF 30.00	CHF 70.00	CHF 75.00
	58 points CHF 22.00	CHF 50.00	CHF 55.00
	57 points CHF 15.00	CHF 35.00	CHF 40.00
	56 points CHF 11.00	CHF 25.00	CHF 30.00
	55 points CHF 8.00	CHF 20.00	CHF 22.00
	54 points	CHF 12.00	CHF 15.00
	53 points	CHF 8.00	CHF 11.00
	52 points		CHF 8.00

Les prix en nature doivent être retirés pendant la durée de la fête, sinon ils expirent.

Distinctions:	E/S	U21/V	U17/SV
Fusils standard, fusils libres	54	53	52
Mousquetons, FASS-57/03	52	51	50
FASS-90, FASS-57/02	50	49	48

Buchhaltung Steuererklärung Treuhandmandate aller Art

kompetent, speditiv
praxis-/bedürfnisorientiert



TVB Treuhand AG

5600 Lenzburg, Bahnhofstr. 16
5637 Beinwil (Freiamt), Mitteldorf 10

Tel. 062 885 37 50
www.tvb-treuhand.ch
postfach@tvb-treuhand.ch

LEIDENSCHAFT FÜR LEBENSÄÄUME



ARCHITEKTUR. PLANUNG.
BAU- UND ENERGIEBERATUNG.
BAUFÜHRUNG.

5643 SINS | 041 444 06 00 | EIMAX.CH

Couronne

Sponsor de passe: **TVB Treuhand AG, 5600 Lenzburg**

Armes: Cat. A: Fusils de sport F300
Cat. D: Fusils d'assaut 57-03 et mousquetons
Cat. E: fusils d'assaut 90, 57-02

Zone de points A10

Programme de tir: 6 coups, coup par coup

Positions : Fusils standard couché bras franc
Fusils libres non couché
Fusils d'assaut sur bipied
Mousquetons couché bras franc, appuyé ou sur bipied

Les vétérans peuvent tirer couchés bras franc avec les fusils libres, les vétérans séniors peuvent tirer appuyés avec les fusils de sport F300.

Frais de participation: **CHF 14.00**

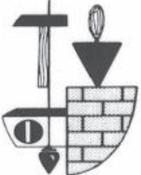
(CHF 11.00 finance de passe, CHF 2.10 munitions et CHF 0.90 taxe environnementale)

Prix supplémentaires:	Cat. A	Cat. D	Cat. E
60 points	CHF 25.00	CHF 25.00	CHF 25.00
59 points	CHF 8.00	CHF 12.00	CHF 15.00
58 points		CHF 8.00	CHF 12.00
57 points			CHF 8.00

Les prix en nature doivent être retirés pendant la durée de la fête, sinon ils expirent.

Distinctions:	E/S	U21/V	U17/SV
Fusils standard, fusils libres	54	53	52
Mousquetons, FASS-57/03	52	51	50
FASS-90, FASS-57/02	50	49	48

Betschart Baugeschäft GmbH 079 662 66 65 041 787 08 90
5642 Mühlau



Empfehle mich für:

- Reparaturen
- Umbauten
- Fließböden
- Kleinmuldenservice
- Neubauten
- Verputzarbeiten

Paul Mosimann
Landmaschinen
Pilatusstrasse 37
5630 Muri
056 667 30 37

VALTRA



PALMS
SIMPLY FINE MACHINES

Kverneland

efco

KÜNG IT SOLUTIONS
kinteso.ch

Wiggwilerstrasse 12
5637 Beinwil (Freiamt)

056 535 07 08
info@kinteso.ch
www.kinteso.ch

Partner von:

DELL Technologies
AUTHORIZED PARTNER

Lenovo

eset
Digital Security
Progress. Protected.

Microsoft
Partner

Dons d'honneur

Sponsor de passe: Betschart Baugeschäft GmbH, 5642 Mühlau

Armes: Cat. A: Fusils de sport F300
Cat. D: Fusils d'ordonnance F300

Zone de points: A100

Programme de tir: 3 coups, coup par coup

Positions: Fusils standard couché bras franc
Fusils libres non couché
Fusils d'assaut sur bipied
Mousquetons couché bras franc, appuyé ou sur bipied
Les vétérans peuvent tirer couchés bras franc avec les fusils libres, les vétérans seniors peuvent tirer appuyés avec les fusils de sport F300.

Frais de participation: **CHF 13.00**
(CHF 11.50 finance de passe, CHF 1.05 munitions et CHF 0.45 taxe environnementale)

Dotation: L'ensemble des dons d'honneur et des prix en nature sans attribution précise, mais d'une valeur d'au moins 100% des frais de contrôle, sont répartis entre les deux catégories.

Prix spéciaux:	Cat. A	Cat. D
1 ^{er} prix	CHF 600.00	CHF 800.00
2 ^e prix	CHF 400.00	CHF 600.00
3 ^e prix	CHF 300.00	CHF 400.00
4 ^e prix	CHF 200.00	CHF 300.00
5 ^e prix	CHF 150.00	CHF 250.00
6 ^e prix		CHF 200.00
7 ^e prix		CHF 150.00
8 ^e prix		CHF 120.00

Des prix supplémentaires peuvent être attribués.

Classement: Le total des deux meilleurs tirs détermine la place dans le classement. En cas d'égalité, on départage selon le troisième meilleur tir, puis l'âge selon le RTSp de la FST.

Distinctions: aucune

Dispositions:

1. Au moins les 5 meilleurs participants de la catégorie A ou les 8 meilleurs participants de la catégorie D sont invités à la remise de prix et peuvent choisir eux-mêmes leur prix dans l'ordre de leur classement.
2. Les dons d'honneur restants sont envoyés gratuitement aux gagnants jusqu'à 4 semaines après la remise de prix au plus tard si leur nature n'exige pas de remise en main propre.
3. Aucun échange des dons d'honneur n'est possible.



Landi

FREIAMT

Genossenschaft

LANDI Freiamt
 Industriestrasse 3
 5624 Bünzen

landifreiamt.ch

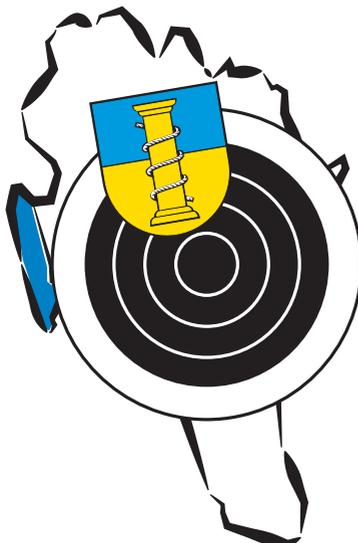




Gemeinsam stark – im Dorf daheim

Meine Region, meine LANDI

zäme traffe



dröber läse im



Der Freiamter

Die einzig richtige Regionalzeitung.

Vétérans

Sponsor de passe: Landi Freiamt Genossenschaft, 5624 Bünzen

Participants: ouvert à tous les vétérans et vétérans séniors de la FST, année de naissance 1963 et antérieure.

Armes: Cat. A: Fusils de sport F300
 Cat. D: Fusils d'ordonnance F300

Zone de points A100

Programme de tir: 5 coups, coup par coup

Positions : Fusils standard couché bras franc
 Fusils libres non couché
 Fusils d'assaut sur bipied
 Mousquetons couché bras franc, appuyé ou sur bipied

Les vétérans peuvent tirer couchés bras franc avec les fusils libres, les vétérans séniors peuvent tirer appuyés avec les fusils de sport F300.

Frais de participation: **CHF 22.00**
 (CHF 19.50 finance de passe, CHF 1.75 munitions et CHF 0.75 taxe environnementale)

Dotation: Au moins 60% de la finance de passe à au moins 50% des participants dans les deux catégories.

Prix spéciaux:	Cat. A	Cat. D
1 ^{er} prix	CHF 500.00	CHF 600.00
2 ^e prix	CHF 250.00	CHF 400.00
3 ^e prix	CHF 150.00	CHF 250.00
4 ^e prix		CHF 150.00
5 ^e prix		CHF 120.00

Des prix supplémentaires peuvent être attribués.

Premier prix en espèces: CHF 70.00 Dernier prix en espèces: CHF 8.00

Distinctions:	V	SV
Fusils standard, fusils libres	430	425
Mousquetons, FASS-57/03	410	405
FASS-90, FASS-57/02	395	390



– Sanitär – Heizung – Lüftung

5637 Beinwil/Freiamt | 056 668 23 11 | www.kueng-haustechnik.ch

Juniors

Sponsor de passe: **M. Küng Haustechnik GmbH, 5637 Beinwil (Freiamt)**

Participants: ouvert à tous les juniors de la FST, année de naissance 2003 et ultérieure

Armes: Cat. sport: fusils standard
Cat. ordonnance: Fass 90

Zone de points A100

Programme de tir: 5 coups, coup par coup, série de 3 coups

Positions : Fusils standard couché bras franc
Fass 90 sur bipied

Frais de participation: **CHF 14.00**
(CHF 10.00 finance de passe, CHF 2.80 munitions et CHF 1.20 taxe environnementale)

Dotation: Prix offerts pour cette passe.

Prix spéciaux:	Cat. sport	Cat. ordonnance
1 ^{er} prix	CHF 400.00	CHF 500.00
2 ^e prix	CHF 200.00	CHF 300.00
3 ^e prix	CHF 100.00	CHF 200.00
4 ^e prix		CHF 150.00
5 ^e prix		CHF 120.00
6 ^e prix		CHF 100.00
7 ^e prix		CHF 80.00
8 ^e prix		CHF 70.00

Des prix supplémentaires peuvent être attribués.

Distinctions:	U21	U17
Fusils standard	664	656
Fass 90	616	608

seit 1966 überzeugend in System und Technik

- Kugelfanganlagen für 25 / 50 / 100 / 300m / Jagd / Combat
- Armbrustanlagen
- Indoor- und Outdoor Anlagen
- Sicherheitsblenden
- Scheibenlifte
- Schiessstandeinrichtungen und Zubehör
- Ersatzteildienst für sämtliche Laufscheibenfabrikate und Kugelfangsysteme
- Reparatur- und Unterhaltsarbeiten sowie Ersatzteildienst für sämtliche L+H, RUAG, Inauen und ACO Schiessanlagen



le GARAGE

Küng Anton Garage GmbH

Kreuzäcker 5 | 5637 Beinwil

garagekueng-beinwil.ch | 056 668 10 56

Service & Reparaturen aller Marken
 Verkauf von Neu- & Occasionwagen
 Klimageservice | Reifenhotel | Diagnosen

Rachats

Sponsor de passe: **Leu + Helfenstein AG, 6212 St. Erhard**

Armes: Cat. A: Fusils de sport F300
 Cat. D: Fusils d'assaut 57-03 et mousquetons
 Cat. E: fusils d'assaut 90, 57-02

Zone de points A100

Programme de tir: 2 coups par passe, coup par coup, 36 passes au maximum sont autorisées

Positions : Fusils standard couché bras franc
 Fusils libres non couché
 Fusils d'assaut sur bipied
 Mousquetons couché bras franc, appuyé ou sur bipied
 Les vétérans peuvent tirer couchés bras franc avec les fusils libres, les vétérans séniors peuvent tirer appuyés avec les fusils de sport F300.
 Aucun allègement de position n'est accordé (RTSp, partie RTCF, art. 12).

Frais de participation: **CHF 7.00**

(CHF 6.00 finance de passe, CHF 0.70 munitions et CHF 0.30 taxe environnementale)

Dotation: Au moins 60% de la finance de passe par catégorie.

Prix supplémentaires:	Cat. A	Cat. D	Cat. E
100 points	CHF 30.00	CHF 60.00	CHF 70.00
99 points	CHF 18.00	CHF 25.00	CHF 30.00
98 points	CHF 10.00	CHF 12.00	CHF 15.00
97 points	CHF 5.00	CHF 8.00	CHF 10.00

Les versements en espèces doivent être retirés pendant la durée de la fête, sinon ils expirent.

Pour les rachats, les participants reçoivent par livret de tir au maximum CHF 225.00 en espèces et CHF 150.00 supplémentaires de prix en nature.

Prix spéciaux:	Cat. A	Cat. D	Cat. E
1 ^{er} prix	CHF 600.00	CHF 600.00	CHF 600.00
2 ^e prix	CHF 400.00	CHF 400.00	CHF 500.00
3 ^e prix	CHF 250.00	CHF 250.00	CHF 400.00
4 ^e prix	CHF 200.00	CHF 200.00	CHF 300.00
5 ^e prix	CHF 150.00	CHF 150.00	CHF 250.00
6 ^e prix	CHF 120.00	CHF 120.00	CHF 200.00
7 ^e prix			CHF 150.00
8 ^e prix			CHF 120.00

Des prix supplémentaires peuvent être attribués.

Premier prix en espèces: CHF 70.00 Dernier prix en espèces: CHF 8.00



kromershooting.ch

KROMER Shooting

MENISA

PRÄZISIONSMECHANIK

DIETWIL | MENISA.CH



Apéro-Chuchi

Freiamt

seit 2001

Classement: Le total des dix meilleurs tirs détermine la place dans le classement. En cas d'égalité, on départage les tireurs selon les meilleurs tirs suivants, puis l'âge selon le RTSp de la FST.

Disposition: toutes les passes doivent être tirées avec le même type de fusil.

Maîtrises

Dispositions générales:

- Il n'est possible de tirer qu'une seule maîtrise multi-positions.
- En plus d'une maîtrise multi-positions, il est possible de tirer la maîtrise couché.
- Toute la maîtrise doit être tirée avec le même type de fusil.
- L'ordre des passes est libre.
- Une passe de 10 coups ne doit pas être interrompue.
- Un nombre illimité de tirs d'essai peut être tiré avant chaque passe.

Allègement de position et compensation d'âge:

- Aucun allègement de position n'est accordé pour les maîtrises (RTSp, partie RTCF, article 12).
- Pour les maîtrises, aucune compensation d'âge «couché appuyé» n'est accordée pour les vétérans seniors avec fusils libres et fusils standard (RTSp, partie RC, article 25). Dans la position couché, tous les participants doivent tirer couchés bras franc avec les fusils libres et les fusils standard.
- Remarque: Depuis 2022, toutes les tireuses et tous les tireurs peuvent tirer au mousqueton couchés appuyés ou sur bipied, y compris pour la position couché des maîtrises. Il ne s'agit pas d'une compensation d'âge.

Classement:

- En cas d'égalité dans la maîtrise 2 positions, on départage les tireurs pour la qualification en finale de maîtrise sur la base des passes les plus élevées, puis en fonction de l'âge selon le RTSp de la FST.

Distinction:

- Toutes les personnes qui y ont droit reçoivent la nouvelle médaille de maîtrise de l'AGSV. La médaille doit être retirée après le tir au centre de fête. Aucune médaille n'est envoyée par la Poste.
- Grande maîtrise: distinction de grande maîtrise ou carte-couronne d'une valeur de CHF 15.00
- Petite maîtrise: distinction de petite maîtrise ou carte-couronne d'une valeur de CHF 12.00

Dates:

- les maîtrises peuvent être tirées n'importe quel jour de tir.



Mit uns treffen Sie immer ins Schwarze

Wir nutzen die Erfahrung von gestern, setzen sie im Heute um und denken dabei stets an morgen. Bei allem, was wir für Sie tun.

Unsere Leistungen:

- Elektroinstallationen
- Service & Unterhalt
- Telematik
- Planung & Beratung
- Gebäudetechnik
- Elektromobilität
- Photovoltaik
- Kontrolle & Sicherheit



Bütler Elektro Telecom AG
Muri, Sins, Dintikon, +41 56 677 70 10
 info@buetler-elektro.ch, **buetler-elektro.ch**

Maîtrise 3 positions

Sponsor de passe: Bütler Elektro Telecom AG, 5630 Muri

Armes: Cat. A: Fusils de sport F300
 Zone de points A10
 Programme de tir: 60 coups, coup par coup en 6 passes de 10 coups
 Positions : 20 coups à genou, 20 coups couché, 20 coups debout

Frais de participation: **CHF 90.00**
 (CHF 12.00 frais de contrôle, CHF 12.00 part de la médaille de maîtrise, CHF 36.00 frais de tir, CHF 21.00 munitions, CHF 9.00 taxe environnementale)

Distinctions:

Grande maîtrise	E/S	U21/V	U17/SV
Fusils libres, Fusils standard	505	493	487
Nouvelle médaille de maîtrise de l'AGSV et distinction de grande maîtrise ou carte-couronne d'une valeur de CHF 15.00			

Petite maîtrise	E/S	U21/V	U17/SV
Fusils libres, Fusils standard	485-504	473-492	467-486
Distinction de petite maîtrise ou carte-couronne d'une valeur de CHF 12.00			





Maîtrise 2 positions

Sponsor de passe: **Auszeichnungen.ch, 9542 Münchwilen**

Armes: Cat. A: Fusils standard (fusils libres seulement V et SV)
Cat. D: Fusils d'ordonnance F300

Zone de points A10

Programme de tir: 60 coups, coup par coup en 6 passes de 10 coups

Positions : 30 coups couché, 30 coups à genou

Frais de participation: **CHF 90.00**

(CHF 12.00 frais de contrôle, CHF 12.00 part de la médaille de maîtrise, CHF 36.00 frais de tir, CHF 21.00 munitions, CHF 9.00 taxe environnementale)

Distinctions:

Grande maîtrise	E/S	U21/V	U17/SV
Fusils libres,			
Fusils standard	525	513	507
Fass 57-03, mousquetons	500	488	482
Fass 90, Fass 57-02	490	478	472

Nouvelle médaille de maîtrise de l'AGSV et distinction de grande maîtrise ou carte-couronne d'une valeur de CHF 15.00

Petite maîtrise	E/S	U21/V	U17/SV
Fusils libres,			
Fusils standard	505-524	493-512	487-506
Fass 57-03, mousquetons	480-499	468-487	462-481
Fass 90, Fass 57-02	470-489	458-477	452-471

Distinction de petite maîtrise ou carte-couronne d'une valeur de CHF 12.00

Medaillen · Abzeichen · Plaketten · Gravuren · Pokale

Murgtalstrasse 20 · 9542 Münchwilen
T +41 71 911 10 22 · M +41 79 247 10 13
www.auszeichnungen.ch



Werners⁺ Backstube

Das wohl beste Magenbrot der Welt

und viele weitere feine Markt-Artikel!

Einfach und bequem online bestellen auf

www.werners-backstube.ch

oder kommen Sie direkt bei unserem Verkaufswagen

an der Hauptstrasse 15 in Rottenschwil vorbei:

Montag – Freitag, 09.00 – 12.00 Uhr & 13.30 – 17.00 Uhr

Wir freuen uns auf Ihren Einkauf!

Werners Backstube AG

Hauptstrasse 15 & 17

8919 Rottenschwil



Maîtrise couché

Sponsor de passe: **Werner's Backstube AG, 8919 Rottenschwil**

Armes: Cat. A fusils de sport F300
Cat. D fusils d'ordonnance F300

Zone de points A10

Programme de tir: 60 coups, coup par coup en 6 passes de 10 coups

Positions : couché

Frais de participation: **CHF 90.00**

(CHF 12.00 frais de contrôle, CHF 12.00 part de la médaille de maîtrise, CHF 36.00 frais de tir, CHF 21.00 munitions, CHF 9.00 taxe environnementale)

Distinctions:

Grande maîtrise	E/S	U21/V	U17/SV
Fusils libres,			
Fusils standard	550	538	532
Fass 57-03, mousquetons	530	518	512
Fass 90, Fass 57-02	520	508	502

Nouvelle médaille de maîtrise de l'AGSV et distinction de grande maîtrise ou carte-couronne d'une valeur de CHF 15.00

Petite maîtrise	E/S	U21/V	U17/SV
Fusils libres,			
Fusils standard	530-549	518-537	512-531
Fass 57-03, mousquetons	510-529	498-517	492-511
Fass 90, Fass 57-02	500-519	488-507	482-501

Distinction de petite maîtrise ou carte-couronne d'une valeur de CHF 12.00

VILLIGER

BAU AG



- Wohnbauten
- Industriebauten
- Tiefbauten
- Umbauten
- Kundenarbeiten

25

JAHRE

Finale de maîtrises

Sponsor de passe: Villiger Bau AG, 5643 Sins

Armes:	Cat. A: Fusils standard (fusils libres seulement V et SV) Cat. D: Fusils d'ordonnance
Résultat de qualification:	Résultat de la maîtrise 2 positions. Ce résultat ne compte que pour la qualification. Le nombre suivant de participants avec les meilleurs résultats de qualification sera admis à la finale: - Cat. sport: 8 participants - Cat. ordonnance: 8 participants
Classement:	Les participants à la maîtrise 2 positions sont automatiquement classés, aucune inscription n'est nécessaire. La maîtrise doit être réalisée, contrôlée et calculée d'ici vendredi 7 juillet 2023 à 13h00 au plus tard.
Inscription:	Les personnes autorisées à participer à la finale sont publiées sur Internet (www.agksf2023.ch) vendredi 7 juillet 2023 à partir de 16h00. Toutes les personnes autorisées (y compris les remplaçants) doivent s'inscrire via l'application web d'ici le 7 juillet 2023 à 19h00 au plus tard. Les personnes non inscrites d'ici 19h00 ne sont pas autorisées à tirer. La liste définitive des participants sera ensuite publiée sur Internet.
Date/lieu/heure:	Les finales se déroulent le samedi 8 juillet 2023 au centre de fête à Benzenschwil. - à partir de 13h00 distribution des feuilles de stand et munitions - à partir de 15h00 finale de la catégorie ordonnance - à partir de 16h45 finale de la catégorie sport
Cible	A10 avec évaluation au dixième
Positions :	Comme pour la maîtrise 2 positions
Programme de tir:	La finale est tirée sur commandement. <u>Heure de rapport</u> - Annonce du délai (15 minutes) <u>Présence au stand</u> - 10 minutes <u>Position couché</u> - Tirs d'essai libres (5 minutes) - 3 séries de 5 coups en 150 secondes à chaque fois avec annonce des résultats intermédiaires après chaque série

Programme de tir: Changement de position incluant des tirs d'essai en position à genou

- d'essai libres (12 minutes)

Position à genou

- 2 séries de 5 coups en 180 secondes à chaque fois avec annonce des résultats intermédiaires après chaque série
- 1 tir en 40 secondes
- Annonce des résultats intermédiaires, les places 8 et 7 sont éliminées.
- 1 tir en 40 secondes
- Annonce des résultats intermédiaires, la place 6 est éliminée.
- 1 tir en 40 secondes
- Annonce des résultats intermédiaires, la place 5 est éliminée.
- 1 tir en 40 secondes
- Annonce des résultats intermédiaires, la place 4 est éliminée.
- 1 tir en 40 secondes
- Annonce des résultats intermédiaires, la place 3 est éliminée.
- 1 tir en 40 secondes
- Annonce du classement final et des places 2 et 1.

Positions : En cas d'égalité, on départage les participants concernés à l'aide d'un ou éventuellement plusieurs tirs supplémentaires (shoot off).

Prix par catégorie: 1^e — 3^e place Vreneli en or
à partir de la 4^e place Prix souvenir

NEW SUZUKI HYBRID 4x4
FÜR JEDES ABENTEUER BEREIT

VITARA HYBRID 4x4
AB Fr. 29 490.-
ODER AB Fr. 189.-/MONAT

S-CROSS HYBRID 4x4
AB Fr. 30 990.-
ODER AB Fr. 159.-/MONAT

Offizielle Vertretung
SUZUKI
ISUZU
An- und Verkauf von
NeuOccasion Fahrzeugen

Garage Gretener AG
Rüstenschwil 9
5644 Auw
T +41 56 668 22 77
garage.gretener@bluewin.ch
www.garage-gretener.ch

Leasing-Konditionen: 24 Monate Laufzeit, 10000 km pro Jahr, effektiver Jahreszins 0.9%. Vollkaskoversicherung obligatorisch, Sonderzahlung: 30% vom Nettoverkaufspreis. Der Leasingzins ist an die Laufzeit gebunden. Ihr offizieller Suzuki Fachhändler unterbreitet Ihnen gerne ein individuell auf Sie zugeschnittenes Leasing-Angebot für den Suzuki Ihrer Wahl. **Sämtliche Preisangaben verstehen sich als unverbindliche Preisempfehlung inkl. MwSt.** Diese Konditionen sind gültig für alle Leasingverträge und die Fahrzeug-Immatrikulation ab 1.5.2022 bis auf Widerruf. Eine Leasingvergabe ist verboten, falls sie zur Überschuldung der Konsumentin oder des Konsumenten führt.

ENERGIEEFFIZIENZ 2022

SUZUKI
Die Kompakte No.1
www.suzuki.ch

Règlement pour le concours des sociétés

Participation des sociétés: Toutes les sociétés 300m affiliées à une SCT de la FST ainsi que les sociétés de tir suisses à l'étranger ont le droit de participer au concours des sociétés.

Les sociétés qui atteignent le nombre de participants minimal pour le concours des sociétés doivent y participer.

Participants: Les participants doivent être membres licenciés de la société concernée et s'engagent à souscrire et à tirer la cible «Société F300». Une société ne peut exclure aucun membre licencié du concours des sociétés.

Litiges: Tout litige concernant l'admission ou la disqualification de sociétés et de participants sera tranché par le Comité de l'AGSV, à la demande du comité de tir, avec possibilité de recours auprès des organes juridictionnels de la FST.

Concours des sociétés: Un concours cantonal des sociétés est organisé pour toutes les sociétés argoviennes et un concours intercantonal des sociétés est organisé pour toutes les autres sociétés de la FST.

Répartition des catégories: Toutes les sociétés concourent dans la catégorie définie par la FST (état au début de la fête).

Classements: Le concours cantonal des sociétés argoviennes est disputé dans 4 catégories avec un classement séparé.

Le concours intercantonal pour toutes les autres sociétés de la FST est disputé dans 4 catégories avec un seul classement général.

Programme de tir: Ce sont les résultats de la cible «Société F300» qui comptent.

Coûts de participation Société: **CHF 80.00**
(CHF 80.00 finance de passe)

Résultats obligatoires: Le nombre de résultats obligatoires correspond dans toutes les catégories à **50% du nombre de résultats tirés de tous les participants d'une société**. Mais on compte le nombre de résultats obligatoires minimum de la catégorie correspondante. Les décimales ne sont pas prises en compte.

Résultats obligatoires minimum:	1 ^{re} catégorie	12 résultats tirés
	2 ^e catégorie	10 résultats tirés
	3 ^e catégorie	8 résultats tirés
	4 ^e catégorie	6 résultats tirés

Résultat de société: Pour déterminer le résultat de société, on tient compte des meilleurs résultats individuels, quelle que soit l'arme utilisée.

MEIKO-KRAN Transporte AG
 6037 Root
www.meiko-kran.ch
 Dispo: 041 450 58 68



unsere Dienstleistungen

- Baumaschinen Taxitransporte
- Greiferarbeiten bis 32 Meter
- Transport von Beton, Kies, Humus usw.
- Versetzarbeiten von Gläsern mit unserer Glassauganlage
- Mithilfe bei Montage oder Schneidearbeiten mit Arbeitskorb
- Mithilfe beim Aufrichten von Holz-/Metall-Dachkonstruktionen
- Spezialholzerei / Baumfällung – Arbeitskorb mit SUVA-Zulassung
- Raupenkran 16 ton Eigengewicht, ideal bei Feuerwehruzufahrten
- Transport und beliebigen Platzierung von Maschinen, Containern, Baumaterialien, Betonelementen, Kaminrohre usw.
- Transport und Platzierung von Flachdachmaterialien und Flachdachbekiesung
- Rationelle Platzierung und Umdeponieren von Baukranteile und Ballastgewichten

- Calcul: 2% de la somme des résultats non obligatoires sont ajoutés au total des résultats obligatoires.
 La somme est divisée par le nombre de résultats obligatoires. Le calcul est arrondi au millième.
- Classement: En cas d'égalité, on départage les sociétés en fonction du plus grand nombre de participants, puis selon les meilleurs résultats individuels.
- Classement: Toutes les sociétés qui atteignent les résultats obligatoires minimum pour le calcul du résultat de société sont classées.
- Dotation: Au moins 60% des coûts de participation des sociétés et individuels «Société F300» plus la contribution de la collecte de prix et les cotisations de différence éventuelles provenant des passes de versement à toutes les sociétés classées.

Prix de société pour les sociétés de l'AGSV:

- Prix: Toutes les sociétés classées ont droit à un prix et reçoivent un prix.
- Prix de société:
- 1^{er} échelon de prix CHF 430.00 (planche à découper avec couteau et lard + CHF 150.00)
 - 2^e échelon de prix CHF 355.00 (planche à découper avec couteau et lard + CHF 75.-)
 - 3^e échelon de prix CHF 280.00 (planche à découper avec couteau et lard)

Répartition des prix: Les prix de société sont répartis de la manière suivante:

	Cat. 1	Cat. 2	Cat. 3	Cat. 4
1 ^{er} échelon de prix	45%	35%	25%	15%
2 ^e échelon de prix	30%	30%	30%	30%
3 ^e échelon de prix	25%	35%	45%	55%

- Distinction de société:
- Laurier d'or pour la 1^{re} place de chaque catégorie
 - Laurier d'argent pour la 2^e place de chaque catégorie
 - Laurier de bronze pour la 3^e place de chaque catégorie

Prix de société pour les sociétés FST:

- Prix: Toutes les sociétés classées ont droit à un prix et reçoivent un prix en espèces.
- 1^{er} prix CHF 500.00
 - 2^e prix CHF 400.00
 - 3^e prix CHF 300.00
 - dernier prix CHF 30.00

Distinction de société: aucune distinction.

Ihre Sicherheit
liegt uns am Herzen!



KLAUSNER.ch

SCHLIESSTECHNIK Klausner Muri AG
Wiliweg 1 | 5630 Muri



Schliesstechnik:
Beratung
Planung
Montage

Türautomation
Briefkasten
Container
Gravuren
Tresore

Compétition de groupes

Sponsor de passe: Klausner Muri AG Schliesstechnik, 5630 Muri

Participation: Toute société F300 affiliée à une SCT de la FST ainsi que les sociétés de tir suisses à l'étranger affiliées à la FST ont le droit de participer et sont invitées à participer à la compétition avec le nombre de groupes de leur choix.

Un groupe est composé de 5 participants licenciés de la même société.

Catégories : Les participants ne peuvent faire partie que d'un seul groupe. Le concours de groupes est tiré dans les catégories «Sport» et «Ordonnance» avec des palmarès distincts.

Dans la catégorie «Sport», toutes les armes sont admises.

Dans la catégorie «Ordonnance», seules les armes d'ordonnance sont admises.

Programme de tir: Ce sont les résultats de la cible «Groupe F300» qui comptent.

Coûts de participation CHF 50.00

Groupe: (CHF 50.00 finance de passe)

Dotation: 100% de la finance de groupe et contribution provenant de la collecte de prix à 50% des groupes classés dans chaque catégorie.

Prix de groupe:	Cat. sport	Cat. ordonnance
1 ^{er} prix	CHF 500.00	CHF 500.00
2 ^e prix	CHF 400.00	CHF 400.00
3 ^e prix	CHF 300.00	CHF 300.00
4 ^e prix	CHF 200.00	CHF 200.00
5 ^e prix	CHF 150.00	CHF 150.00

Dernier prix dans chaque catégorie: CHF 20.00

Classement Le total des cinq meilleurs résultats individuels détermine la place dans le classement. En cas d'égalité, on départage les groupes en fonction des meilleurs résultats individuels, puis selon les meilleurs coups profonds de l'ensemble du groupe.

Inscription: L'inscription à la compétition de groupes doit se faire lors de l'inscription des participants. Les participants à la compétition de groupes doivent donc souscrire à l'avance la cible «Groupe F300». Lors de l'inscription, il faut absolument indiquer dans quelle catégorie (sport ou ordonnance) le groupe dispute la compétition.



die beste Entscheidung
zu jeder Jahreszeit



✦ **Allgemeine Metallbaumontagen**

✦ **Glasarbeiten & Glasersatz**

✦ **Unterhalt & Reparaturen von Türen**

Scholz Montagen GmbH
Kirchfeld 6b
CH-5637 Beinwil/Freiamt

+41 79 455 31 17
info@scholz-montagen.ch
www.scholz-montagen.ch



**MUT HEISST
DAS ZIEL
IM AUGEN BEHALTEN**



Marco Künzle
Eidg. dipl. Verkaufsleiter
079 819 82 77



Zlatko Varga
Finanzplaner mit eidg. FA
079 629 78 86



Corinne Wirth
Vorsorge- & Versicherungsberaterin
079 339 07 29



Stefan Hausherr
Vorsorge- & Versicherungsberater
Versicherungsvermittler VBV
079 877 27 77

**Kompetente & freundliche Beratung
für Ihre Vorsorge- &
Versicherungslösungen**

Allianz - Agentur Muri
Zürcherstrasse 1
CH-5630 Muri AG

Mutations:

Les mutations ne sont possibles que pendant la durée du tir au guichet «Mutations» du centre de tir en présentant le livret de tir de tous les participants concernés des groupes correspondants.

Les inscriptions ultérieures de groupes sont possibles au même guichet. Les livrets de tir de tous les participants concernés doivent être présentés.

Sans présentation des livrets de tir, aucune mutation ni aucune nouvelle inscription de groupes n'est acceptée ni traitée.

En cas de mutations et d'inscriptions ultérieures, la cible «Groupe F300» ne doit pas avoir été tirée dans tous les livrets de tir des participants concernés.

Proclamation du classement:

Il n'y a pas de proclamation du classement. Les prix en espèces sont envoyés aux sociétés.



Metzgerei & Partyservice
Treff-● für Fleischliebhaber

- *Ihr Spezialist für Partyservice*
- *Wurst, Schinken und Speck aus der eigenen Produktion*
- *Fleisch vom eigenen Schlachtbetrieb*
- *Saisonale Spezialitäten*
- *Lohnschlachtungen*
- *Geschenkideen*

Filiale, 5644 Auw
Käsereistrasse 12
Telefon 056 668 10 54

5637 Beinwil/Freiamt
Telefon 056 668 17 33
www.metzgerei-huwyler.ch

Concours des Vainqueurs de la fête catégorie ouverte

Sponsor de passe: **Huwyler Metzgerei & Partyservice GmbH, 5637 Beinwil (Freiamt)**

Armes: Cat. A: Fusils de sport F300
Cat. D: Fusils d'assaut 57-03 et mousquetons
Cat. E: Fusils d'assaut 90, 57-02

Autorisation de participation: Tous les tireurs qui participent à la 31^e fête cantonale argovienne de tir 2023 peuvent participer au concours des Vainqueurs de la fête de la catégorie ouverte. Ne sont intégrés au classement que les participants qui ont tiré l'ensemble des passes comptant pour le concours des Vainqueurs de la fête avec le même type de fusil. Ceux qui bénéficient de la compensation d'âge de la position couché appuyé avec le fusil libre ou le fusil standard renoncent au classement pour le concours des Vainqueurs de la fête.

Qualification: Résultat de qualification = total des résultats suivants:

	Cat. A	Cat. D	Cat. E
Société	100%	100%	100%
Art	10%	10%	10%
Groupe	10%	10%	10%
Répartition	100%	100%	100%
Série	100%	100%	100%
Freiamt	100%	100%	100%
Couronne	100%	100%	100%

Le nombre suivant de participants avec les meilleurs résultats de qualification qui ont confirmé leur participation seront admis à la finale:

- Cat. A: Fusils de sport 8 participants
- Cat. D: Fass 57-03 Mousqueton 8 participants
- Cat. E: Fass 90, Fass 57-02 8 participants

En cas d'égalité, on départage en fonction des résultats effectifs des différentes passes dans l'ordre indiqué ci-dessus.

Ce résultat ne compte que pour la qualification.

Classement: Les participants qui remplissent les conditions sont automatiquement classés, aucune inscription n'est nécessaire. Les passes correspondantes doivent être **réalisées, contrôlées et calculées d'ici samedi 8 juillet 2023 à 13h00 au plus tard.**

Inscription: Les personnes autorisées à participer à la finale sont publiées sur Internet (www.agksf2023.ch) samedi 8 juillet 2023 à partir de 16h00. Toutes les personnes autorisées (y compris les remplaçants) doivent s'inscrire via l'application web d'ici le 8 juillet 2023 à 19h00 au plus tard. **Les personnes non inscrites d'ici 19h00 ne sont pas autorisées à tirer.** La liste définitive des participants sera ensuite publiée sur Internet.



Wir suchen
dich!



Möchtest auch du bei
der AEW durchstarten?

Entdecke die spannenden,
herausfordernden
Karrierechancen und
viele Benefits.

www.aew.ch/jobs

Suchst du eine spannende Herausforderung?

Wir bieten ein dynamisches und interessantes Umfeld mit tollen Teams. Bring deine Ideen ein und gestalte mit uns die Energiezukunft. Dank attraktiven Arbeitsbedingungen und Benefits, vielfältigen Aus- und Weiterbildungsmöglichkeiten und vielem mehr verwirklichst du bei uns deine privaten und beruflichen Ziele.

Wir freuen uns, dich kennenzulernen!

AEW Energie AG
Postfach
CH-5001 Aarau
T +41 62 834 21 11
personal@aew.ch



www.aew.ch/jobs

Disposition:	Chaque participant ne peut participer à la finale des vainqueurs de la fête que dans une discipline sur une distance et dans une catégorie.	
Date/lieu/heure:	Les finales se déroulent le dimanche 9 juillet 2023 au centre de fête à Benzenschwil:	
	- à partir de 12h00:	distribution des feuilles de stand et munitions
	- 14h45:	finale catégorie E
	- 15h45:	finale catégorie D
	- 16h45:	finale catégorie A
Cible:	A10 avec évaluation au dixième	
Positions :	Fusils standard couché bras franc Fusils libres non couché Fusils d'assaut sur bipied Mousquetons couché bras franc, appuyé ou sur bipied Les vétérans et vétérans séniors peuvent tirer couchés bras franc avec les fusils libres.	
Programme de tir:	La finale est tirée sur commandement.	
	<u>Heure de rapport</u>	Annonce du délai (15 minutes)
	<u>Présence au stand</u>	10 minutes
	<u>Tirs d'essai</u>	5 Tirs d'essai(5 minutes)
	<u>Compétition</u>	
	- 2 séries de 5 coups en 150 secondes à chaque fois avec annonce des résultats intermédiaires après chaque série	
	- 2 tirs en 40 secondes chacun	
	- Annonce des résultats intermédiaires, la place 8 est éliminée.	
	- 2 tirs en 40 secondes chacun	
	- Annonce des résultats intermédiaires, la place 7 est éliminée.	
	- 2 tirs en 40 secondes chacun	
	- Annonce des résultats intermédiaires, la place 6 est éliminée.	
	- 2 tirs en 40 secondes chacun	
	- Annonce des résultats intermédiaires, la place 5 est éliminée.	
	- 2 tirs en 40 secondes chacun	
	- Annonce des résultats intermédiaires, la place 4 est éliminée.	
	- 2 tirs en 40 secondes chacun	
	- Annonce des résultats intermédiaires, la place 3 est éliminée.	
	- 2 tirs en 40 secondes chacun	
	- Annonce du classement final et des places 2 et 1.	
Classement	En cas d'égalité, on départage les participants concernés à l'aide d'un ou éventuellement plusieurs tirs supplémentaires (shoot off).	
Prix par catégorie :	1 ^{re} place	Prix d'une valeur de CHF 400.00 et médaille
	2 ^e place	Prix d'une valeur de CHF 200.00 et médaille
	3 ^e place	Prix d'une valeur de CHF 100.00 et médaille
	à partir de la 4 ^e place	Prix souvenir

STAUBLI

Uf es schöns zäme träffe.



staubli-getraenke.ch

Muri. Sins. Engelberg. Affoltern. Oberentfelden.

Proclamation: La proclamation des vainqueurs de la fête et la remise des prix ont lieu une heure après la fin de la compétition au **centre de fête** Benzenschwil.

Concours des Vainqueurs de la fête juniors

Sponsor de passe: **Arnold Dach GmbH, 5644 Auw**

Armes: Cat. sport: Fusils standard
Cat. ordonnance: Fusils d'assaut 90

Autorisation de participation: Tous les juniors qui participent à la 31^e fête cantonale argovienne de tir 2023 peuvent participer au concours des Vainqueurs de la fête juniors. Ne sont intégrés au classement que les participants qui ont tiré l'ensemble des passes comptant pour le concours des Vainqueurs de la fête avec le même type de fusil.

Qualification: Résultat de qualification = total des résultats suivants:

	Cat. Sport	Cat. Ordonnance
Société	100%	100%
Juniors	10%	10%
Freiamt	100%	100%
Couronne	100%	100%

Le nombre suivant de participants avec les meilleurs résultats de qualification qui ont confirmé leur participation seront admis à la finale:

- Cat. sport: 8 participants
- Cat. ordonnance: 8 participants

En cas d'égalité, on départage en fonction des résultats effectifs des différentes passes dans l'ordre indiqué ci-dessus.

Ce résultat ne compte que pour la qualification.

Inscription: Les participants qui remplissent les conditions sont automatiquement classés, aucune inscription n'est nécessaire. Les passes correspondantes doivent être **réalisées, contrôlées et calculées d'ici samedi 8 juillet 2023 à 13h00 au plus tard.**

Les personnes autorisées à participer à la finale sont publiées sur Internet (www.agksf2023.ch) samedi 8 juillet 2023 à partir de 16h00. Toutes les personnes autorisées (y compris les remplaçants) doivent s'inscrire via l'application web d'ici 19h00 au plus tard. **Les personnes non inscrites d'ici 19h00 ne sont pas autorisées à tirer.**

La liste définitive des participants sera ensuite publiée sur Internet.

Disposition: Chaque participant ne peut participer à la finale des vainqueurs de la fête que dans une discipline sur une distance et dans une catégorie.



Robert Wild AG

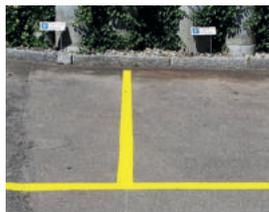
Beschriftungen aller Art

Luzernerstrasse 19 Tel +41(0)56 675 71 71 info@robertwild.ch
5630 Muri Fax +41(0)56 675 71 75 www.robertwild.ch



Wir sind Ihr Ansprechpartner für:

- Fahrzeugbeschriftungen
- Parkplatzmarkierungen
- Gebäudebeschriftungen
- Geburtstagstafeln
- Jubiläumstafeln



Della Casa
Group AG

Von der Idee
bis zur Ausführung.

www.dellacasa.group



Date/lieu/heure:
à Benzenschwil:

Les finales se déroulent le dimanche 9 juillet 2023 au centre de fête

- à partir de 12h00: distribution des feuilles de stand et munitions
- 12h45: Finale catégorie sport
- 13h45: Finale catégorie ordonnance

Cible:

A100

Positions :

Fusils standard couché bras franc

Fusils d'assaut 90 sur bipied

Programme de tir:

La finale est tirée sur commandement.

Heure de rapport

Annonce du délai (15 minutes)

Présence au stand

10 minutes

Tirs d'essai

5 Tirs d'essai(5 minutes)

Compétition

- 2 séries de 5 coups en 150 secondes à chaque fois avec annonce des résultats intermédiaires après chaque série
- 2 tirs en 40 secondes chacun
- Annonce des résultats intermédiaires, la place 8 est éliminée.
- 2 tirs en 40 secondes chacun
- Annonce des résultats intermédiaires, la place 7 est éliminée.
- 2 tirs en 40 secondes chacun
- Annonce des résultats intermédiaires, la place 6 est éliminée.
- 2 tirs en 40 secondes chacun
- Annonce des résultats intermédiaires, la place 5 est éliminée.
- 2 tirs en 40 secondes chacun
- Annonce des résultats intermédiaires, la place 4 est éliminée.
- 2 tirs en 40 secondes chacun
- Annonce des résultats intermédiaires, la place 3 est éliminée.
- 2 tirs en 40 secondes chacun
- Annonce du classement final et des places 2 et 1.

Classement

En cas d'égalité, on départage les participants concernés à l'aide d'un ou éventuellement plusieurs tirs supplémentaires (shoot off).

Prix par catégorie :

1^{re} place

Prix d'une valeur de CHF 400.00 et médaille

2^e place

Prix d'une valeur de CHF 200.00 et médaille

3^e place

Prix d'une valeur de CHF 100.00 et médaille

à partir de la 4^e place

Prix souvenir

Proclamation:

La proclamation des vainqueurs de la fête et la remise des prix ont lieu une heure après la fin de la compétition au **centre de fête Benzenschwil**.

Werner Gehrig

Nutzfahrzeuge AG

Ihr Generalunternehmer für Nutzfahrzeuge aller Marken von 0.4 – 40 Tonnen.

DAF

IVECO

Carrier



ISUZU

PIAGGIO
COMMERCIAL VEHICLES

mammut lift

Telefon 056 633 36 45, Fax 056 633 36 48
www.wernergehrig.ch, info@wernergehrig.ch

SETZEN SIE AUF DIE RICHTIGE KARTE!



MAX CARD:
Geniessen Sie maximale Vorteile beim Ersatzteilkauf bei der Fa. Werner Gehrig Nutzfahrzeuge!

PACCAR PARTS

DAF

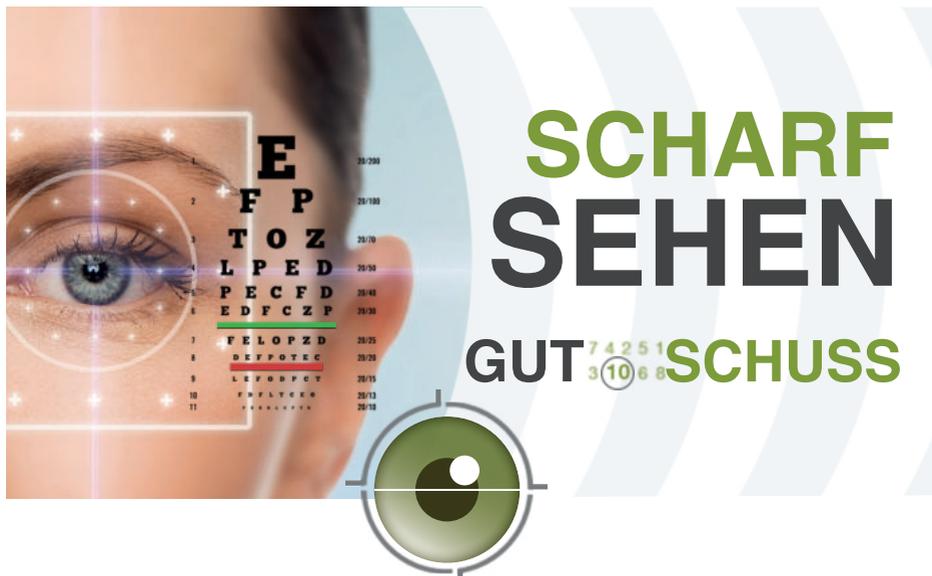
Sofort anmelden & teilnehmen unter www.max-card.ch

Récapitulatif des passes et compétitions

Passé	Cat.	Nombre de coups	Cible	Frais de participation	PL	Distinctions	Somme prévue
						PPA	PO
P50							
Exercice P50/25	toutes	5 coup par coup	tous les 10	4.00			
Société	toutes	10 coup par coup	P 10	16.00	90/88/87	84/82/81	81/79/78
Groupes	B/C	4 coup par coup / 4 séries	P 10	20.00		68/66/65	66/64/63
Art	toutes	5 coup par coup	P 100	20.00	435/425/420	415/405/400	400/390/385
Versement	toutes	6 coup par coup	P 10	20.00	55/54/53	52/51/50	50/49/48
Série	B/C	2x3 séries	P 10	20.00		51/50/49	49/48/47
Freiamt	B/C	5 coup par coup / 3 séries	P 10	20.00		68/66/65	66/64/63
Couronne	B/C	3 coup par coup / 3 séries	P 10	13.00		51/50/49	49/48/47
Dons d'honneur	toutes	3 coup par coup	P 100	12.00			
Vétérans	toutes	5 coup par coup	P 100	20.00	425/420	405/400	390/385
Rachats	toutes	2 coup par coup	P 100	6.50			
Maîtrise A	A/B	60 coup par coup	PP 10	75.00	500/488/482	500/488/482	
Maîtrise B	B/C	60 selon le plan de tir		75.00		535/523/517	515/503/497
Concours de sociétés				80.00			
Compétition de groupes	toutes			50.00			
Concours des Vainqueurs de la fête							
Somme prévue							73 000.00

selon plan de tir

selon plan de tir



AUGENZENTRUM PERRON WEST
 „Gut organisiert bedeutet kaum Wartezeiten“

**WIR KÜMMERN UNS
 UM IHRE AUGEN**



AUGENZENTRUM PERRON WEST
 Aarauerstrasse 8 - 10
 5630 Muri AG
 Tel. 056 664 92 10
 E-Mail: info@augenzentrum-perronwest.ch



Exercice

Sponsor de passe: **Augenzentrum Perron West, 5630 Muri**

Armes: Toutes les armes

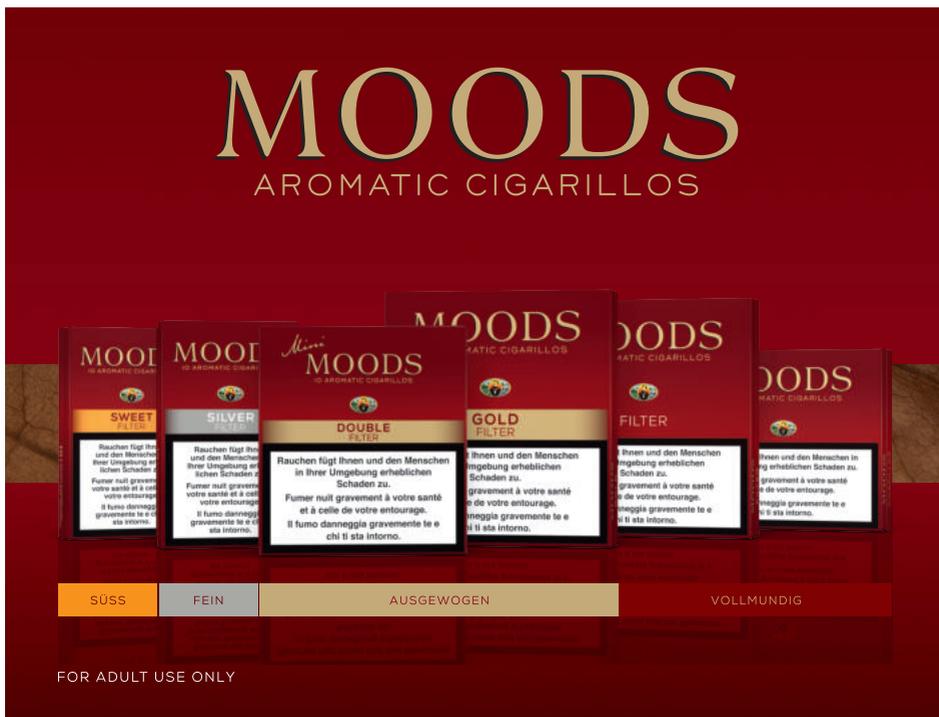
Cibles: avec évaluation au dixième

Programme de tir: 5 coups par passe, coup par coup, nombre de passes illimité
 Exception distance 25m: par passe max. 1 série d'essai de 5 coups.

Frais de participation: **CHF 4.00** par passe (hors munitions)
 (CHF 2.75 frais de tir, CHF 0.50 redevance AGSV, CHF 0.75 taxe
 environnementale)

Dispositions:

1. Interruption de la passe et transition vers toutes les passes autorisées.
2. Il n'est pas possible d'acquérir plus de 6 passes lors de la phase de précommande.



Société

Sponsor de passe: Burger Söhne AG, 5736 Burg

Armes: Pistolets 50 m (PL), pistolets à percussion annulaire (PPA), pistolets d'ordonnance (PO)

Cible: P10

Programme de tir: 10 coups, coup par coup

Frais de participation: **CHF 16.00** (hors munitions)
(CHF 6.50 finance de passe, CHF 7.00 frais de contrôle, CHF 1.00 cotisation sportive et de formation et CHF 1.50 taxe environnementale)

Classement: En cas d'égalité, on départage selon les meilleurs coups profonds, puis l'âge selon le RTSp de la FST.

Distinctions:	E/S	U21/V	U17/SV
Pistolets 50m (PL)	90	88	87
Pistolets à percussion annulaire (PPA)	84	82	81
Pistolets d'ordonnance (PO)	81	79	78

Dispositions: La passe «Société» est obligatoire pour les participants dont la société participe au concours des sociétés P50 et compte pour le concours des sociétés.

Les participants peuvent tirer la passe «Société» même si la société à laquelle ils sont affiliés ne participe pas au concours des sociétés.

kanal-engel

24H
041 317 33 00

VOM LAVABO BIS ZUR KLÄRANLAGE:
«E suuberi Sach»

- Kanalreinigung
- Flächenreinigung
- Saugarbeiten
- Kanal-TV

Hausbesitzer, Verwaltungen, Gewerbe, Industrie, öffentliche Hand

Kanal-Engel AG, Altchileweg 1, 5646 Abtwil, www.kanal-engel.ch

Wir gratulieren! Korn und Visier richtig eingestellt und das Ziel erkannt*.

* Ob sportlich, familien-
freundlich, ob klein oder
gross – bei uns erzielen
Sie bestimmt einen Voll-
treffer. Und dies zu
attraktiven Konditionen.

Wir wünschen allen
Schützinnen und Schützen
hohe Treffsicherheit
und ein schönes Fest:

*Ihr Kia-Center im
Freiamt.*




auto SENN ag

Luzernerstrasse 13 • 5630 Muri
Telefon 056 664 38 88 • www.autosenn.ch

Groupe

Sponsor de passe: Auto Senn AG, 5630 Muri

Armes: Pistolet à percussion annulaire (PPA), pistolet d'ordonnance (PO)

Cible: P10

Programme de tir: 4 coups, coup par coup,
4 coups série

Frais de participation: **CHF 20.00** (hors munitions)

(CHF 18.00 finance de passe, CHF 0.80 cotisation sportive et
de formation et CHF 1.20 taxe environnementale)

Dotation: Au moins 60% de la finance de passe à au moins 50% des participants
dans les deux catégories.

Prix spéciaux:

1 ^{er} prix	CHF 400.00
2 ^e prix	CHF 300.00
3 ^e prix	CHF 200.00
4 ^e prix	CHF 150.00
5 ^e prix	CHF 120.00

Des prix supplémentaires peuvent être attribués.

Premier prix en espèces: CHF 60.00

Dernier prix en espèces: CHF 8.00

Distinctions:	E/S	U21/V	U17/SV
Pistolets à percussion annulaire (PPA)	68	66	65
Pistolets d'ordonnance (PO)	66	64	63

Kein Schuss ins Blaue: Unsere Versicherungs- und Vorsorgelösungen.

Generalagentur Freiamt
Rolf Thumm

Seetalstrasse 9
5630 Muri
T 056 675 41 41
freiamt@mobiliar.ch

mobiliar.ch

dieMobiliar

Art

Sponsor de passe: Die Mobiliar – Generalagentur Freiamt, 5630 Muri

Armes: Pistolets P50m (PL), pistolets à percussion annulaire (PPA), pistolets d'ordonnance (PO)

Cible: P100

Programme de tir: 5 coups, coup par coup

Frais de participation: **CHF 20.00** (hors munitions)
(CHF 18.75 finance de passe, CHF 0.50 cotisation sportive et de formation et CHF 1.20 taxe environnementale)

Dotation: Au moins 60% de la finance de passe à au moins 50% des participants dans les deux catégories.

Prix spéciaux:

1 ^{er} prix	CHF 400.00
2 ^e prix	CHF 300.00
3 ^e prix	CHF 200.00
4 ^e prix	CHF 150.00
5 ^e prix	CHF 120.00

Des prix supplémentaires peuvent être attribués.

Premier prix en espèces: CHF 60.00

Dernier prix en espèces: CHF 8.00

Distinctions:	E/S	U21/V	U17/SV
Pistolets 50m (PL)	435	425	420
Pistolets à percussion annulaire (PPA)	415	405	400
Pistolets d'ordonnance (PO)	400	390	385



Engagement wird bei uns gross geschrieben

Egal, ob voll ins Schwarze, oder doch daneben: Wir feuern an. Als lokaler Finanzpartner engagieren wir uns für den Sport in unserer Region. Darum unterstützen wir das 31. Aargauer Kantonal-schützenfest 2023 im Oberfreiamt.

Versement

Sponsor de passe: **Raiffeisenbank Reuss-Lindenberg
Raiffeisenbank Oberfreiamt**

Armes: Pistolets P50m (PL), pistolets à percussion annulaire (PPA), pistolets d'ordonnance (PO)

Cible: P10

Programme de tir: 6 coups, coup par coup

Frais de participation: **CHF 20.00** (hors munitions)
(CHF 18.50 finance de passe, CHF 0.60 cotisation sportive et de formation et CHF 0.90 taxe environnementale)

Dotation: Au moins 60% de la finance de passe en tant que versement en espèces immédiat. Si le versement en espèces immédiat ne représente pas au moins 50%, la différence est versée ultérieurement en tant qu'amélioration ou prolongation de la série de prix. Si le versement en espèces immédiat se situe entre 50 et 60%, la différence est attribuée au concours des sociétés P50.

Versements en espèces immédiats:

60 points	CHF 80.00
59 points	CHF 60.00
58 points	CHF 40.00
57 points	CHF 26.00
56 points	CHF 20.00
55 points	CHF 15.00
54 points	CHF 12.00
53 points	CHF 8.00

Les versements en espèces doivent être retirés pendant la durée de la fête, sinon ils expirent.

Distinctions:	<u>E/S</u>	<u>U21/V</u>	<u>U17/SV</u>
Pistolets 50m (PL)	55	54	53
Pistolets à percussion annulaire (PPA)	52	51	50
Pistolets d'ordonnance (PO)	50	49	48



TRUTTMANN

SCHWEIZER HANDWERK SEIT 1978

SCHIESSSPORT

LEDER- UND STOFFFERTIGUNG

SPORT- UND FREIZEITBEKLEIDUNG



ONLINESHOP



ATELIER



VERKAUFLADEN

ÖFFNUNGSZEITEN:

Mi 08.00–12.00/13.15–19.00

Do/Fr 08.00–12.00/13.15–17.30

SA 07.00–11.30 | **Mo/Di** geschlossen

Truttmann Schiess- und Sportbekleidung AG

Luzernerstrasse 94 | CH-6010 Kriens

Telefon +41 41 240 99 08 | www.truttmann.ch

marketing@trutt.ch

Série

Sponsor de passe: Truttmann Schiess- und Sportbekleidung AG, 6010 Kriens

Armes: Pistolet à percussion annulaire (PPA), pistolet d'ordonnance (PO)

Cible: P10

Programme de tir: 2 x 3 coups série

Frais de participation: **CHF 20.00** (hors munitions)
(CHF 18.50 finance de passe, CHF 0.60 cotisation sportive et de formation et

CHF 0.90 taxe environnementale)

Dotation: Au moins 60% de la finance de passe en tant que versement en espèces immédiat. Si le versement en espèces immédiat ne représente pas au moins 50%, la différence est versée ultérieurement en tant qu'amélioration ou prolongation de la série de prix. Si le versement en espèces immédiat se situe entre 50 et 60%, la différence est attribuée au concours des sociétés P50.

Versements en espèces immédiats:

60 points	CHF 80.00
59 points	CHF 60.00
58 points	CHF 40.00
57 points	CHF 26.00
56 points	CHF 20.00
55 points	CHF 15.00
54 points	CHF 12.00
53 points	CHF 8.00

Les versements en espèces doivent être retirés pendant la durée de la fête, sinon ils expirent.

Distinctions:

	E/S	U21/V	U17/SV
Pistolets à percussion annulaire (PPA)	51	50	49
Pistolets d'ordonnance (PO)	49	48	47

LANDGASTHOF



zum Löwen

5623 Boswil

seit 1966 überzeugend in System und Technik

- Kugelfanganlagen für 25 / 50 / 100 / 300m / Jagd / Combat
- Armbrustanlagen
- Indoor- und Outdoor Anlagen
- Sicherheitsblenden
- Scheibenlifte
- Schiessstandeinrichtungen und Zubehör
- Ersatzteildienst für sämtliche Laufscheibenfabrikate und Kugelfangsysteme
- Reparatur- und Unterhaltsarbeiten sowie Ersatzteildienst für sämtliche L+H, RUAG, Inauen und ACO Schiessanlagen



Leu+Helfenstein AG | 6212 St. Erhard
 Telefon 041 921 40 10
 info@leu-helfenstein.ch | www.leu-helfenstein.ch

Freiamt

Sponsor de passe: Landgasthof zum Löwen, 5623 Boswil

Armes: Pistolet à percussion annulaire (PPA), pistolet d'ordonnance (PO)

Cible: P10

Programme de tir: 5 coups, coup par coup,
5 coups série

Frais de participation: **CHF 20.00** (hors munitions)
 (CHF 18.00 finance de passe, CHF 0.80 cotisation sportive et de formation et CHF 1.20 taxe environnementale)

Dotation: Au moins 60% de la finance de passe en tant que versement en nature immédiat. Si le versement immédiat ne représente pas au moins 50%, la différence est versée ultérieurement en tant qu'amélioration ou prolongation de la série de prix. Si le versement immédiat se situe entre 50 et 60%, la différence est attribuée au concours des sociétés P50.

Distribution	80 points	CHF 100.00
immédiate de	79 points	CHF 80.00
prix en nature:	78 points	CHF 60.00
	77 points	CHF 45.00
	76 points	CHF 35.00
	75 points	CHF 27.00
	74 points	CHF 22.00
	73 points	CHF 18.00
	72 points	CHF 14.00
	71 points	CHF 10.00
	70 points	CHF 8.00

Les prix en nature doivent être retirés pendant la durée de la fête, sinon ils expirent.

Distinctions:		<u>E/S</u>	<u>U21/V</u>	<u>U17/SV</u>
	Pistolets à percussion annulaire (PPA)	68	66	65
	Pistolets d'ordonnance (PO)	66	64	63



Kreyenbühl
Genuss-Handwerk®.ch

CAFÉ BÄCKEREI KONDITOREI

Bäckerei Konditorei Confiserie
Zürcherstrasse 18, 5630 Muri

Café Bäckerei Konditorei
im Tria Center, Luzernerstrasse 28, 5630 Muri

www.genuss-handwerk.ch

Couronne

Sponsor de passe: **Bäckerei-Confiserie-Café Kreyenbühl, 5630 Muri**

Armes: Pistolet à percussion annulaire (PPA), pistolet d'ordonnance (PO)

Cible: P10

Programme de tir: 3 coups, coup par coup,
3 coups série

Frais de participation: **CHF 13.00** (hors munitions)
(CHF 11.50 frais de contrôle, CHF 0.60 cotisation sportive et de formation et CHF 0.90 taxe environnementale)

Prix supplémentaires: Distribution immédiate des prix en nature

60 points	CHF 25.00
59 points	CHF 18.00
58 points	CHF 12.00
57 points	CHF 8.00

Les prix en nature doivent être retirés pendant la durée de la fête, sinon ils expirent.

Distinctions:	E/S	U21/V	U17/SV
Pistolets à percussion annulaire (PPA)	51	50	49
Pistolets d'ordonnance (PO)	49	48	47

arnold Dach

Auw & Zug

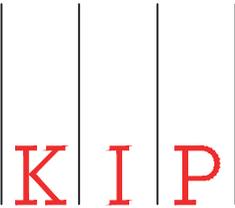
arnold-dach.ch

WAFFEN PAULI AG



Ihr Partner für Jagd-,
Sport- & Ordonnanz-Waffen,
Optik, Zubehör & Reparaturarbeiten

Rennweg 2 · 5606 Dintikon
Tel. 062 822 33 46 · www.waffenpauli.ch



K I P

INGENIEURE UND PLANER

Stegmattweg 11
5610 Wohlen

Caspar Wolf-Weg 5
5630 Muri

www.kip.ch

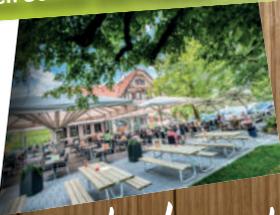
VERSTEHEN - PLANEN - BAUEN

Willkommen!





HORBEN
Alpwirtschaft



Ihr Ausflugs- und Speiserestaurant zwischen Seetal und Freiamt.

horben.ch

5637 Beinwil / Freiamt · Tel. 056 668 11 98

Paul Mosimann
Landmaschinen
Pilatusstrasse 37
5630 Muri
056 667 30 37

VALTRA



PALMS
SIMPLY FINE MACHINES

Kverneland

efco



SCHIESSBRILLEN
GERWER
gerwer.ch

SCHIESSBRILLEN

vom

Spezialisten

079 400 10 07 - info@gerwer.ch

Dons d'honneur

Sponsor de passe: KIP Ingenieure und Planer AG, 5630 Muri

Armes: Pistolets P50m (PL), pistolets à percussion annulaire (PPA), pistolets d'ordonnance (PO)

Cible: P100

Programme de tir: 3 coups, coup par coup

Frais de participation: **CHF 12.00** (hors munitions)

(CHF 11.25 finance de passe, CHF 0.30 cotisation sportive et de formation et CHF 0.45 taxe environnementale)

Dotation: L'ensemble des prix en nature sans attribution précise, mais d'une valeur d'au moins 100% des frais de contrôle.

Prix spéciaux:

1 ^{er} prix	CHF 400.00
2 ^e prix	CHF 300.00
3 ^e prix	CHF 200.00
4 ^e prix	CHF 150.00

Des prix supplémentaires peuvent être attribués.

Classement: Le total des deux meilleurs tirs détermine la place dans le classement. En cas d'égalité, on départage selon le troisième meilleur tir, puis l'âge selon le RTSp de la FST.

Distinctions: aucune

Dispositions:

1. Au moins les quatre premiers participants sont invités à la remise de prix et peuvent choisir eux-mêmes leur prix dans l'ordre de leur classement.
2. Les prix en nature restants sont envoyés gratuitement aux gagnants jusqu'à 4 semaines après la remise de prix au plus tard si leur nature n'exige pas de remise en main propre.
3. Aucun échange des prix en nature n'est possible.



Ihr Partner für Reparaturen sowie Neuanfertigungen

Balkonverglasungen
Fensterläden
Rollladen
Lichtschabtabdeckungen
Plissees

Glasdachsysteme
Insektenschutz
Lamellenstoren
Alu Zargen

5637 Beinwil Freiamt 056 552 06 60 www.jennistoren.ch



Die Leuthard-Gruppe wünscht ein schönes Aargauer Kantonschützenfest 2023.

Leuthard – der digital kompetente Bau- und Immobiliendienstleister mit 100-jähriger Firmengeschichte. Wir verbinden Tradition mit Digitalisierung und gewährleisten in allen Bereichen Qualität und Produktivität. Unsere Kompetenz: Entwickeln. Planen. Realisieren. Modernisieren und Bewirtschaften.



LEUTHARD www.leuthard.ag

Vétérans

Sponsor de passe: Jenni Storen GmbH, 5630 Muri

Armes: Pistolets P50m (PL), pistolets à percussion annulaire (PPA), pistolets d'ordonnance (PO)

Cible: P100

Programme de tir: 5 coups, coup par coup

Frais de participation: **CHF 20.00** (hors munitions)
(CHF 18.75 finance de passe, CHF 0.50 cotisation sportive et de formation et CHF 1.20 taxe environnementale)

Dotation: Au moins 60% de la finance de passe à au moins 50% des participants dans les deux catégories.

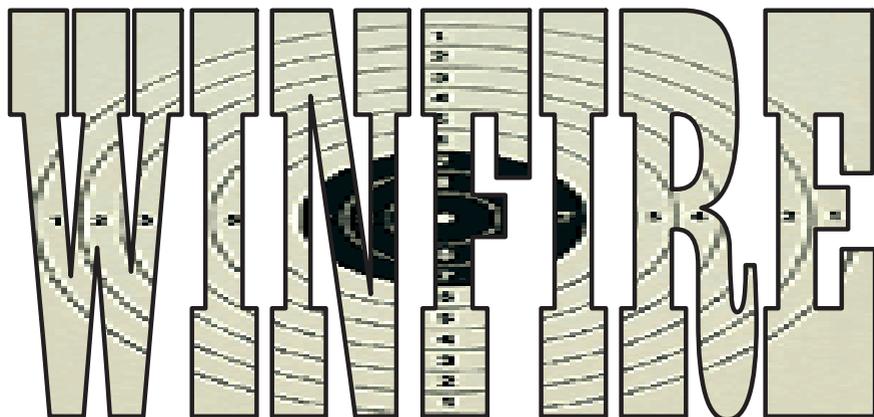
Prix spéciaux: 1^{er} prix CHF 400.00
2^e prix CHF 200.00
3^e prix CHF 150.00

Des prix supplémentaires peuvent être attribués.

Premier prix en espèces: CHF 60.00

Dernier prix en espèces: CHF 8.00

Distinctions:	V	SV
Pistolets 50m (PL)	425	420
Pistolets à percussion annulaire (PPA)	405	400
Pistolets d'ordonnance (PO)	390	385



- Schiesskomptabilität an Kantonschützenfesten
- Feldschiessen-Software in 9 Kantonen mit Resultat-Zusammenzug im Internet
- Software für kleinere und grössere Schiessanlässe, z.B. mit Vereinsstich, Gruppenstich, Auszahlungsstich und anderes mehr
- Software für Jahreskonkurrenz
- Ranglistenservice an Schweizermeisterschaften und anderen Anlässen mit Visualisierung auf Grossbildschirmen oder Beamer
- Interface für automatische Resultaterfassung für Polytronic TG3000/2, TG6000 (alle Distanzen), Sius 9003 – 9005
- Anbindung an die Polytronic Score App (geschossene Passe kann auf dem Handy auf einem Scheibenbild abgerufen werden)

Infra Soft AG

Bifigweg 20, 5436 Würenlos, www.infrasoft.ch

in Zusammenarbeit mit

C/o/d/i/n/g//F/a/r/m GmbH

Bachstrasse 25d, 5623 Boswil

Rachats

Sponsor de passe: **Infra Soft Schiesskomptabilität, 5436 Würenlos**

Armes: Cat. A: Pistolets 50 m (PL)
 Cat. B: Pistolets à percussion annulaire (PPA)
 Cat. C: Pistolets d'ordonnance (PO)

Cible: P100

Programme de tir: 2 coups par passe, coup par coup, 36 passes au maximum sont autorisées.

Frais de participation: **CHF 6.50** (hors munitions)

(CHF 6.00 finance de passe, CHF 0.20 cotisation sportive et de formation et CHF 0.30 taxe environnementale)

Dotation: Au moins 60% de la finance de passe.

Versement en espèces immédiat pour les coups profonds:

	Cat. A	Cat. B	Cat. C
100 points	CHF 30.00	CHF 45.00	CHF 60.00
99 points	CHF 20.00	CHF 25.00	CHF 30.00
98 points	CHF 10.00	CHF 12.00	CHF 15.00
97 points	CHF 5.00	CHF 8.00	CHF 10.00

Les versements en espèces doivent être retirés pendant la durée de la fête, sinon ils expirent.

Pour les rachats, les participants reçoivent par livret de tir au maximum CHF 225.00 en espèces et CHF 150.00 supplémentaires de prix en nature.

Prix spéciaux:

1. prix	CHF 600.00
2 ^e prix	CHF 400.00
3 ^e prix	CHF 300.00
4 ^e prix	CHF 200.00
5 ^e prix	CHF 150.00
6 ^e prix	CHF 120.00

Des prix supplémentaires peuvent être attribués.

Premier prix en espèces: CHF 60.00

Dernier prix en espèces: CHF 8.00

Classement: Le total des dix meilleurs tirs détermine la place dans le classement. En cas d'égalité, on départage selon les meilleurs tirs suivants, puis l'âge selon le RTSp de la FST

Un seul classement est établi.

Disposition: Toutes les passes doivent être tirées avec le même type de pistolet.

AUF KOMPETENZ BAUEN

ANLIKER plant und baut Komfort, Sicherheit und Nachhaltigkeit.



Anliker AG Bauunternehmung

Meierhöflistrasse 18, 6021 Emmenbrücke, Telefon 041 268 88 88, bauunternehmung@anliker.ch, www.anliker.ch

ANLIKER



sport-pics.ch

- Fotoreportagen
- Luftaufnahmen
- Produktfotografie
- Sport- und Event Fotos

koebi.schenkel@5644auw.ch



Akustik | Uhren | Evakuaton



Treffsicher

Mit den Profis für:

- Personen-Evakuationsanlagen
- Audio-Video Anlagen
- Beschallungen
- Uhrenanlagen



gm-elektronik.swiss | adm@gm-elektronik.swiss

Maîtrise A

Sponsor de passe: **Anliker AG Bauunternehmung, 6021 Emmenbrücke**

Armes: Pistolets P50m (PL) et pistolets à percussion annulaire (PPA)

Cible: Cible pistolet 50m (PP10 / 50cm)

Programme de tir: 60 coups, coup par coup en 6 passes de 10 coups

Frais de participation: **CHF 75.00** (hors munitions)

(CHF 12.00 frais de contrôle, CHF 12.00 part de la médaille de maîtrise, CHF 36.00 frais de tir, CHF 6.00 cotisation sportive et de formation, CHF 9.00 taxe environnementale)

Distinctions:

Grande maîtrise	E/S	U21/V	U17/SV
Pistolets 50m (PL)	500	488	482
Pistolets à percussion annulaire (PPA)	500	488	482

Nouvelle médaille de maîtrise de l'AGSV et distinction de grande maîtrise ou carte-couronne d'une valeur de CHF 15.00

Petite maîtrise	E/S	U21/V	U17/SV
Pistolets 50m (PL)	480-499	468-487	462-481
Pistolets à percussion annulaire (PPA)	480-499	468-487	462-481

Distinction de petite maîtrise ou carte-couronne d'une valeur de CHF 12.00

Classement: Le total des dix meilleurs tirs détermine la place dans le classement. En cas d'égalité, on départage selon les meilleurs tirs suivants, puis l'âge selon le RTSp de la FST

Un seul classement est établi.

- Dispositions:
1. Le participant ne peut tirer qu'une maîtrise avec le pistolet par distance (P50 et P25).
 2. Une passe de 10 coups ne doit pas être interrompue.
 3. Toute la maîtrise doit être tirée avec le même type d'arme.
 4. Un nombre illimité de tirs d'essai peuvent être tirés avant chaque passe.
 5. Toutes les personnes qui y ont droit reçoivent la nouvelle médaille de maîtrise de l'AGSV.
 6. La médaille de maîtrise doit être retirée après le tir au centre de fête. Aucune médaille n'est envoyée par la Poste.



Medaillen • Abzeichen • Plaketten • Gravuren • Pokale

Murgtalstrasse 20 . 9542 Münchwilen
T +41 71 911 10 22 . M +41 79 247 10 13
www.auszeichnungen.ch



Maîtrise B

Sponsor de passe: **Auszeichnungen.ch, 9542 Münchwilen**

- Armes: Pistolet à percussion annulaire (PPA), pistolet d'ordonnance (PO)
Cible: P10 pour les deux programmes
Programme de tir: Programme de précision
30 coups en 6 séries de 5 coups chacune en 5 minutes par série, après le commandement
Programme de vitesse
30 coups en 6 séries de 5 coups chacune en 30 secondes par série, après le commandement
- Le programme de précision doit être tiré avant le programme de vitesse.
 - Cinq coups d'essai maximum sont autorisés dans l'exercice avant chaque partie de programme.
 - La partie de programme commencée ne peut pas être interrompue.
 - Avant la validation de la cible, le bras ne doit pas être levé de plus de 45 degrés.

Frais de participation: **CHF 75.00** (hors munitions)

(CHF 12.00 frais de contrôle, CHF 12.00 part de la médaille de maîtrise, CHF 36.00 frais de tir, CHF 6.00 cotisation sportive et de formation, CHF 9.00 taxe environnementale)

Distinctions:

Grande maîtrise	E/S	U21/V	U17/SV
Pistolet à percussion annulaire (PPA)	535	523	517
Pistolet d'ordonnance (PO)	515	503	497

Nouvelle médaille de maîtrise de l'AGSV et distinction de grande maîtrise ou carte-couronne d'une valeur de CHF 15.00

Petite maîtrise	E/S	U21/V	U17/SV
Pistolet à percussion annulaire (PPA)	515-534	503-522	497-516
Pistolet d'ordonnance (PO)	495-514	483-502	477-496

Distinction de petite maîtrise ou carte-couronne d'une valeur de CHF 12.00

Dispositions:

1. Le participant ne peut tirer qu'une maîtrise avec le pistolet par distance (P50 et P25).
2. Toute la maîtrise doit être tirée avec le même type d'arme.
3. Toutes les personnes qui y ont droit reçoivent la nouvelle médaille de maîtrise de l'AGSV.
4. La médaille de maîtrise doit être retirée après le tir au centre de fête. Aucune médaille n'est envoyée par la Poste.

Blech- & Drahtverarbeitung

vom Prototypen bis zur Serienproduktion.

Bei uns landen Sie Volltreffer:

- CNC-Stanzen, -Lasern & -Kanten
- CNC-Fräsen
- Drahtbiegen, Ablängen & Richten
- Gitterschweissen & Punktschweissen
- Schweissen & Baugruppenmontage
- Konstruktion & Entwicklung

Gut Schuss und ein schönes Fest wünscht

PROFILPRESS AG
METALLWARENFABRIK



profilpress.ch

Gotthardstrasse 2
5630 Muri (AG)

info@profilpress.ch
T +41 56 675 71 00

Règlement pour le concours des sociétés

Participation des sociétés: Toutes les sociétés P50 affiliées à une SCT de la FST ainsi que les sociétés de tir suisses à l'étranger ont le droit de participer au concours des sociétés.

Les sociétés qui atteignent le nombre de participants minimal pour le concours des sociétés doivent y participer.

Participants: Les participants doivent être membres licenciés de la société concernée et s'engagent à souscrire et à tirer la cible «Société». Une société ne peut exclure aucun membre licencié du concours des sociétés.

Litiges: Tout litige concernant l'admission ou la disqualification de sociétés et de participants sera tranché par le Comité de l'AGSV, à la demande du comité de tir, avec possibilité de recours auprès des organes juridictionnels de la FST.

Concours des sociétés: Un concours cantonal des sociétés est organisé pour toutes les sociétés argoviennes et un concours intercantonal des sociétés est organisé pour toutes les autres sociétés de la FST.

Répartition des catégories: Toutes les sociétés concourent dans la catégorie définie par la FST (état au début de la fête).

Classements: Le concours cantonal des sociétés argoviennes ainsi que le concours intercantonal des sociétés pour toutes les autres sociétés FST sont organisés en 3 catégories avec un classement général chacune.

Programme de tir: Ce sont les résultats de la cible «Société P50» qui comptent.

Coûts de participation CHF 80.00

Société: (CHF 80.00 finance de passe)

Résultats obligatoires: 50% des participants inscrits des sociétés sont pris en compte pour les résultats obligatoires. Les décimales ne sont pas prises en compte.

Résultats obligatoires minimum: Au moins cinq résultats doivent être tirés dans toutes les catégories.

Résultat de société: Les meilleurs résultats individuels de la société sont pris en compte pour calculer le résultat de la société.

Calcul: 2% de la somme des résultats non obligatoires sont ajoutés au total des résultats obligatoires. La somme est divisée par le nombre de résultats obligatoires. Le calcul est arrondi au millième.

Classement: En cas d'égalité, on départage en fonction du plus grand nombre de participants, puis selon les meilleurs résultats individuels.

WIR ENTWICKELN
UNS WEITER
UND SCHLAFEN
NICHT.

turmkrane.ch



Classement: Toutes les sociétés qui atteignent les résultats obligatoires minimum pour le calcul du résultat de société sont classées.

Dotation: Au moins 60% des coûts de participation des sociétés et individuels «Société P50» plus une contribution de la collecte de prix et les cotisations de différence éventuelles provenant des passes de versement à toutes les sociétés classées.

Prix de société pour les sociétés de l'AGSV:

Prix: Toutes les sociétés classées ont droit à un prix et reçoivent un prix.

Prix de société: 1^{er} échelon de prix
CHF 430.00 (planche à découper avec couteau et lard + CHF 150.00)
2^e échelon de prix
CHF 355.00 (planche à découper avec couteau et lard + CHF 75.-)
3^e échelon de prix
CHF 280.00 (planche à découper avec couteau et lard)

Répartition des prix: Les prix de société sont répartis de la manière suivante:

1^{er} échelon de prix 30%
2^e échelon de prix 30%
3^e échelon de prix 40%

Distinction de société: Laurier d'or pour la 1^{re} place du classement général
Laurier d'argent pour la 2^e place du classement général
Laurier de bronze pour la 3^e place du classement général

Prix de société pour les sociétés FST:

Prix: Toutes les sociétés classées ont droit à un prix et reçoivent un prix en espèces.

1^{er} prix CHF 400.00
2^e prix CHF 300.00
3^e prix CHF 200.00
dernier prix CHF 30.00

Distinction de société: aucune distinction.

Wir gratulieren! Korn und Visier richtig eingestellt und das Ziel erkannt*.

* Ob sportlich, familien-
freundlich, ob klein oder
gross – bei uns erzielen
Sie bestimmt einen Voll-
treffer. Und dies zu
attraktiven Konditionen.

Wir wünschen allen
Schützinnen und Schützen
hohe Treffsicherheit
und ein schönes Fest:

*Ihr Kia-Center im
Freiamt.*




auto SENN ag

Luzernerstrasse 13 • 5630 Muri
Telefon 056 664 38 88 • www.autosenn.ch

Compétition de groupes

Sponsor de passe: Auto Senn AG, 5630 Muri

- Participation: Toute société P50 affiliée à une SCT de la FST ainsi que les sociétés de tir suisses à l'étranger affiliées à la FST ont le droit de participer à la compétition avec le nombre de groupes de leur choix. Un groupe est composé de 4 participants licenciés de la même société. Les participants ne peuvent tirer que dans un groupe P50 et un groupe P25.
- Catégories : La compétition de groupes se dispute en une catégorie. Les participants peuvent utiliser toutes les armes prévues pour cette passe.
- Programme de tir: Ce sont les résultats de la cible «Groupe P50» qui comptent.
- Coûts de participation **CHF 50.00**
- Groupe: (CHF 50.00 finance de passe)
- Dotation: 100% de la finance de groupe et contribution provenant de la collecte de prix à 50% des groupes classés.
- Prix de groupe:
- | | |
|----------------------|------------|
| 1 ^{er} prix | CHF 400.00 |
| 2 ^e prix | CHF 300.00 |
| 3 ^e prix | CHF 200.00 |
| dernier prix: | CHF 30.00 |
- Classement: Le total des quatre meilleurs résultats individuels détermine la place dans le classement. En cas d'égalité, on départage les groupes en fonction des meilleurs résultats individuels, puis selon les meilleurs coups profonds de l'ensemble du groupe.
- Inscription: L'inscription à la compétition de groupes doit se faire lors de l'inscription des participants. Les participants à la compétition de groupes doivent donc souscrire à l'avance la cible «Groupe P50».
- Mutations: Les mutations ne sont possibles que pendant la durée du tir au guichet «Mutations» du centre de tir en présentant le livret de tir de tous les participants concernés des groupes correspondants. Les inscriptions ultérieures de groupes sont possibles au même guichet. Les livrets de tir de tous les participants concernés doivent être présentés. Sans présentation des livrets de tir, aucune mutation ni aucune nouvelle inscription de groupes n'est acceptée ni traitée. En cas de mutations et d'inscriptions ultérieures, la cible «Groupe P50» ne doit pas avoir été tirée dans tous les livrets de tir des participants concernés.
- Proclamation du classement: Il n'y a pas de proclamation du classement. Les prix en espèces sont envoyés aux sociétés.

Viel Erfolg allen Schützen! Durchblick, Leidenschaft & Genauigkeit sind auch unsere Tugenden.



Ihr Deutschschweizerpartner für:
panoramah!

SUTER & PARTNER
METALLBAU

- Glas-Senkfronten
- Glas-Schiebedächer
- Eleganz-Verglasungen
- Moderner Metallbau

sp-metallbau.ch | 5644 Auw



WAFFEN PAULI AG

Ihr Partner für Jagd-, Sport- & Ordonnanz-Waffen, Optik, Zubehör & Reparaturarbeiten

Rennweg 2 · 5606 Dintikon
Tel. 062 822 33 46 · www.waffenpauli.ch

erni GRUPPE erni-gruppe.ch



erni HOLZBAU | erni AUSBAU | erni PLANUNG | erni SPENGLEREI | erni REALISATION

Erni Gruppe | Guggibadstrasse 8 | 6288 Schongau | 041 570 70 70

Concours des Vainqueurs de la fête

Sponsor de passe: **Suter & Partner, Metallbau AG, 5644 Auw**

Armes: Pistolets à percussion annulaire (PPA)
Pistolets d'ordonnance (PO)

Autorisation de participation: Tous les participants qui participent à l'AGKSF2023 peuvent participer au concours des Vainqueurs de la fête. Ne sont intégrés au classement que les participants qui ont tiré l'ensemble des passes comptant pour le concours des Vainqueurs de la fête.

Qualification: Résultat de qualification = total des résultats suivants:

	PPA/ PO	PL
Société	100%	98%
Groupe	100%	
Art	10%	9,8%
Répartition	100%	98%
Série	100%	
Région de Freiamt	100%	
Couronne	100%	

Les 8 participants avec les meilleurs résultats de qualification qui ont confirmé leur participation seront admis à la finale.

En cas d'égalité, on départage en fonction des résultats effectifs des différentes passes dans l'ordre indiqué ci-dessus.

Ce résultat ne compte que pour la qualification.

Tous les participants concourent dans le même classement.

Inscription: Les participants qui remplissent les conditions sont automatiquement classés, aucune inscription n'est nécessaire. Les passes correspondantes doivent être **réalisées, contrôlées et calculées d'ici samedi 8 juillet 2023 à 13h00 au plus tard.**

Les personnes autorisées à participer à la finale sont publiées sur Internet (www.agksf2023.ch) samedi 8 juillet 2023 à partir de 16h00. Toutes les personnes autorisées (y compris les remplaçants) doivent s'inscrire via l'application web d'ici le 8 juillet 2023 à 19h00 au plus tard. **Les personnes non inscrites d'ici 19h00 ne sont pas autorisées à tirer.** La liste définitive des participants sera ensuite publiée sur Internet.

Disposition: Chaque participant ne peut participer à la finale des vainqueurs de la fête que dans une discipline sur une distance et dans une catégorie.

Date/lieu/heure: **Les finales se déroulent le dimanche 9 juillet 2023 au centre de fête à Benzenschwil:**

- à partir de 12h00: distribution des feuilles de stand et munitions
- 12h45: Finale



TREMCO-Container

Büro- und Mannschaftscontainer überzeugen durch unendliche Kombinations- und Einsatzmöglichkeiten.

Lager- und Schiffscontainer sind ideal als Lager im Betrieb oder auf der Baustelle. Mögliche Ausstattungen: massive Regale, Geräte- und Schlauchhalterungen sowie Elektroinstallationen.

Tremco Baugeräte AG, Rietlistr. 9, CH-8874 Mühlehorn, Tel. 055 614 10 10
info@tremco.ch, www.tremco.ch

Spezialist für
Baugeräte, Container
und Grabenverbau

TREMCO

Cible: P100

Programme de tir:

- Cinq coups d'essai maximum, coup par coup, tirés en cinq minutes au total.
- Dix tirs en 60 secondes chacun, sur commandement.
- Le résultat intermédiaire est annoncé au bout de cinq tirs à chaque fois.
- Après ces dix tirs, le tireur avec le total général le plus faible est éliminé.
- Le 11^e coup est tiré en 60 secondes, sur commandement.
- Cette valeur est ajoutée au résultat total précédent.
- Le tireur avec le résultat total le plus faible est à nouveau éliminé.
- Le 12^e coup est tiré en 60 secondes, sur commandement. Et ainsi de suite jusqu'à ce que le vainqueur de la fête soit connu.

Classement En cas d'égalité, on départage les tireurs concernés à l'aide d'un ou d'éventuellement plusieurs tirs supplémentaires (shoot off).

Prix:	1 ^{er} place	Prix d'une valeur de CHF 400.00 et médaille
	2 ^e place	Prix d'une valeur de CHF 200.00 et médaille
	3 ^e place	Prix d'une valeur de CHF 100.00 et médaille
	à partir de la 4 ^e place	Prix souvenir

Proclamation: La proclamation des vainqueurs de la fête et la remise des prix ont lieu une heure après la fin de la compétition au **centre de fête** Benzenschwil.

*Zauberhaft –
in publishing
und print.*



HUBER-DRUCKEREI.CH

Huber Druckerei
Verlag Amtlicher Anzeiger
Zentralstrasse 11 · 5623 Boswil

www.amtlicher-anzeiger.ch
www.huber-druckerei.ch

Récapitulatif des passes et compétitions

Passé	Cat.	Nombre de coups	Cible	Frais de participation	PPA	PPC	PO	Somme prévue
P25								
Société	toutes	15 coups	ISSF	16.00	135/132/129	135/132/129	129/126/123	11 000.00
Groupe	toutes	10 coups	PP 10	20.00	85/83/81	85/83/81	80/78/76	1 000.00
Duel	toutes	10 coups	ISSF	20.00	85/83/81	85/83/81	78/76/74	3 000.00
Série	toutes	10 coups	ISSF	13.00	91/89/87	91/89/87	86/84/82	2 000.00
Freiamt	toutes	10 coups	ISSF	20.00	91/89/87	91/89/87	86/84/82	7 000.00
Juniors	toutes	10 coups	PP 10	13.00	83/81	83/81	78/76	3 000.00
Maîtrise C	toutes	selon TRSp FST		75.00	530/518/512	530/518/512	505/493/487	2 000.00
Concours de sociétés				80.00				
Compétition de groupes	toutes			50.00				1 000.00
Concours des Vainqueurs de la fête		selon plan de tir				selon plan de tir		
Somme prévue								30 000.00

C A F F È
CHICCO
D'ORO®

FABRIKLADEN VERKAUF!

JEDEN MITTWOCH BIS SAMSTAG

UNSERE ÖFFNUNGSZEITEN
 MI-FR: 14-18 Uhr, SA: 10-14 Uhr

ZINSMATTENSTRASSE 10
 5607 HÄGGLINGEN

Risa
 HUTWERKSTATT SEIT 1919



Société

Sponsor de passe: **Caffè Chicco d'Oro, 6343 Risch**

Armes: Pistolets à percussion annulaire (PPA) et pistolets à percussion centrale (PPC), pistolets d'ordonnance (PO)

Cible: Cible vitesse 25m ISSF(zone d'évaluation 5- 10)

Programme de tir: 1 série de 5 coups en 50 secondes sans indication de temps
 1 série de 5 coups en 40 secondes sans indication de temps
 1 série de 5 coups en 30 secondes sans indication de temps

Frais de participation: **CHF 16.00** (hors munitions)
 (CHF 5.50 finance de passe, CHF 6.75 frais de contrôle,
 CHF 1.50 cotisation sportive et de formation et
 CHF 2.25 taxe environnementale)

Distinctions:	E/S	U21/V	U17/SV
Pistolets à percussion annulaire (PPA)	135	132	129
Pistolets à percussion centrale (PPC)	135	132	129
Pistolets d'ordonnance (PO)	129	126	123

Dispositions: La passe «Société» est obligatoire pour les participants dont la société participe au concours des sociétés P25 et compte pour le concours des sociétés.

Les participants peuvent tirer la passe «Société» même si la société à laquelle ils sont affiliés ne participe pas au concours des sociétés.

Betschart Baugeschäft GmbH

5642 Mühlau



079 662 66 65 041 787 08 90

Empfehle mich für:

- Reparaturen
- Umbauten
- Fließböden
- Kleinmuldenservice
- Neubauten
- Verputzarbeiten

BLÜHENDE GEHÖLZE

Für Hobby- und Profigärtner



Gärtnerei Schwitter AG · Herzighaus · 6034 Inwil · 041 455 58 00 · schwitter.ch

Groupe

Sponsor de passe: Gärtnerei Schwitter AG, 6034 Inwil

Armes: Pistolets à percussion annulaire (PPA) et pistolets à percussion centrale (PPC), pistolets d'ordonnance (PO)

Cible: Cible précision 25m pistolet (PP10)

Programme de tir: 2 séries de 5 coups en 150 secondes, après le commandement

Frais de participation: **CHF 20.00** (hors munitions)

(CHF 17.50 finance de passe, CHF 1.00 cotisation sportive et de formation et CHF 1.50 taxe environnementale)

Dotation: Au moins 60% de la finance de passe à au moins 50% des participants dans les deux catégories.

Prix spéciaux:

1 ^{er} prix	CHF 400.00
2 ^e prix	CHF 200.00
3 ^e prix	CHF 150.00
4 ^e prix	CHF 120.00

Des prix supplémentaires peuvent être attribués.

Premier prix en espèces: CHF 50.00

Dernier prix en espèces: CHF 8.00

Classement Pour les gagnants de prix spéciaux: en cas d'égalité, on départage selon les meilleurs coups profonds, puis l'âge selon le RTSp de la FST. Un seul classement est établi.

Distinctions:	E/S	U21/V	U17/SV
Pistolets à percussion annulaire (PPA)	85	83	81
Pistolets à percussion centrale (PPC)	85	83	81
Pistolets d'ordonnance (PO)	80	78	76

Disposition: L'observation visuelle est autorisée.



041 450 31 13
www.mathiselektro.ch

Dank Präzision
zum Erfolg!

Guet Schuss am AGKSF2023!
wünscht das Elektro Mathis Team

Mathis 24/7 Für Sie im Einsatz!

Duel

Sponsor de passe: Gebr. Mathis Elektro AG, 6037 Root

- Armes:** Pistolets à percussion annulaire (PPA) et pistolets à percussion centrale (PPC), pistolets d'ordonnance (PO)
- Cible:** Cible vitesse 25m ISSF (zone d'évaluation 5- 10)
- Programme de tir:** Série de 2 x 5 coups tirée de la manière suivante:
- Au commandement «CHARGEZ», le participant a une minute pour se mettre en place.
 - Au bout d'une minute, le directeur de tir commande «ATTENTION». Les cibles sont retournées. Une série est considérée comme démarrée lorsque les cibles sont retournées hors de la vue du participant à la commande «ATTENTION».
 - Au bout de 7 secondes, la cible apparaît cinq fois pendant 3 semaines avec des intervalles de 7 secondes.
 - Un seul coup peut être tiré sur la cible pendant les 3 secondes où elle est visible.
 - Avant l'apparition de la cible, le bras ne doit pas être levé de plus de 45 degrés.

Frais de participation: CHF 20.00 (hors munitions)

(CHF 17.50 finance de passe, CHF 1.00 cotisation sportive et de formation et CHF 1.50 taxe environnementale)

Dotation: Au moins 60% de la finance de passe à au moins 50% des participants dans les deux catégories.

Prix spéciaux:

1 ^{er} prix	CHF 400.00
2 ^e prix	CHF 200.00
3 ^e prix	CHF 150.00
4 ^e prix	CHF 120.00

Des prix supplémentaires peuvent être attribués.

Premier prix en espèces: CHF 50.00

Dernier prix en espèces: CHF 8.00

Classement Pour les gagnants de prix spéciaux: en cas d'égalité, on départage en fonction du résultat de la 2^e série, puis selon les meilleurs coups profonds, puis l'âge selon le RTSp de la FST.
Un seul classement est établi.

Distinctions:	E/S	U21/V	U17/SV
Pistolets à percussion annulaire (PPA)	85	83	81
Pistolets à percussion centrale (PPC)	85	83	81
Pistolets d'ordonnance (PO)	78	76	74

FLAMMORAMA

DIE GRÖSSTE OFEN- AUSWAHL IN DER SCHWEIZ!



ALLES AUS EINER HAND VOM OFEN BIS ZUR KAMINANLAGE.

Mehr Produkte finden Sie auch online unter www.flammorama.ch

Série

Sponsor de passe: **Flammorama AG, 5102 Rapperswil**

Armes: Pistolets à percussion annulaire (PPA) et pistolets à percussion centrale (PPC), pistolets d'ordonnance (PO)

Cible: Cible vitesse 25m ISSF (zone d'évaluation 5- 10)

Programme de tir: Série de 2 x 5 coups tirée de la manière suivante:

- Au commandement «CHARGEZ», le participant a une minute pour se mettre en place.
- Au bout d'une minute, le directeur de tir commande «ATTENTION». Les cibles sont retournées. Une série est considérée comme démarrée lorsque les cibles sont retournées hors de la vue du participant à la commande «ATTENTION».
- Au bout de 7 secondes, la cible apparaît pendant 30 secondes.
- Avant l'apparition de la cible, le bras ne doit pas être levé de plus de 45 degrés.

Frais de participation: **CHF 13.00** (hors munitions)
(CHF 10.50 finance de passe, CHF 1.00 cotisation sportive et de formation et CHF 1.50 taxe environnementale)

Prix supplémentaires: Distribution immédiate de prix en nature:

100 points	CHF	25.00
99 points	CHF	12.00

Les prix en nature doivent être retirés pendant la durée de la fête, sinon ils expirent.

Classement: En cas d'égalité, on départage en fonction du résultat de la 2^e série, puis selon les meilleurs coups profonds, puis l'âge selon le RTSp de la FST.

Distinctions:	E/S	U21/V	U17/SV
Pistolets à percussion annulaire (PPA)	91	89	87
Pistolets à percussion centrale (PPC)	91	89	87
Pistolets d'ordonnance (PO)	86	84	82



kromershooting.ch

KROMER Shooting



- ✦ Allgemeine Metallbaumontagen
- ✦ Glasarbeiten & Glasersatz
- ✦ Unterhalt & Reparaturen von Türen

Scholz Montagen GmbH
Kirchfeld 6b
CH-5637 Beinwil/Freiamt

+41 79 455 31 17
info@scholz-montagen.ch
www.scholz-montagen.ch

Paul Mosimann
Landmaschinen
Pilatusstrasse 37
5630 Muri
056 667 30 37



arnold Dach

Auw & Zug

arnold-dach.ch

Freiamt

Sponsor de passe: **Kromer Print AG, 5600 Lenzburg**

- Armes: Pistolets à percussion annulaire (PPA) et pistolets à percussion centrale (PPC), pistolets d'ordonnance (PO)
- Cible: Cible vitesse 25m ISSF(zone d'évaluation 5- 10)
- Programme de tir: Série de 2 x 5 coups tirée de la manière suivante:
- Au commandement «CHARGEZ», le participant a une minute pour se mettre en place.
 - Au bout d'une minute, le directeur de tir commande «ATTENTION». Les cibles sont retournées. Une série est considérée comme démarrée lorsque les cibles sont retournées hors de la vue du participant à la commande «ATTENTION».
 - Au bout de 7 secondes, la cible apparaît pendant 30 secondes.
 - Avant l'apparition de la cible, le bras ne doit pas être levé de plus de 45 degrés.

Frais de participation: **CHF 20.00** (hors munitions)
(CHF 17.50 finance de passe, CHF 1.00 cotisation sportive et de formation et CHF 1.50 taxe environnementale)

Distribution	100 points	CHF 70.00
immédiate de	99 points	CHF 50.00
prix en nature:	98 points	CHF 30.00
	97 points	CHF 25.00
	96 points	CHF 20.00
	95 points	CHF 15.00
	94 points	CHF 10.00
	93 points	CHF 8.00

Les prix en nature doivent être retirés pendant la durée de la fête, sinon ils expirent.

Classement: En cas d'égalité, on départage en fonction du résultat de la 2^e série, puis selon les meilleurs coups profonds, puis l'âge selon le RTSp de la FST.

Distinctions:	E/S	U21/V	U17/SV
Pistolets à percussion annulaire (PPA)	91	89	87
Pistolets à percussion centrale (PPC)	91	89	87
Pistolets d'ordonnance (PO)	86	84	82



Wir suchen
dich!



Möchtest auch du bei
der AEW durchstarten?

Entdecke die spannenden,
herausfordernden
Karrierechancen und
viele Benefits.

www.aew.ch/jobs

Suchst du eine spannende Herausforderung?

Wir bieten ein dynamisches und interessantes Umfeld mit tollen Teams. Bring deine Ideen ein und gestalte mit uns die Energiezukunft. Dank attraktiven Arbeitsbedingungen und Benefits, vielfältigen Aus- und Weiterbildungsmöglichkeiten und vielem mehr verwirklichst du bei uns deine privaten und beruflichen Ziele.

Wir freuen uns, dich kennenzulernen!

AEW Energie AG
Postfach
CH-5001 Aarau
T +41 62 834 21 11
personal@aew.ch



www.aew.ch/jobs

Juniors

Sponsor de passe: AEW Energie AG, 5001 Aarau

Participants: Ouvert à tous les juniors de la FST, année de naissance 2003 et ultérieure

Armes: Pistolets à percussion annulaire (PPA) et pistolets à percussion centrale (PPC), pistolets d'ordonnance (PO)

Cible: Cible précision 25m pistolet (PP10)

Programme de tir: 2 séries de 5 coups en 150 secondes, après le commandement:

Frais de participation: **CHF 13.00** (hors munitions)
(CHF 10.50 finance de passe, CHF 1.00 cotisation sportive et de formation et CHF 1.50 taxe environnementale)

Prix spéciaux:

1 ^{er} prix	CHF 200.00
2 ^e prix	CHF 100.00
3 ^e prix	CHF 70.00

Distinctions spéciales:

	U21	U17
Pistolets à percussion annulaire (PPA)	83	81
Pistolets à percussion centrale (PPC)	83	81
Pistolets d'ordonnance (PO)	78	76

Disposition: L'observation visuelle est autorisée.



Mit uns treffen Sie immer ins Schwarze

Wir nutzen die Erfahrung von gestern, setzen sie im Heute um und denken dabei stets an morgen. Bei allem, was wir für Sie tun.

Unsere Leistungen:

- Elektroinstallationen
- Service & Unterhalt
- Telematik
- Planung & Beratung
- Gebäudetechnik
- Elektromobilität
- Photovoltaik
- Kontrolle & Sicherheit



Bütler Elektro Telecom AG
Muri, Sins, Dintikon, +41 56 677 70 10
 info@buetler-elektro.ch, **buetler-elektro.ch**

Maîtrise C

Sponsor de passe: Reppisch Immobilien AG, 5637 Beinwil (Freiamt)

- Armes:** Pistolets à percussion annulaire (PPA) et pistolets à percussion centrale (PPC), pistolets d'ordonnance (PO)
- Cibles:** 1^{re} partie: Cible précision 25m pistolet (PP10)
 2^e partie: Cible vitesse 25m ISSF(zone d'évaluation 5- 10)
- Programme de tir:** Une série d'essai de cinq coups est autorisée dans l'exercice avant chaque partie de programme. Le programme de précision doit être tiré avant le programme de vitesse.
- 1^{re} partie: Programme de précision
- 30 coups en 6 séries de 5 coups chacune sur cible PP10 en 5 minutes par série, après le commandement.
- Au commandement «CHARGEZ», le participant a une minute pour se mettre en place.
 - Au bout d'une minute, le directeur de tir commande «ATTENTION». Les cibles sont retournées. Une série est considérée comme démarrée lorsque les cibles sont retournées hors de la vue du participant à la commande «ATTENTION».
 - L'observation visuelle est autorisée.
- 2^e partie: Programme de vitesse
- 30 coups en 6 séries de 5 coups chacune sur la cible vitesse ISSF de la manière suivante:
- Au commandement «CHARGEZ», le participant a une minute pour se mettre en place.
 - Au bout d'une minute, le directeur de tir commande «ATTENTION». Les cibles sont retournées. Une série est considérée comme démarrée lorsque les cibles sont retournées hors de la vue du participant à la commande «ATTENTION».
 - Au bout de 7 secondes, la cible apparaît cinq fois pendant 3 semaines avec des intervalles de 7 secondes.
 - Un seul coup peut être tiré sur la cible pendant les 3 secondes où elle est visible.
 - Avant l'apparition de la cible, le bras ne doit pas être levé de plus de 45 degrés.

Frais de participation: CHF 75.00 (hors munitions)

(CHF 12.00 frais de contrôle, CHF 12.00 part de la médaille de maîtrise, CHF 36.00 frais de tir, CHF 6.00 cotisation sportive et de formation, CHF 9.00 taxe environnementale)

Ihre Sicherheit
liegt uns am Herzen!



KLAUSNER.ch

SCHLIESSTECHNIK Klausner Muri AG
Wiliweg 1 | 5630 Muri



Schliesstechnik:
Beratung
Planung
Montage

Türautomation
Briefkasten
Container
Gravuren
Tresore

dormakaba
Solution Partner

ABUS
Security Tech Germany

Rieffel
SWITZERLAND

Distinctions:

Grande Maîtrise	E/S	U21/V	U17/SV
Pistolet à percussion annulaire (PPA)	530	518	512
Pistolet à percussion centrale (PPC)	530	518	512
Pistolet d'ordonnance (PO)	505	493	487

Nouvelle médaille de maîtrise de l'AGSV et distinction de grande maîtrise ou carte-couronne d'une valeur de CHF 15.00

Petite maîtrise	E/S	U21/V	U17/SV
Pistolet à percussion annulaire (PPA)	510-529	498-517	492-511
Pistolet à percussion centrale (PPC)	510-529	498-517	492-511
Pistolet d'ordonnance (PO)	485-504	473-492	467-486

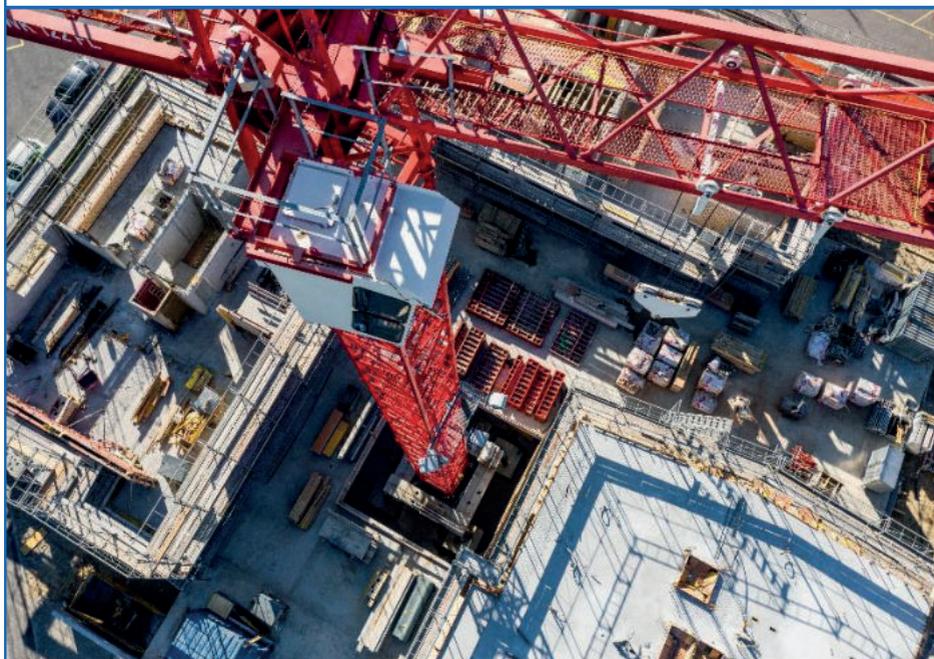
Distinction de petite maîtrise ou carte-couronne d'une valeur de CHF 12.00

Dispositions:

1. Les participants ne peuvent tirer qu'une maîtrise avec le pistolet par distance (P50 et P25).
2. Toute la maîtrise doit être tirée avec le même type d'arme.
3. La maîtrise doit être tirée en 2 demi-programmes de 30 coups chacun, qui ne doivent pas être interrompus par des tirs d'essai.
4. L'évaluation se fait après chaque série.
5. La maîtrise P25 est tirée sans interruption.
6. Toutes les personnes qui y ont droit reçoivent la nouvelle médaille de maîtrise de l'AGSV.
7. La médaille de maîtrise doit être retirée après le tir au centre de fête. Aucune médaille n'est envoyée par la Poste.

VILLIGER

BAU AG



- Wohnbauten
- Industriebauten
- Tiefbauten
- Umbauten
- Kundenarbeiten

25

JAHRE

Règlement pour le concours des sociétés

- Participation des sociétés:** Toutes les sociétés P25 affiliées à une SCT de la FST ainsi que les sociétés de tir suisses à l'étranger ont le droit de participer au concours des sociétés.
- Les sociétés qui atteignent le nombre de participants minimal pour le concours des sociétés doivent y participer.
- Participants:** Les participants doivent être membres licenciés de la société concernée et s'engagent à souscrire et à tirer la cible «Société». Une société ne peut exclure aucun membre licencié du concours des sociétés.
- Litiges:** Tout litige concernant l'admission ou la disqualification de sociétés et de participants sera tranché par le Comité de l'AGSV, à la demande du comité de tir, avec possibilité de recours auprès des organes juridictionnels de la FST.
- Concours des sociétés:** Un concours cantonal des sociétés est organisé pour toutes les sociétés argoviennes et un concours intercantonal des sociétés est organisé pour toutes les autres sociétés de la FST.
- Répartition des catégories:** Toutes les sociétés concourent dans la catégorie définie par la FST (état au début de la fête).
- Classements:** Le concours cantonal des sociétés argoviennes ainsi que le concours intercantonal des sociétés pour toutes les autres sociétés FST sont organisés en 2 catégories avec un classement général chacune.
- Programme de tir:** Ce sont les résultats de la cible «Société P25» qui comptent.
- Coûts de participation Société:** **CHF 80.00**
(CHF 80.00 finance de passe)
- Résultats obligatoires:** 50% des participants inscrits des sociétés sont pris en compte pour les résultats obligatoires. Les décimales ne sont pas prises en compte.
- Résultats obligatoires minimum:** Au moins cinq résultats doivent être tirés dans toutes les catégories.
- Résultat de société:** Les meilleurs résultats individuels de la société sont pris en compte pour calculer le résultat de la société.
- Calcul:** 2% de la somme des résultats non obligatoires sont ajoutés au total des résultats obligatoires. La somme est divisée par le nombre de résultats obligatoires. Le calcul est arrondi au millième.
- Classement:** En cas d'égalité, on départage en fonction du plus grand nombre de participants, puis selon les meilleurs résultats individuels.

MARTI METZG



s'Zarti vom Marti
- 100% - Fleisch

FREIE LEHRSTELLEN
Metzger & Verkauf

PARTY-HIT
1 Meter Spiessgrill

**Marti Thomas
Metzgerei GmbH**
Zürcherstrasse 28
5630 Muri AG
T 056 664 10 69
www.marti-metzg.ch
muri@marti-metzg.ch



- Landrauch
Spezialitäten
- Partyservice
- Hochzeitscatering
- Pferdefleisch



Deine Berater

Rundum optimal beraten.

- Versicherung
- Vorsorge
- Vermögen

Scanne mich!



www.deine-berater.ch

Classement: Toutes les sociétés qui atteignent les résultats obligatoires minimum pour le calcul du résultat de société sont classées.

Dotation: Au moins 60% des coûts de participation des sociétés et individuels «Société P25» plus une contribution de la collecte de prix et les cotisations de différence éventuelles provenant des passes de versement à toutes les sociétés classées.

Prix de société pour les sociétés de l'AGSV:

Prix: Toutes les sociétés classées ont droit à un prix et reçoivent un prix.

Prix de société:

- 1^{er} échelon de prix
CHF 430.00 (planche à découper avec couteau et lard + CHF 150.-)
- 2^e échelon de prix
CHF 355.00 (planche à découper avec couteau et lard + CHF 75.-)
- 3^e échelon de prix
CHF 280.00 (planche à découper avec couteau et lard)

Répartition des prix: Les prix de société sont répartis de la manière suivante:

- 1^{er} échelon de prix 30%
- 2^e échelon de prix 30%
- 3^e échelon de prix 40%

Distinction de société: Laurier d'or pour la 1^{re} place du classement général
Laurier d'argent pour la 2^e place du classement général
Laurier de bronze pour la 3^e place du classement général

Double Prix de société: Les sociétés qui ont déjà reçu un prix de société sur la distance Pistolet 50m reçoivent sur la distance 25m un prix en espèces comme suit:

- 1^{er} échelon de prix CHF 300.00 en espèces
- 2^e échelon de prix CHF 225.00 en espèces
- 3^e échelon de prix CHF 150.00 en espèces

Prix de société pour les sociétés FST:

Prix: Toutes les sociétés classées ont droit à un prix et reçoivent un prix en espèces.

- 1^{er} prix CHF 400.00
- 2^e prix CHF 300.00
- 3^e prix CHF 200.00
- dernier prix CHF 30.00

Distinction de société: aucune distinction.

BLÜHENDE GEHÖLZE

Für Hobby- und Profigärtner



Gärtnerei Schwitter AG · Herzighaus · 6034 Inwil · 041 455 58 00 · schwitter.ch

Compétition de groupes

Sponsor de passe: Gärtnerei Schwitter AG, 6034 Inwil

- Participation: Toute société P25 affiliée à une SCT de la FST ainsi que les sociétés de tir suisses à l'étranger affiliées à la FST ont le droit de participer à la compétition avec le nombre de groupes de leur choix. Un groupe est composé de 4 participants licenciés de la même société. Les participants ne peuvent tirer que dans un groupe P50 et un groupe P25.
- Catégories : La compétition de groupes se dispute en une catégorie. Les participants peuvent tirer avec toutes les armes.
- Programme de tir: Ce sont les résultats de la cible «Groupe P25» qui comptent.
- Coûts de participation **CHF 50.00**
Groupe: (CHF 50.00 finance de passe)
- Dotation: 100% de la finance de groupe et contribution provenant de la collecte de prix à 50% des groupes classés.
- Prix de groupe:

1 ^{er} prix	CHF 300.00
2 ^e prix	CHF 200.00
3 ^e prix	CHF 150.00
dernier prix:	CHF 20.00
- Classement: Le total des quatre meilleurs résultats individuels détermine la place dans le classement. En cas d'égalité, on départage les groupes en fonction des meilleurs résultats individuels, puis selon les meilleurs coups profonds de l'ensemble du groupe.
- Inscription: L'inscription à la compétition de groupes doit se faire lors de l'inscription des participants. Les participants à la compétition de groupes doivent donc souscrire à l'avance la cible «Groupe P25».
- Mutations: Les mutations ne sont possibles que pendant la durée du tir au guichet «Mutations» du centre de tir en présentant le livret de tir de tous les participants concernés des groupes correspondants. Les inscriptions ultérieures de groupes sont possibles au même guichet. Les livrets de tir de tous les participants concernés doivent être présentés. Sans présentation des livrets de tir, aucune mutation ni aucune nouvelle inscription de groupes n'est acceptée ni traitée. En cas de mutations et d'inscriptions ultérieures, la cible «Groupe P25» ne doit pas avoir été tirée dans tous les livrets de tir des participants concernés.
- Proclamation du classement: Il n'y a pas de proclamation du classement. Les prix en espèces sont envoyés aux sociétés.

BRAUT *Fashion*

FESTMODE FÜR SIE & IHN · SINS

«Mit unseren Anzügen treffen Sie ins Schwarze!»



grosse Braut- und Festkleidungsabteilung



kompetente Beratung mit Herz



neue, grosse Herrenabteilung



hauseigenes Couture-Nähatelier

Luzernerstrasse 33, 5643 Sins AG
brautfashion.ch | 041 787 38 09

Concours des Vainqueurs de la fête

Sponsor de passe: BRAUTFashion AG, 5643 Sins

Armes:	Pistolet à percussion annulaire (PPA) et pistolet à percussion centrale (PPC), pistolet d'ordonnance (PO)										
Autorisation de participation:	Tous les participants qui participent à l'AGKSF2023 peuvent participer au concours des Vainqueurs de la fête. Ne sont intégrés au classement que les participants qui ont tiré l'ensemble des passes comptant pour le concours des Vainqueurs de la fête.										
Qualification:	Résultat de qualification = total des résultats suivants: <table> <tr> <td>Société</td> <td>100%</td> </tr> <tr> <td>Groupe</td> <td>100%</td> </tr> <tr> <td>Duel</td> <td>100%</td> </tr> <tr> <td>Série</td> <td>100%</td> </tr> <tr> <td>Région de Freiamt</td> <td>100%</td> </tr> </table>	Société	100%	Groupe	100%	Duel	100%	Série	100%	Région de Freiamt	100%
Société	100%										
Groupe	100%										
Duel	100%										
Série	100%										
Région de Freiamt	100%										
Inscription:	<p>Les 10 participants avec les meilleurs résultats de qualification qui ont confirmé leur participation seront admis à la finale.</p> <p>En cas d'égalité, on départage en fonction des résultats effectifs des différentes passes dans l'ordre indiqué ci-dessus.</p> <p>Ce résultat ne compte que pour la qualification.</p> <p>Tous les participants concourent dans le même classement.</p> <p>Les participants qui remplissent les conditions sont automatiquement classés, aucune inscription n'est nécessaire. Les passes correspondantes doivent être réalisées, contrôlées et calculées d'ici samedi 8 juillet 2023 à 13h00 au plus tard.</p> <p>Les personnes autorisées à participer à la finale sont publiées sur Internet (www.agksf2023.ch) samedi 8 juillet 2023 à partir de 16h00. Toutes les personnes autorisées (y compris les remplaçants) doivent s'inscrire via l'application web d'ici le 8 juillet 2023 à 19h00 au plus tard. Les personnes non inscrites d'ici 19h00 ne sont pas autorisées à tirer. La liste définitive des participants sera ensuite publiée sur Internet.</p>										
Disposition:	Chaque participant ne peut participer à la finale des vainqueurs de la fête que dans une discipline sur une distance et dans une catégorie.										
Date/lieu/heure:	Les finales se déroulent le dimanche 9 juillet 2023 au centre de fête à Benzenschwil: <ul style="list-style-type: none"> - à partir de 12h00: distribution des feuilles de stand et munitions - 14h00: Finale 										
Cible:	P100										

Werners⁺
Backstube

Das wohl beste Magenbrot der Welt

und viele weitere feine Markt-Artikel!

Einfach und bequem online bestellen auf

www.werners-backstube.ch

oder kommen Sie direkt bei unserem Verkaufswagen

an der Hauptstrasse 15 in Rottenschwil vorbei:

Montag – Freitag, 09.00 – 12.00 Uhr & 13.30 – 17.00 Uhr

Wir freuen uns auf Ihren Einkauf!

Werners Backstube AG

Hauptstrasse 15 & 17

8919 Rottenschwil



Programme de tir:

- Max. 1 série d'essai de 5 coups en 150 secondes
- Série de 2x5 coups en 150 secondes, après le commandement
- Après ces dix tirs, le tireur avec le total général le plus faible est éliminé.
- Série de 1x5 coups en 150 secondes, après le commandement
- Cette valeur est ajoutée au résultat total précédent.
Le tireur avec le résultat total le plus faible est à nouveau éliminé.
- Série de 1x5 coups en 150 secondes, après le commandement
- Cette valeur est ajoutée au résultat total précédent.
Le tireur avec le résultat total le plus faible est à nouveau éliminé.
- Et ainsi de suite jusqu'à ce que le vainqueur de la fête soit connu.

Classement

En cas d'égalité, on départage les tireurs concernés à l'aide d'un ou d'éventuellement plusieurs tirs supplémentaires (shoot off).

Prix:

1 ^{re} place	Prix d'une valeur de CHF 400.00 et médaille
2 ^e place	Prix d'une valeur de CHF 200.00 et médaille
3 ^e place	Prix d'une valeur de CHF 100.00 et médaille
à partir de la 4 ^e place	Prix souvenir

Proclamation:

La proclamation des vainqueurs de la fête et la remise des prix ont lieu une heure après la fin de la compétition au **centre de fête** Benzenschwil.

Mit jedem Einsatz
gewinnt der
Aargauer Sport

SWISSLOS
Sportfonds Aargau

Récapitulatif des passes et compétitions

Passé	Nombre de coups	Cible	Frais de participation	Distinction	
Exercice	5 coup par coup	10	4.00		10'000.00
Société	10 coup par coup	10	16.00	88/86/85	8000.00
Art	6 coup par coup	100	20.00	530/518/512	5'000.00
Groupe	6 coup par coup	100	20.00	530/518/512	5'000.00
Versement	4, coup par coup, 2 séries de 3	10	20.00	92/90/89	6'000.00
Série	6 séries	20	20.00	110/108/107	6'000.00
Freiamt	6 coup par coup	20	20.00	110/108/107	6'000.00
Couronne	6 coup par coup	10	13.00	55/54/53	5'000.00
Dons d'honneur	5 coup par coup	100	13.00		3'000.00
Vétérans	5 coup par coup	100	20.00	432/427	4'000.00
Juniors	6 coup par coup	100	14.00	518/512	1'000.00
Rachats	2 coup par coup	100	6.50		13'000.00
Maîtrises	60 coup par coup	10	75.00	selon plan de tir	4'000.00
Concours de sociétés			80.00		
Compétition de groupes			50.00		2'000.00
Concours des vainqueurs de la fête				selon plan de tir	
Somme prévue					78 000.00



BACHMANN
 AGROTECH AG TRAKTOREN, LAND-, FORST- UND GARTENTECHNIK
 BENZENSCHWIL, WWW.RUBACH.CH

Exercice

Sponsor de passe: **Bachmann Agrotech AG. 5636 Benzenschwil**

Armes: Fusils de sport F50

Cible: 10

Programme de tir: 5 coups par passe, coup par coup, nombre de passes illimitées

Positions : libres

Frais de participation: **CHF 4.00** par passe (hors munitions)
 (CHF 2.75 frais de tir, CHF 0.50 redevance AGSV, CHF 0.75 taxe
 environnementale)

Dispositions:

1. Interruption de la passe et transition vers toutes les passes autorisées.
2. Il n'est pas possible d'acquies plus de 6 passes lors de la phase de précommande.



festmobiliar
 BIRCHER

Grill- & Kühlwagen
 Geschirr-Wasch-Mobil
 Koch- & Warmhaltegeräte
 Geschirr, Besteck & Gläser
 mobile Kaffee-Bar

Bestellsystem / Kassensystem



Garage Rolmar GmbH

5637 Beinwil/Freiamt

056 / 668 11 50



seit 1966 überzeugend in System und Technik

- Kugelfanganlagen für 25 / 50 / 100 / 300m / Jagd / Combat
- Armbrustanlagen
- Indoor- und Outdoor Anlagen
- Sicherheitsblenden
- Scheibenlifte
- Schiessstandeinrichtungen und Zubehör
- Ersatzteildienst für sämtliche Laufscheibenfabrikate und Kugelfangsysteme
- Reparatur- und Unterhaltsarbeiten sowie Ersatzteildienst für sämtliche L+H, RUAG, Inauen und ACO Schiessanlagen



Leu+Helfenstein AG | 6212 St. Erhard
 Telefon 041 921 40 10
 info@leu-helfenstein.ch | www.leu-helfenstein.ch

Groupe

Sponsor de passe: **Rolmar GmbH, 5637 Beinwil (Freiamt)**

Armes: Fusils de sport F50

Cible: 100

Programme de tir: 6 coups, coup par coup

Positions: couché

Les juniors U15 et les vétérans séniors (SV) peuvent tirer couchés

appuyés

Frais de participation: **CHF 20.00** (hors munitions)

(CHF 18.50 finance de passe, CHF 0.60 cotisation sportive et de formation et CHF 0.90 taxe environnementale)

Dotation: Au moins 60% de la finance de passe à au moins 50% des participants dans les deux catégories.

Prix spéciaux: 1^{er} prix CHF 400.00

2^e prix CHF 300.00

3^e prix CHF 200.00

4^e prix CHF 150.00

5^e prix CHF 120.00

Des prix supplémentaires peuvent être attribués.

Premier prix en espèces: CHF 60.00

Dernier prix en espèces: CHF 8.00

Distinctions:	<u>E/S</u>	<u>U21/V</u>	<u>U17/SV</u>
	530	518	512

STAUBLI

Uf es schöns zäme träffe.



staubli-getraenke.ch

Muri. Sins. Engelberg. Affoltern. Oberentfelden.

Versement

Sponsor de passe: **Staubli-Banz Getränke AG, 5630 Muri**

Armes: Fusils de sport F50

Cible: 10

Programme de tir: 4 coups, coup par coup, 2 séries de 3 coups

Positions: couché

Les juniors U15 et les vétérans séniors (SV) peuvent tirer couchés appuyés

Frais de participation: **CHF 20.00** (hors munitions)

(CHF 17.50 finance de passe, CHF 1.00 cotisation sportive et de formation et CHF 1.50 taxe environnementale)

Dotation:

Au moins 60% de la finance de passe en tant que versement en espèces immédiat. Si le versement en espèces immédiat ne représente pas au moins 50%, la différence est versée ultérieurement en tant qu'amélioration ou prolongation de la série de prix. Si le versement en espèces immédiat se situe entre 50 et 60%, la différence est attribuée au concours des sociétés G50.

Versements en	100 points	CHF 70.00
espèces immédiats:	99 points	CHF 40.00
	98 points	CHF 25.00
	97 points	CHF 20.00
	96 points	CHF 15.00
	95 points	CHF 10.00
	94 points	CHF 8.00

Distinctions:		E/S	U21/V	U17/SV
		92	90	89



041 450 31 13
www.mathiselektro.ch



Dank Präzision
zum Erfolg!

Guet Schuss am AGKSF2023!
wünscht das Elektro Mathis Team

Mathis 24/7 Für Sie im Einsatz!

Série

Sponsor de passe: **Gebr. Mathis Elektro AG, 6037 Root**

Armes: Fusils de sport F50

Cible: 20

Programme de tir: série de 6 coups

Positions: couché

Les juniors U15 et les vétérans séniors (SV) peuvent tirer couchés appuyés

Frais de participation: **CHF 20.00** (hors munitions)

(CHF 18.50 finance de passe, CHF 0.60 cotisation sportive et de formation et CHF 0.90 taxe environnementale)

Dotation:

Au moins 60% de la finance de passe en tant que versement en espèces immédiat. Si le versement en espèces immédiat ne représente pas au moins 50%, la différence est versée ultérieurement en tant qu'amélioration ou prolongation de la série de prix. Si le versement en espèces immédiat se situe entre 50 et 60%, la différence est attribuée au concours des sociétés G50.

Versements en	1 20 points	CHF 80.00
espèces immédiats:	119 points	CHF 60.00
	118 points	CHF 45.00
	117 points	CHF 35.00
	116 points	CHF 26.00
	115 points	CHF 20.00
	114 points	CHF 16.00
	113 points	CHF 12.00
	112 points	CHF 10.00

Distinctions:

E/S	U21/V	U17/SV
110	108	107

BRAUT *Fashion*

FESTMODE FÜR SIE & IHN · SINS

«Mit unseren Anzügen treffen Sie ins Schwarze!»



grosse Braut- und Festkleidungsabteilung



kompetente Beratung mit Herz



neue, grosse Herrenabteilung



hauseigenes Couture-Nähatelier

Luzernerstrasse 33, 5643 Sins AG
brautfashion.ch | 041 787 38 09

Couronne

Sponsor de passe: **BRAUTfashion AG, 5643 Sins**

Armes: Fusils de sport F50

Cible: 10

Programme de tir: 6 coups, coup par coup

Positions: couché

Les juniors U15 et les vétérans séniors (SV) peuvent tirer couchés appuyés

Frais de participation: **CHF 13.00** (hors munitions)

(CHF 11.50 frais de contrôle, CHF 0.60 cotisation sportive et de formation et CHF 0.90 taxe environnementale)

Prix supplémentaires: 60 points CHF 25.00

Les prix en nature doivent être retirés pendant la durée de la fête, sinon ils expirent.

Distinctions:	<u>E/S</u>	<u>U21/V</u>	<u>U17/SV</u>
	55	54	53

NEW SUZUKI HYBRID 4x4 FÜR JEDES ABENTEUER BEREIT

VITARA HYBRID 4x4
AB Fr. 29 490.–
ODER AB Fr. 189.–/MONAT

S-CROSS HYBRID 4x4
AB Fr. 30 990.–
ODER AB Fr. 159.–/MONAT



SUZUKI FAHREN. TREIBSTOFF SPAREN: New Suzuki S-CROSS Compact+ Hybrid 4x4, 6-Gang manuell, Fr. 30 990.–, Treibstoff-Normverbrauch: 6.11/100km, Energieeffizienz-Kategorie: B, CO₂-Emissionen: 137 g/km; New Suzuki Vitara Compact+ Hybrid 4x4, 6-Gang manuell, Fr. 29 490.–, Treibstoff-Normverbrauch: 6.11/100km, Energieeffizienz-Kategorie: B, CO₂-Emissionen: 136 g/km; **Hauptbild:** New Suzuki S-CROSS Top Hybrid 4x4, 6-Gang manuell, Fr. 34 990.–, Treibstoff-Normverbrauch: 6.11/100km, Energieeffizienz-Kategorie: B, CO₂-Emissionen: 137 g/km; New Suzuki Vitara Top Hybrid 4x4, 6-Gang manuell, Fr. 33 490.–, Treibstoff-Normverbrauch: 6.11/100km, Energieeffizienz-Kategorie: B, CO₂-Emissionen: 136g/km.

Offizielle Vertretung

SUZUKI
An- und Verkauf von
Neu/Occasion Fahrzeugen

Garage Gretener AG
Rüstenschwil 9
5644 Auw
T +41 56 668 22 77
garage.gretener@bluewin.ch
www.garage-gretener.ch




www.suzuki.ch

Dons d'honneur

Sponsor de passe: Garage Gretener, 5644 Auw

Armes: Fusils de sport F50
Cible: 100
Programme de tir: 5 coups, coup par coup
Positions: couché

Les juniors U15 et les vétérans séniors (SV) peuvent tirer couchés appuyés

Frais de participation: CHF 13.00 (hors munitions)

(CHF 11.75 frais de contrôle, CHF 0.50 cotisation sportive et de formation et CHF 0.75 taxe environnementale)

Dotation: L'ensemble des prix en nature et dons d'honneur sans attribution précise, mais d'une valeur d'au moins 100% des frais de contrôle.

Prix spéciaux:

1 ^{er} prix	CHF 600.00
2 ^e prix	CHF 400.00
3 ^e prix	CHF 300.00
4 ^e prix	CHF 200.00
5 ^e prix	CHF 150.00
6 ^e prix	CHF 100.00

Des prix supplémentaires peuvent être attribués.

Classement: Le total des trois meilleurs tirs détermine la place dans le classement. En cas d'égalité, on départage les tireurs en fonction du quatrième meilleur tir, puis du cinquième meilleur tir, puis de l'âge selon le RTSp de la FST.

Distinctions: aucune

Dispositions:

1. Au moins les six meilleurs participants sont invités à la remise de prix et peuvent choisir eux-mêmes leur prix dans l'ordre de leur classement.
2. Les dons d'honneur restants sont envoyés gratuitement aux gagnants jusqu'à 4 semaines après la remise de prix au plus tard si leur nature n'exige pas de remise en main propre.
3. Aucun échange des dons d'honneur n'est possible.

Gemeinsam stark – im Dorf daheim

Meine Region, meine LANDI



LANDI Freiamt
Industriestrasse 3
5624 Bünzen

landifreiamt.ch




KÜNG IT SOLUTIONS

kinteso.ch

Wiggwilerstrasse 12
5637 Beinwil (Freiamt)

056 535 07 08
info@kinteso.ch
www.kinteso.ch

Partner von:



Buchhaltung
Steuererklärung
Treuhandmandate aller Art

kompetent, speditiv
praxis-/bedürfnisorientiert



TVB Treuhand AG
5600 Lenzburg, Bahnhofstr. 16
5637 Beinwil (Freiamt), Mitteldorf 10
Tel. 062 885 37 50
www.tvb-treuhand.ch
postfach@tvb-treuhand.ch

Vétérans

Sponsor de passe: Küng IT Solutions, 5637 Beinwil (Freiamt)

Armes: Fusils de sport F50
 Cible: 100
 Programme de tir: 5 coups, coup par coup
 Positions: couché
 Les vétérans séniors (SV) peuvent tirer couchés appuyés

Frais de participation: **CHF 20.00** (hors munitions)
 (CHF 18.75 finance de passe, CHF 0.50 cotisation sportive et de formation et CHF 1.20 taxe environnementale)

Dotation: Au moins 60% de la finance de passe à au moins 50% des participants dans les deux catégories.

Prix spéciaux:

1 ^{er} prix	CHF 400.00
2 ^e prix	CHF 300.00
3 ^e prix	CHF 200.00
4 ^e prix	CHF 120.00

Des prix supplémentaires peuvent être attribués.
 Premier prix en espèces: CHF 60.00
 Dernier prix en espèces: CHF 8.00

Distinctions:	V	SV
	432	427

Herzlich willkommen auf dem Lindenhof



Regional, saisonal und frisch einkaufen in unserem Hofladen:

- täglich frisches Brot,
- Samstag Zöpfe und Brot
- Milch, Joghurt und Käse
- Weideschweinefleisch
- Weidebeeffleisch
- Früchte und Beeren
- diverse Gemüse
- Freilandeier
- Süsmost
- Sirup
- Konfi
- Honig



Öffnungszeiten Hofladen:

Mo bis Fr 08.00 Uhr – 12.15 Uhr
 13.15 Uhr – 18.30 Uhr
 Sa 06.30 Uhr – 17.30 Uhr



Lindenhofdirekt AG
 Lindenhof 14
 5636 Benzenschwil
 T 056 668 10 35
www.lindenhofdirekt.ch

Folgen Sie uns auf Instagram!



SPEZI-KRAN GmbH

Luzernerstrasse 42
 5630 Muri
 Tel: 079 311 33 35

>> www.spezi-kran.ch <<



Juniors

Sponsor de passe: Lindenhofdirekt AG, 5636 Benzenschwil

Armes: Fusils de sport F50
 Cible: 100
 Programme de tir: 6 coups, coup par coup
 Positions: couché

Les juniors U15 peuvent tirer couchés appuyés

Frais de participation: **CHF 13.00** (hors munitions)
 (CHF 12.50 frais de contrôle, CHF 0.60 cotisation sportive et de formation et CHF 0.90 taxe environnementale)

Dotation: Prix offerts pour cette passe

Prix spéciaux: 1^{er} prix CHF 300.00
 2^e prix CHF 200.00
 3^e prix CHF 100.00

Des prix supplémentaires peuvent être attribués.

Distinctions:	U21	U15/U17
	518	512



WAFFEN PAULI AG

Ihr Partner für Jagd-,
Sport- & Ordonnanz-Waffen,
Optik, Zubehör & Reparaturarbeiten

Rennweg 2 · 5606 Dintikon
Tel. 062 822 33 46 · www.waffenpauli.ch

AUF KOMPETENZ BAUEN

ANLIKER plant und baut Komfort, Sicherheit und Nachhaltigkeit.



Anliker AG Bauunternehmung
Meierhöflistrasse 18, 6021 Emmenbrücke, Telefon 041 268 88 88, bauunternehmung@anliker.ch, www.anliker.ch

ANLIKER

C A F F È CHICCO D'ORO®

Rachats

Sponsor de passe: **Waffen Pauli AG, 5606 Dintikon**

Armes: Fusils de sport F50
Cible: 100
Programme de tir: 2 coups par passe, coup par coup, 36 passes au maximum sont autorisées
Positions: couché
Les juniors U15 et les vétérans séniors (SV) peuvent tirer couchés appuyés.
Aucun allègement de position n'est accordé (RTSp, partie RTCF, art. 12)

Frais de participation: **CHF 6.50 par passe** (hors munitions)
(CHF 6.00 finance de passe, CHF 0.20 cotisation sportive et de formation et CHF 0.30 taxe environnementale)

Dotation: Au moins 60% de la finance de passe.

Versements en espèces immédiats	100 points	CHF 40.00
pour les coups profonds:	99 points	CHF 20.00
	98 points	CHF 8.00

Les versements en espèces doivent être retirés pendant la durée de la fête, sinon ils expirent.

Pour les rachats, les participants reçoivent par livret de tir au maximum CHF 225.00 en espèces et CHF 150.00 supplémentaires de prix en nature.

Prix spéciaux:	1 ^{er} prix	CHF 600.00
	2 ^e prix	CHF 400.00
	3 ^e prix	CHF 300.00
	4 ^e prix	CHF 200.00
	5 ^e prix	CHF 150.00
	6 ^e prix	CHF 120.00

Des prix supplémentaires peuvent être attribués.

Premier prix en espèces: CHF 60.00

Dernier prix en espèces: CHF 8.00

Classement: Le total des dix meilleurs tirs détermine la place dans le classement. En cas d'égalité, on départage les tireurs selon les meilleurs tirs suivants, puis l'âge selon le RTSp de la FST.



TRUTTMANN

SCHWEIZER HANDWERK SEIT 1978

SCHIESSSPORT

LEDER- UND STOFFFERTIGUNG

SPORT- UND FREIZEITBEKLEIDUNG



ONLINESHOP



ATELIER



VERKAUFLADEN

ÖFFNUNGSZEITEN:

Mi 08.00–12.00/13.15–19.00

Do/Fr 08.00–12.00/13.15–17.30

SA 07.00–11.30 | **Mo/Di** geschlossen

Truttmann Schiess- und Sportbekleidung AG

Luzernerstrasse 94 | CH-6010 Kriens

Telefon +41 41 240 99 08 | www.truttmann.ch

marketing@truttmann.ch

Maîtrises

Dispositions générales:

- Il n'est possible de tirer qu'une seule maîtrise multi-positions.
- En plus d'une maîtrise multi-positions, il est possible de tirer la maîtrise couché.
- Toute la maîtrise doit être tirée avec le même type de fusil.
- L'ordre des passes est libre.
- Une passe de 10 coups ne doit pas être interrompue.
- Un nombre illimité de tirs d'essai peut être tiré avant chaque passe.

Allègement de position et compensation d'âge:

- Aucun allègement de position n'est accordé pour les maîtrises (RTSp, partie RTCF, article 12).
- Pour les maîtrises, aucune compensation d'âge «couché appuyé» n'est accordée pour les vétérans séniors et les U15 (RTSp, partie RC, article 25). Dans la position couché, tous les participants doivent tirer couchés bras franc.

Distinction:

- Toutes les personnes qui y ont droit reçoivent la nouvelle médaille de maîtrise de l'AGSV. La médaille doit être retirée après le tir au centre de fête. Aucune médaille n'est envoyée par la Poste.
- Grande maîtrise: distinction de grande maîtrise ou carte-couronne d'une valeur de CHF 15.00
- Petite maîtrise: distinction de petite maîtrise ou carte-couronne d'une valeur de CHF 12.00

Dates:

- les maîtrises peuvent être tirées n'importe quel jour de tir.



WIR WÜNSCHEN ALLEN BESUCHERN EIN SCHÖNES FEST

WIR BERATEN SIE GERNE!

VERKAUFLADEN GEÖFFNET
MITTWOCH BIS SAMSTAG
BAHNHOFSTRASSE 35, 5647 OBERRÜTI

GENIESSEN SIE UNSEREN
PARTYSERVICE BEI IHNEN
ZUHAUSE ODER IN UNSEREM
WUNDERSCHÖNEN PARTYRAUM



Das Beste für Ihre Ohren.

Bei Amplifon - Ihr lokaler Hörspezialist in Aarau, Muri und Bremgarten



Hörtest

Graben 32
5000 Aarau
062 822 83 52



Hörgeräte

Aaraustrasse 4/6
5630 Muri
056 670 08 09



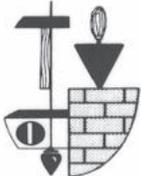
Gehörschutz

Obertorplatz 7
5620 Bremgarten
056 631 37 37

amplifon.ch




5642 Mühlah



079 662 66 65 041 787 08 90

Empfehle mich für:

- Reparaturen ■ Neubauten
- Umbauten ■ Verputzarbeiten
- Fließböden
- Kleinmuldenservice

Maîtrise 3 positions

Sponsor de passe: Metzgerei Klausner – Stocker GmbH, 5647 Oberrüti

Armes: Fusils de sport F50
 Cible: 10
 Programme de tir: 60 coups, coup par coup en 6 passes de 10 coups
 Positions : 20 coups à genou, 20 coups couché, 20 coups debout
 Frais de participation: **CHF 75.00** (hors munitions)

(CHF 12.00 frais de contrôle, CHF 12.00 part de la médaille de maîtrise, CHF 36.00 frais de tir, CHF 6.00 cotisation sportive et de formation, CHF 9.00 taxe environnementale)

Distinctions:

Grande maîtrise	E/S	U21/V	U17/SV
	510	498	486

Nouvelle médaille de maîtrise de l'AGSV et distinction de grande maîtrise ou carte-couronne d'une valeur de CHF 15.00

Petite maîtrise	E/S	U21/V	U17/SV
	490-509	478-497	466-485

Distinction de petite maîtrise ou carte-couronne d'une valeur de CHF 12.00



SCHIESSBRILLEN
vom
Spezialisten

079 400 10 07 - info@gerwer.ch



Ein Volltreffer:
Unsere Versicherungs- und Vorsorgelösungen.

Generalagentur Freiamt
Rolf Thumm
mobiliar.ch

Seetalstrasse 9
5630 Muri
T 056 675 41 41
freiamt@mobiliar.ch

die Mobiliar

MOODS
AROMATIC CIGARILLOS



SÜSS FEIN AUSGEWOGEN VOLLMÜNDIG

FOR ADULT USE ONLY

Maîtrise 2 positions

Sponsor de passe: Gerwer-Schiessbrillen, 8115 Hüttikon

Armes: Fusils de sport F50
Cible: 10
Programme de tir: 60 coups, coup par coup en 6 passes de 10 coups
Positions : 30 coups couché, 30 coups à genou
Frais de participation: **CHF 75.00** (hors munitions)

(CHF 12.00 frais de contrôle, CHF 12.00 part de la médaille de maîtrise, CHF 36.00 frais de tir, CHF 6.00 cotisation sportive et de formation, CHF 9.00 taxe environnementale)

Distinctions:

Grande maîtrise	E/S	U21/V	U17/SV
	535	523	511

Nouvelle médaille de maîtrise de l'AGSV et distinction de grande maîtrise ou carte-couronne d'une valeur de CHF 15.00

Petite maîtrise	E/S	U21/V	U17/SV
	515-534	503-522	491-510

Distinction de petite maîtrise ou carte-couronne d'une valeur de CHF 12.00



Maîtrise couché

Sponsor de passe: **Grünig + Elmiger AG, 6102 Malters**

Armes: Fusils de sport F50

Cible: 10

Programme de tir: 60 coups, coup par coup en 6 passes de 10 coups

Positions : couché

Frais de participation: **CHF 75.00** (hors munitions)

(CHF 12.00 frais de contrôle, CHF 12.00 part de la médaille de maîtrise, CHF 36.00 frais de tir, CHF 6.00 cotisation sportive et de formation, CHF 9.00 taxe environnementale)

Distinctions:

Grande maîtrise	E/S	U21/V	U17/SV
	560	548	536

Nouvelle médaille de maîtrise de l'AGSV et distinction de grande maîtrise ou carte-couronne d'une valeur de CHF 15.00

Petite maîtrise	E/S	U21/V	U17/SV
	540-559	528-547	516-535

Distinction de petite maîtrise ou carte-couronne d'une valeur de CHF 12.00

arnold Dach

Auw & Zug

arnold-dach.ch



Kreyenbühl

Genuss-Handwerk.ch

CAFÉ BÄCKEREI KONDITOREI

Bäckerei Konditorei Confiserie

Zürcherstrasse 18, 5630 Muri

Café Bäckerei Konditorei

im Tria Center, Luzernerstrasse 28, 5630 Muri

www.genuss-handwerk.ch



prompt • zuverlässig • innovativ

Robin Kreyenbühl Schreinerei GmbH

Wiggwilerstrasse 16
5637 Beinwil/Freiamt
Telefon 056 668 19 20
der-hammer@bluewin.ch
www.der-hammer.ch

Règlement pour le concours des sociétés

Participation des sociétés: Toutes les sociétés F50 affiliées à une SCT ou SF de la FST ainsi que les sociétés de tir suisses à l'étranger ont le droit de participer au concours des sociétés.

Les sociétés qui atteignent le nombre de participants minimal pour le concours des sociétés doivent y participer.

Participants: Les participants doivent être membres licenciés de la société concernée et s'engagent à souscrire et à tirer la cible «Société F50». Une société ne peut exclure aucun membre licencié du concours des sociétés.

Litiges: Tout litige concernant l'admission ou la disqualification de sociétés et de participants sera tranché par le Comité de l'AGSV, à la demande du comité de tir, avec possibilité de recours auprès des organes juridictionnels de la FST.

Concours des sociétés: Un concours cantonal des sociétés est organisé pour toutes les sociétés argoviennes et un concours intercantonal des sociétés est organisé pour toutes les autres sociétés de la FST.

Répartition des catégories: Toutes les sociétés concourent dans la même catégorie.

Classements: Le concours cantonal des sociétés argoviennes ainsi que le concours intercantonal des sociétés pour toutes les autres sociétés FST sont organisés avec un classement général chacun.

Programme de tir: Ce sont les résultats de la cible «Société G50» qui comptent.

Coûts de participation Société **CHF 80.00**
(CHF 80.00 finance de passe)

Résultats obligatoires: Le nombre de résultats obligatoires correspond dans toutes les catégories à **50% du nombre de résultats tirés de tous les participants d'une société**. Mais on compte le nombre de résultats obligatoires minimum de la catégorie correspondante. Les décimales ne sont pas prises en compte.

Résultats obligatoires minimum: 6 résultats tirés

Résultat de société: Les meilleurs résultats individuels de la société sont pris en compte pour calculer le résultat de la société.

Calcul: 2% de la somme des résultats non obligatoires sont ajoutés au total des résultats obligatoires. La somme est divisée par le nombre de résultats obligatoires. Le calcul est arrondi au millième.

Classement: En cas d'égalité, on départage les sociétés en fonction du plus grand nombre de participants, puis selon les meilleurs résultats individuels.

Tribünen

Zelte

Mobilier

seit 1895



Besuchen Sie uns auf:

www.eventbau.ch

Felder **EVENTBAU.** 

Felder AG - Hauptstrasse 10 - 6286 Altwis
 ☎ 041 917 14 06 info@eventbau.ch

Classement: Toutes les sociétés qui atteignent les résultats obligatoires minimum pour le calcul du résultat de société sont classées.

Dotation: Au moins 60% des coûts de participation des sociétés et individuels «Société F50» plus la contribution de la collecte de prix et les cotisations de différence éventuelles provenant des passes de versement à toutes les sociétés classées.

Prix de société pour les sociétés de l'AGSV:

Prix: Toutes les sociétés classées ont droit à un prix et reçoivent un prix.

Prix de société: 1^{er} échelon de prix
 CHF 430.00 (planche à découper avec couteau et lard + CHF 150.-)
 2^e échelon de prix
 CHF 355.00 (planche à découper avec couteau et lard + CHF 75.-)
 3^e échelon de prix
 CHF 280.00 (planche à découper avec couteau et lard)

Répartition des prix: Les prix de société sont répartis de la manière suivante:

1^{er} échelon de prix 30%
 2^e échelon de prix 30%
 3^e échelon de prix 40%

Distinction de société: Laurier d'or pour la 1^{re} place
 Laurier d'argent pour la 2^e place
 Laurier de bronze pour la 3^e place

Prix de société pour les sociétés FST:

Prix: Toutes les sociétés classées ont droit à un prix et reçoivent un prix en espèces.

1^{er} prix CHF 300.00
 2^e prix CHF 200.00
 3^e prix CHF 150.00
 dernier prix CHF 30.00

Distinction de société: aucune distinction.

Garage Rolmar GmbH

5637 Beinwil/Freiamt

056 / 668 11 50



Ihr Partner für Reparaturen sowie Neuanfertigungen

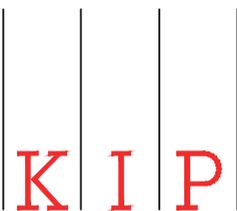
Balkonverglasungen
Fensterläden
Rollladen
Lichtschachtdeckungen
Plissees

Glasdachsysteme
Insektenschutz
Lamellenstoren
Alu Zargen

5637 Beinwil Freiamt

056 552 06 60

www.jennistoren.ch



INGENIEURE UND PLANER

www.kip.ch

VERSTEHEN - PLANEN - BAUEN

Compétition de groupes

Sponsor de passe: Rolmar GmbH, 5637 Beinwil (Freiamt)

- Participation: Toute société F50 affiliée à une SCT de la FST ainsi que les sociétés de tir suisses à l'étranger affiliées à la FST ont le droit de participer et sont invitées à participer à la compétition avec le nombre de groupes de leur choix.
Un groupe est composé de 5 participants licenciés de la même société.
Les participants ne peuvent faire partie que d'un seul groupe.
- Programme de tir: Ce sont les résultats de la cible «Groupe F50» qui comptent.
- Coûts de participation Groupe: **CHF 50.00**
(CHF 50.00 finance de passe)
- Dotation: 100% de la finance de groupe et contribution provenant de la collecte de prix à 50% des groupes classés dans chaque catégorie.
- Prix de groupe:
- | | |
|----------------------|------------|
| 1 ^{er} prix | CHF 500.00 |
| 2 ^e prix | CHF 300.00 |
| 3 ^e prix | CHF 200.00 |
- Dernier prix dans chaque catégorie: CHF 20.00
- Classement: Le total des cinq meilleurs résultats individuels détermine la place dans le classement. En cas d'égalité, on départage les groupes en fonction des meilleurs résultats individuels, puis selon les meilleurs coups profonds de l'ensemble du groupe.
- Inscription: L'inscription à la compétition de groupes doit se faire lors de l'inscription des participants. Les participants à la compétition de groupes doivent donc souscrire à l'avance la cible «Groupe F50».
- Mutations: Les mutations ne sont possibles que pendant la durée du tir au guichet «Mutations» du centre de tir en présentant le livret de tir de tous les participants concernés des groupes correspondants.
Les inscriptions ultérieures de groupes sont possibles au même guichet. Les livrets de tir de tous les participants concernés doivent être présentés.
Sans présentation des livrets de tir, aucune mutation ni aucune nouvelle inscription de groupes n'est acceptée ni traitée.
En cas de mutations et d'inscriptions ultérieures, la cible «Groupe G50» ne doit pas avoir été tirée dans tous les livrets de tir des participants concernés.
- Proclamation du classement: Aucune proclamation de classement n'est effectuée. Les prix en espèces sont transmis aux sociétés.

Willkommen!

Ihr Ausflugs- und Speiserestaurant zwischen Seetal und Freiamt.

HORBEN
Alpwirtschaft

5637 Beinwil / Freiamt - Tel. 056 668 11 98 · horben.ch

Paul Mosimann
Landmaschinen
Pilatusstrasse 37
5630 Muri
056 667 30 37



 **kanal-engel**

24H
041 317 33 00

VOM LAVABO BIS ZUR KLÄRANLAGE:
«E suuberi Sach»

- Kanalreinigung
- Flächenreinigung
- Saugarbeiten
- Kanal-TV

Hausbesitzer, Verwaltungen, Gewerbe, Industrie, öffentliche Hand

Kanal-Engel AG, Althchileweg 1, 5646 Abtwil, www.kanal-engel.ch

Concours des Vainqueurs de la fête

Sponsor de passe: **Villiger Gastro AG, Alpwirtschaft Horben, 5637 Beinwil (Freiamt)**

Un vainqueur de la fête est récompensé dans la catégorie ouverte et un dans la catégorie juniors. Toutes les tranches d'âge peuvent concourir dans la catégorie ouverte.

Participation: Tous les tireurs qui participent à la 31^e fête cantonale argovienne de tir 2023 peuvent participer au concours des Vainqueurs de la fête de la catégorie ouverte. Ne sont intégrés au classement que les participants qui ont tiré l'ensemble des passes comptant pour la qualification à la finale du concours des Vainqueurs de la fête.

Les juniors U15 et les vétérans séniors (SV) qui tirent couchés appuyés renoncent à ce concours.

Contrôles d'armes: Des contrôles d'armes peuvent être organisés par le comité de tir.

Qualification: Résultat de qualification = total des résultats suivants:

	Catégorie ouverte	Catégorie juniors
Société	100%	100%
Groupe	10%	10%
Art	10%	
Distribution	100%	
Série	100%	
Freiamt	100%	
Couronne	100%	100%
Juniors		20%

Les 8 tireurs de la catégorie ouverte et les 8 tireurs de la catégorie juniors qui ont obtenu les meilleurs résultats de qualification et qui ont confirmé leur participation sont admis et invités à la finale.

En cas d'égalité, on départage en fonction des résultats effectifs des différentes passes dans l'ordre indiqué ci-dessus.

Ce résultat ne compte que pour la qualification.

Classement: Les participants qui remplissent les conditions sont automatiquement classés, aucune inscription n'est nécessaire. Les passes correspondantes doivent être **réalisées, contrôlées et calculées d'ici samedi 8 juillet 2023 à 13h00 au plus tard.**

Inscription: Les personnes autorisées à participer sont publiées sur Internet (www.agksf2023.ch) samedi 8 juillet 2023 à partir de 16h00. Toutes les personnes autorisées (y compris les remplaçants) doivent s'inscrire via l'application web d'ici le 8 juillet 2023 à 19h00 au plus tard. **Les personnes non inscrites d'ici 19h00 ne sont pas autorisées à tirer.** La liste définitive des participants sera ensuite publiée sur Internet.

Disposition: Chaque participant ne peut participer à la finale des vainqueurs de la fête que dans une discipline sur une distance et dans une catégorie.



Engagement wird bei uns gross geschrieben

Egal, ob voll ins Schwarze, oder doch daneben: Wir feuern an. Als lokaler Finanzpartner engagieren wir uns für den Sport in unserer Region. Darum unterstützen wir das 31. Aargauer Kantonal-schützenfest 2023 im Oberfreiamt.

Date/lieu/heure:	Les finales se déroulent le dimanche 9 juillet 2023 au centre de fête à Benzenschwil:	
	- à partir de 12h00:	Distribution des feuilles de stand
	- 15h30:	Finale catégorie juniors
	- 16h30:	Finale catégorie ouverte
Cible:	10 avec évaluation au dixième	
Positions:	couché	
Programme de tir:	La finale est tirée sur commandement.	
	<u>Heure de rapport</u>	Annonce du délai (15 minutes)
	<u>Présence au stand</u>	10 minutes
	<u>Tirs d'essai</u>	5 tirs d'essai (5 minutes)
	<u>Compétition</u>	
	- 2 séries de 5 coups en 5 minutes chacune avec annonce des résultats intermédiaires après chaque série	
	- 2 tirs en 40 secondes chacun	
	- Annonce des résultats intermédiaires, la place 8 est éliminée.	
	- 2 tirs en 40 secondes chacun	
	- Annonce des résultats intermédiaires, la place 7 est éliminée.	
	- 2 tirs en 40 secondes chacun	
	- Annonce des résultats intermédiaires, la place 6 est éliminée.	
	- 2 tirs en 40 secondes chacun	
	- Annonce des résultats intermédiaires, la place 5 est éliminée.	
	- 2 tirs en 40 secondes chacun	
	- Annonce des résultats intermédiaires, la place 4 est éliminée.	
	- 2 tirs en 40 secondes chacun	
	- Annonce des résultats intermédiaires, la place 3 est éliminée.	
	- 2 tirs en 40 secondes chacun	
	- Annonce du classement final et des places 2 et 1.	
Classement	En cas d'égalité, on départage les tireurs concernés à l'aide d'un ou éventuellement plusieurs tirs supplémentaires (shoot off).	
Prix catégorie ouverte:	1 ^{re} place	Prix d'une valeur de CHF 400.00 et médaille
	2 ^e place	Prix d'une valeur de CHF 200.00 et médaille
	3 ^e place	Prix d'une valeur de CHF 100.00 et médaille
	à partir de la 4 ^e place	Prix souvenir
Prix juniors:	1 ^{re} place	Prix d'une valeur de CHF 300.00 et médaille
	2 ^e place	Prix d'une valeur de CHF 150.00 et médaille
	3 ^e place	Prix d'une valeur de CHF 100.00 et médaille
	à partir de la 4 ^e place	Prix souvenir
Proclamation:	La proclamation des vainqueurs de la fête et la remise des prix ont lieu une heure après la fin de la compétition au centre de fête Benzenschwil .	

Brun & Strebel

Tief- und Gartenbau AG

www.brun-strebel.ch

Sichtschutz

Pergolas

Gartengestaltung

5620 Bremgarten Telefon 056 664 14 40

Autorisations

Muri, 21.05.2022

31^e fête cantonale argovienne de tir 2023 (AGKSF2023)

Pour le comité d'organisation
Le président du CO

Beat Brun



Benzenschwil, 21.05.2022

Pour le comité de tir
Le président de tir

Peter Klausner



Beinwil am See, 23.05.2022

Société argovienne de tir sportif (AGSV)

Responsable du domaine Fusil 300 m

Jürg Weber



Villigen, 24.05.2022

Responsable du domaine Fusil 50m

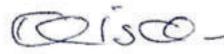
Thomas Rohr



Wynau, 30.05.2022

Responsable du domaine Tir libre pistolet 25/50m

Paul Kläntschi



Uetikon am See, 02.06.2022

Fédération sportive suisse de tir (FST)

Responsable du domaine Tir libre fusil 300m

Walter Brändli



Belp, 02.06.2022

Responsable du domaine Tir libre fusil 50m

René Beer



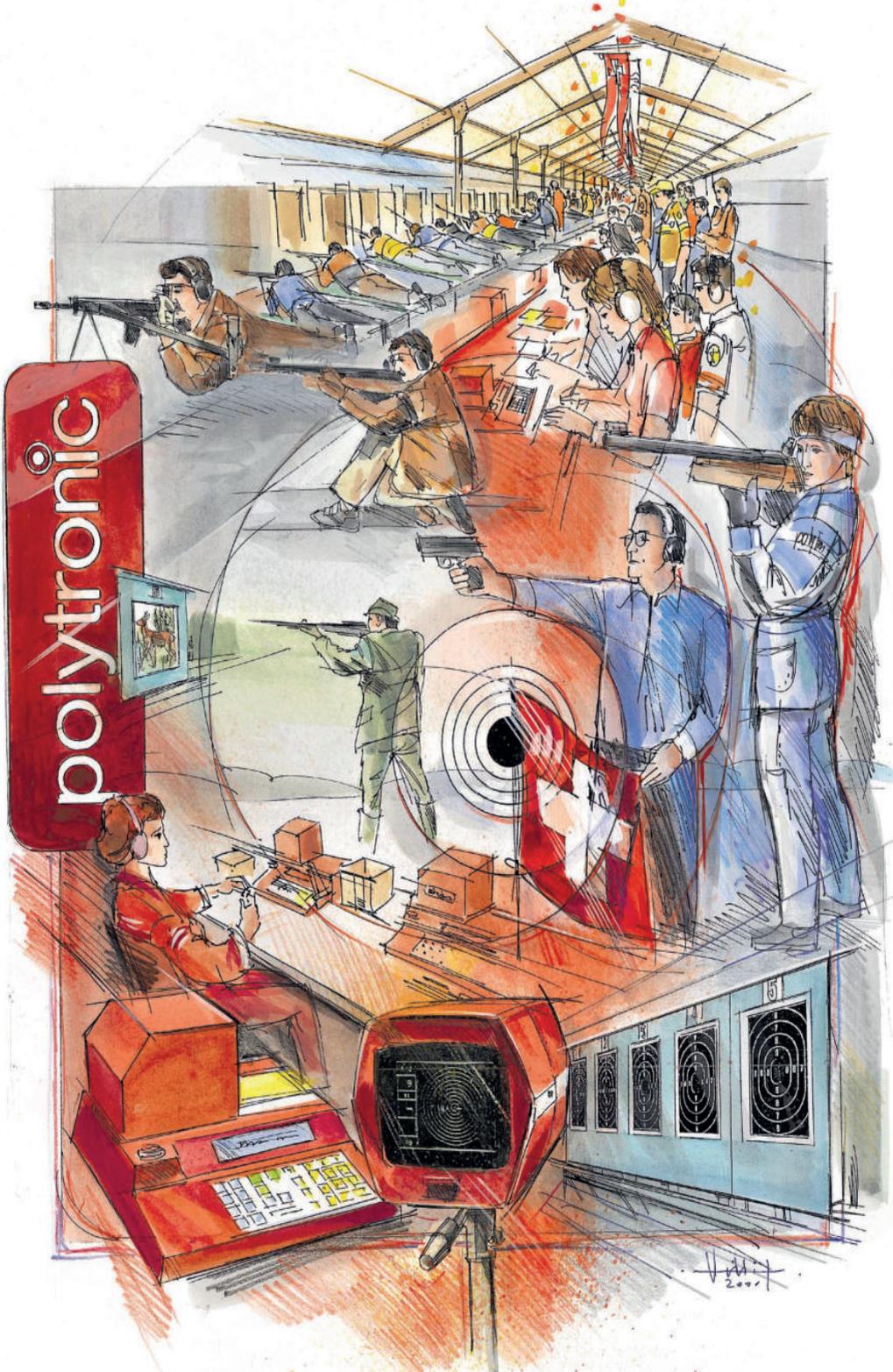
Zwillikon, 03.06.2022

Responsable du domaine Tir libre pistolet 25/50m

Paul Stutz



polytronic



V. M. 2001